

كتاب الدرّة الالفية

في

علم العربية

تأليف

الشيخ الامام العالم الفاضل

زين الدين ابي زكرياء يحيى بن عبد المعطى
ابن عبد النور الزواوي

طبع في مدينة ليبسيغ المكمية سنة ١٣١٧ هجرية
الموافقة سنة ١٩٠٠ ميلادية

كتاب الدرّة الالفية

في

علم العربية

تأليف

الشيخ الامام العالم الفاضل

زين الدين ابي زكرياء يحيى بن عبد المعطى
ابن عبد النور الزواوى

طبع في مدينة ليبسيغ المحميّة سنة ١٣١٧ هجرية
الموافقة سنة ١٩٠٠ ميلادية

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَقُولُ رَاجِي رَبِّهِ الْغَفُورِ يَحْيَى بْنُ مُعْطَى بْنِ عَبْدِ النُّورِ
 الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي هَدَانَا بِأَحْمَدٍ دِينًا لَهُ ارْتَضَانَا
 فَلَمْ يَزَلْ يَنْمِي بِهِ الْإِسْلَامُ حَتَّى اسْتَبَازَتْ لِلْهُدَى³ أَعْلَامُ
 مُوَيْدًا مِنْهُ بِخَيْرِ الْكِتَابِ وَحْيًا إِلَيْهِ بِلِسَانِ عَرَبِي
 لَكُونَهُ أَشْرَفَ مَا بِهِ نُطِقُ كَمَا الرُّسُولُ خَيْرُ مَخْلُوقِ خُلُقِ
 صَلَّى عَلَيْهِ⁴ اللَّهُ ثُمَّ سَلَّمَ وَآلَهُ وَصَحْبَهُ وَكَرَّمَا⁵
 وَبَعْدُ فَالْعِلْمُ جَلِيلُ الْقَدْرِ وَفِي قَلِيلِهِ⁶ نَفَاسُ الْعُمَرِ
 فَآبَدًا بِمَا هُوَ الْأَهَمُّ فَالْأَهَمُّ فَالْحَازِمُ الْبَادِي فِيهَا يُسْتَتَمُّ
 فَإِنَّ⁷ مَنْ يُتَّقِنُ بَعْضَ الْفَنِّ يُضْطَرُّ لِلْبَاقِي وَلَا يَسْتَغْنِي

* In E folgen auf die Formel بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ noch einige von späterer Hand durchstrichene und jetzt nicht mehr zu lesende Worte; in F lautet der Anfang folgendermassen: بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ. In ABCD fehlt das Bismillâh am Anfang des Grundtextes, wie öfters in Commentaren.

2 So F; die übrigen Hdschr. بن ohne ا.

3 F للهدى.

4 Bei D am Rande ergänzt.

5 Die Verse 2—6 in E von irgend einem christlichen Leser durchstrichen, der an dem dem Propheten darin gespendeten Lobe Anstoss nahm.

6 Bei E durch übergeschriebenes صَحَّ als richtig gekennzeichnet; am Rande die Variante يسيرة.

7 BC لَأَنَّ.

١٠ وذا حدا اخوان صدق لي على ان اقتضوا مني لهم ان اجعلا
ارجوزة وجيزة في النكح وعتتها الف خلت من حشو
لعلهم بان حفظ المنظم وفق الذكي والبعيد^١ انهم
لا سيما مشطورة بكر الرجز اذا بني على ازدواج موجز
او ما يضاهية من السريع مزدوج الشطورة كالتصريح
١٥ فقلت غير آمن من حاسد او جاهل او عالم معاند

بالله ربي في الامور اعتصم

القول في حد الكلام والكلم

اللفظ ان يفد هو الكلام نحو مضي^٢ القوم وهم كرام
تأليفه من كلم واحد كليم^٣ اقسامها احدها
وهي ثلث ليس فيها خلف الاسم ثم الفعل ثم الحرف
٢٠ فالاسم ما ابان عن منسبي في الشخص والمعنى المسمى عما
والفعل ما دل على زمان ومصدر دلالة اقتران
والحرف لا يفيد معنى الا في غيره كهل اتى^٤ المعلى^٥
فالاسم^٦ عرفة^٧ واخير عنه وثنية^٨ واجمعه^٩ او ذبونه^٩
واجزره^٩ او فاده^٩ او صغره^٩ وانعته^٩ او اذنه^٩ او اضيره^٩

^١ البطى. Bei E im Texte mit übergeschriebenem صاع; am Rande die Var.

^٢ معا. F darüber. ^٣ E المنظوم; darüber صاع.

^٤ E اتى. ^٥ C لقي.

^٦ So E; die übrigen Hdschr. المعلا. ^٧ CE الاسم.

^٨ A واجزره. ^٩ C Randglosse: او ذكره خ.

٢٥ والفعل بالسين وسوف عُرِّفاً والامر والنهي وقد ان صُرِّفاً
والحرف فضلة^١ بلفظ خالي^٢ من علم الاسماء والافعال
يجيء إما رابطاً او نائلاً او زائداً مؤكّداً او عاملاً
واشتق الاسم من سماء البصريّون واشتقّ من وسم الكوفيّون
والمذهب المقدّم الجليّ دليله الاسماء والسميّ^٣
٣٠ واشتقّ كوفيّون ايضاً المصدر^٤ من فعله^٥ نحو نظرت نظراً
واشتقّ منه الفعل اهل البصرة وذا الذي به تليق النصرة
اذ كلّ فرع فيه ما في الاصل وليس في المصدر ما في الفعل

القول في الاعراب والبناء

الاصل في الاعراب للاسماء

وحده تغيير في الآخر بعامل^٦ مقدّر او ظاهر
٣٥ بالرفع او بالنصب او بالجرّ كمرّ زيد ركباً بعمر
والجزم من^٧ القابه كلّم يرمّ وليس في الاسماء شيء ينجزم
وليس في الافعال ما ينجرّ فعوضت جزماً بها يُقَرّ

^١ E فضلة. ^٢ CE خال.

^٣ Die Verse 26—29 folgen in D falscher Bindung der Handschrift zufolge auf Vs. 56.

^٤ D مصدرًا; F im Texte مصدرًا, am Rande المصدر.

^٥ D فعلهم.

^٦ AB لعامل; F scheint ursprünglich لعامل gehabt zu haben, was jedoch in لعامل geändert worden ist.

^٧ A بالرفع او بالجرّ او بالنصب.

^٨ A في; F من aus ursprünglichem في corrigiert.

والحرف مبنى بكل حال والاصل في البناء للافعال
وحده لزوم آخر الكلم حركة ما او سكونا التزم
٤٠ ككَيْتُ اَيْنَ اَمْسِ كَمْ فقس نصب وعلة البناء ذكرها يجب
اعنى في الاسم وهو ان يضارعا الحرف او كان اسم فعل وانعا
كمن وايه ونزال وهلم ولفظ غير المتكّن يعم
فالمعرب الاسم الذى تمكنا ثم مضارع سيأتى بيّنا

القول فى اعراب الاسم الواحد

كل صحيح بانصراف وار

٤٠ فرعه بضمة تبين^٤ ويتبع الحركة التنوين
والنصب فيه بانفتاح الآخر والجر فيه بانكسار ظاهر
وان يكن آخره معتلا بالـ ف نحو الفتى وحبل^٥
سوى مقصورا به تقدر^٦ الحركات كلها لا تظهر
وان يكن ياء وكسر قبله سى منقوصا لنقص حله
٥٠ نحو الشجى والنصب^٧ فيه يظهر والرفع كالجر به يقدر^٨
والياء والواو^٨ اذا ما كانا فى اسم حوى قبلهما إسكانا
او كان مهموزا كمثل الشاء والطبى^٩ والآى وكالكساء
والعدو والعدو والكبرى جئت باعراب لها جلى

^١ B im Texte اما statt ما او ; am Rande خ ما او .

^٢ E am Rande صح . ^٣ A و statt ف .

^٤ A تبين ; F ursprünglich تبين , später in تبين geändert .

^٥ D وحبل . ^٦ AB يقدر . ^٧ D نصب .

^٨ ABC والواو والياء . ^٩ D الصى .

وستة بالسواو رفعاً ان تُضِفَ والياء في الجر وفي النصب الألف^١
 ٥٥ أَخْ أَبٌ حَمٌ هَسٌ وفوه ذو المال قل ولا^٢ يجوز^٣ ذوه
 وكل ما لم ينصرف تفتحه جرّاً كإشفاق ويأتى شرحه
 وقف على المنصرف المنصوب بألف عن نونه مقلوب
 وفي سواه قف بغير ابدال وأحذف من المنقوص ياء الاعلال
 وان تعرفه فأثبتته وقف وقف على المقصور حتماً بالألف
 ٦٠ والرّوم والإشمام والتضعيف والنقل حالات بها الوقوف

القول في التثنية اللفظية

الواو للمعطف بها مَنَوِيَّةٌ

لأنها اسمان بلفظ واحد فإن تشن خالداً مع خالد
 في الرفع قلت خالدان بالألف والنون كالتنوين فأحذف ان تُضِفَ
 والنصب كالجرّ بياء ساكنة وقبلها الفتحة فيها بادئته
 ٦٥ وكل مقصور ثلاثى البنا فيها بردّ أصله^٤ تعيّننا
 فنقل بواو عَصَوَانٍ كالتّنا ونقل بياء رَحِيَّانٍ كالفَتَي^٥
 وان يزد^٦ فالياء لا تحوّل والياء في المنقوص لا تزول^٧
 تقول قاضيان أعليان وشدّ في المقصور مدّروان

١ الف B. ٢ اب اخ B. ٣ فلا B. ٤ تجوّز C.

٥ E hat als نصب كالنصب; und die Reihenfolge ist aber durch ein beigefügtes
 und مؤخر berichtigt.

٦ D يرد أصله. ٧ Bei DE mit 1 statt ى. ٨ نرد C.

٩ Nach diesem Vers schaltet E ein:

فالياء في المقصور اعليان والياء في المنقوص قاضيان

مثَلٌ شذون قولهم ^١البيان فحذفوا ^٢التاء كذا ^٣خُصيان ^٤
^{٧٠}واردد الى الاصل ^٥أبًا واخوتَه ^٦وفي دمٍ وبابه لن تثبتَه
 والهمز ان يزد فواوًا يُبدَلُ وان يكن اصلاً فهمزاً يُجْعَلُ
 نقول في الاصل قراءان بالهمز والمزید حَمِراوان

القول في جمع المذكر العلم

والوصف والواحد فيه قد سلِمَ

والعقل شرط فيهما جميعا الاسم ان سلّمته جموعا
^{٧٥}الحقته في الرفع واوًا ^٧سُكِنَتْ والنصب كالجر بياء ^٨لُبِنَتْ
 والضّم قبل الواو كالزَيْدِونا والكسر قبل الياء كالزَيْدِينا
 والفتح في المقصور نائب الالف والنون مفتوح وان تضاف حُذِفَ
 واعربوا كالفرد جمع التفسير ^٩وسالم التأنيث يتلَوُ التذكير
 كَخَلَقَ اللَّهُ السَّمَوَاتِ الْعُلَى ^{١٠}وفي السَّمَوَاتِ جَرَّ ^{١١}مُثَلّا
^{٨٠}فالنصب ^{١٢}كالجر وفي الرفع يُضَمُّ وفيه تنوين كنون مُلْتَزِمٌ ^{١٣}

^١ B خصيان.

^٢ B اذ حذفوا.

^٣ A كذى.

^٤ B البيان.

^٥ AF الواو; diese Lesart bei C als Var. am Rande.

^٦ So AC; in den übrigen Hdschrr. mit best. Artikel.

^٧ E اسكنت.

^٨ DF بِيِنَتْ.

^٩ So BCDE; Randglosse bei E: نِلَوُ خ; A hat مثل, F ebenfalls مثل, aus etwas anderem geändert.

^{١٠} Vgl. Kor. XX, 3.

^{١١} So ABD; die übrigen Hdschrr. بجَرَّ.

^{١٢} D كالنصب.

^{١٣} A يُلْتَزِمُ.

الا ترى مِنْ عَرَافَاتٍ تُصَرِّفُ^١ مع انّها مؤنّث مُعَرِّفُ^٢
 وتُحْدِفُ التَّاءُ^٣ الّتي في الواحدَة^٤ اذا جمعتها لاجل الواردَة^٥
 والـف التّأنيث ياء تُبَدِّلُ^٦ الا اذا مُدَّتْ فواوًا تُجْعَلُ^٧
 فقصرها حُبْلَى وَحُبْلَيَاتُ^٨ والسّمَدُ صَحْرَاءُ وَصَحْرَاوَاتُ^٩
 ٨٥ ومثّل هِنْدٍ جُمْلَدٍ دَعَدٍ تُجْمَعُ^{١٠} طورًا بتخفيف وطورًا تُتْبَعُ^{١١}
 ومثّل جَفْنَةٍ بفتح جُمِعَتْ^{١٢} كالجَفَنَاتِ والصفات أُسْكِنَتْ^{١٣}
 وَأُسْكِنَ^{١٤} السّعتل كالعَوْرَاتِ وما حوى التشديد كالشّدَاتِ
 ومثّل خُطْوَةٍ وَسِدْرَةٍ^{١٥} اتَتْ^{١٦} في جمعها لغى^{١٧} ثلاث رُوِيَتْ^{١٨}
 وشدّ قولهم سُرَائِقَاتُ جمع مذكّرٍ وَحِمَامَاتُ
 ٩٠ مثل شذون قولهم سِنُونَا وَأَرْضُون وَكَذَا^{١٩} حَرَرُونَا

القول في أزمنة الافعال

الحال والماضي والاستقبال

بأئس قَدَّرَ ما مضى نحو قَعَدَ^{٢٠} والآن للحاضر والآتى بَعْدُ^{٢١}
 والحال لا لَفْظَ له به أَنفَرَدَ^{٢٢} لكنَّ^{٢٣} لفظ الحال والآتى اتَّكَدَ^{٢٤}

^١ So sämtliche Hdschr. und der Comm. des *Im el-Hablas*. Daneben hat C am Rande:

الا ترى من عرفاتٍ نونَتْ^{٢٥} مع انها معرفة قد انثت

Ebenso hat E bei تصرف die Randglosse نُونَتْ mit übergeschriebenem
 معرفة، قد انثت die Randbemerkung مؤنّث معرفٌ صحح^{٢٦} und bei معرفٌ
 ebenfalls mit übergeschriebenem صحح — Kor. II, 194.

^٢ So BCEF; A وتُحْدِفُ التَّاءُ; D ويحذف الياء.

^٣ A يُجْمَعُ. ^٤ BC يتجمع; E يتجمع.

^٥ CF يُتْبَعُ; A يتبع. ^٦ In E mit übergeschriebenem صحح.

^٧ سدرَة وخطوة B. ^٨ So A; die übrigen Hdschr. لغا.

^٩ BD انجلت. ^{١٠} A وكذى. ^{١١} B كعد.

^{١٢} B لأن; diese Lesart auch bei C als Var. am Rande.

وإنما صيغ للاستقبال ٩٥ وابن على الفتح المضى حتى
والامر كأضرب بالسكون يبنى^٢ والمبهم المعرب للتشبيه^٤
نحو أنا أضرب فحسن نضرب هذا خصوصاً معرب مرتفع
١٠٠ فجزمه بلم ولما واللم وأجزم بحرف الشرط وهو إن وما
ومنه أى ومتى ومهما ومنه آيان ومنه أنى^٨ تقول إن تليم بنا نكرمك
١٠٥ وأجزم جواب الامر^{١٠} والتمنى والعرض والتكضيض أن لم تبين^{١١}

الامر كأضرب وهو غير حال يأتي الضمير نحو قمت^١ قمتا
وأحذف عليلاً كأمض وأغز وأغنا^٣ بالاسم حرف من أنيت^٥ فيه^٥
وأنت تضرب وزيد يضرب وأجزمه وأنصبه^٦ بها ستسمع
ولام امر وبلا النهى أنجزم ضمين معناه فمعه من وما
وأيئنا وحيثئنا^٧ وإذنا وأجزم جواب الشرط أن لم يبنى^٩
وأى شئ^٦ تعطينا نشكر كما وأجزم جواب الامر^{١٠} والتمنى^{١١}

^١ DE قمن خ; C am Rande خ.

^٢ In BD mit ا statt ي am Ende.

^٣ Nach diesem Vers steht in B am Rande:

واحذف حروف العلة المشهورة أين انت من فعلها مذكورة
من أول وأوسط وآخر اذا غدت آمراً لأخر
تقول عند وبع وماد عمراً وضع لرب العالمين شكراً

^٤ E بالتشبيه له.

^٥ E نأيت أوله; D نأيت statt أنيت; in B lautet der Vers folgendermassen:

أما المضارع فالتشبيه له [sic] بالاسم حرف من أنيت أوله [sic]

^٦ Die beiden letzten Worte bei BE in umgekehrter Reihenfolge.

^٧ Die zwei letzten Worte bei BDE in umgekehrter Reihenfolge.

^٨ D أنا. ^٩ BDE يبنى.

^{١٠} A النهى; E الشرط.

^{١١} E تبين; die übrigen Hdschr. تبينى.

نَحْوُ أَلَا تَنْزِلُ فِينَا تُكْرِمُ وَهَكَذَا الْجَوَابُ لِمُسْتَفْهِمِ
 واحرف التكضيض منها هَلَا لَوْلَا وَلَوْ مَا مِثْلُهَا وَأَلَا
 ونصبه بَأَنَّ وَلَنْ ثُمَّ إِذَنْ واحرف فيها اتى^١ اضمارُ أَنْ
 كَى لَامُ كَى لَامُ الْجَوْدِ حَتَّى والفاء والواو إذا أَجَبْتَا
 ١١٠ الامر والنهى والاستنفهاما كَجِئْنَا لَنَا فَنُؤَلِّي الْإِكْرَامَا
 والعرض^٣ والتكضيض والتمنيا نَحْوُ أَلَا تَزُورُنَا فَنُعْطِيَا
 وما أَعْيَبُ فِعْلُهُ فَأَعْدَلُهُ وَلَا تَعِبُ فِعْلُ أَمْرٍ وَتَفْعَلُهُ
 وَسِرْتُ حَتَّى ادْخُلَ الْبَلَدَةَ^٤ أَى سِرْتُ إِلَى أَنْ أَوْ عَلَى تَقْدِيرِ كَى
 وَأَوْ كَمِثْلِ الرَّمَّةِ أَوْ يَقْضِيَنِي فَأَنْصِبُ^٥ بِلَا أَنْ لِمَعْنَى بَيْنِ^٧
 ١١٥ وَأَرْفَعُ مَضَارِعًا حَتَّى الْآخِرِ مِثْلُ^٨ يَقُومُ^٩ بَانْضِمَامِ ظَاهِرِ^{١٠}
 وانصبه بالفتح وان تجزئ^{١١} سَكَنُ والرفع في معتلّة لم يُسْتَبَيِّنْ^{١٢}
 والنصب فيه بان أَلَا فِي الْإِلْفِ وَفِي انْجِزَامِهِ أَخِيرُهُ حُذِفَ^{١٣}
 ثُمَّ ثَبُوتُ نُونِ يَفْعَلُونَا^{١٤} وَيَفْعَلَانِ^{١٥} مَعَ تَفْعَلِينَا
 علامة لرفع المبيين واجزئ^{١٥} وانصبه بحذف النون

^١ انا D.

^٢ Die zwei letzten Worte bei E in umgekehrter Reihenfolge.

^٣ E والنفى.

^٤ A البلد.

^٥ A وعلى.

^٦ D وانصب.

^٧ B معنى الى ان فبالنصب اغتنى. Statt الى ist إِلَّا zu lesen wie in C, wo dieselben Worte als Var. am Rande stehen.

^٨ A نَحْوُ.

^٩ E نقول.

^{١٠} B الظاهر, in ظاهر corrigiert.

^{١١} BC يجزئ.

^{١٢} Oder يُسْتَبَيِّنُ; E يُسْتَبَيِّنُ; B يُسْتَبَيِّنُ; A يُسْتَبَيِّنُ.

^{١٣} Dieser Vers in B am Rande ergänzt.

^{١٤} E يَفْعَلُونَا; D يَفْعَلُونَ.

^{١٥} E وَتَفْعَلَانِ; C وَتَفْعَلَانِ.

١٢٠ ونون يَفْعَلْنَ وَيَفْعَلَنَّا^١ مَوَكِّدَ حَلٍّ بِهِ لِيُبْنِيَ^٢
ونون يَفْعَلْنَ لِأَنْتَى جُمِعَتْ^٣ يُبْنَى^٤ لَهَا بِالْوَقْفِ^٥ كَيْفَ وَقَعَتْ^٦
وابن أَفْعَلَاةً وَأَفْعَلِيهَ وَأَفْعَلُوا بِالْحَذْفِ^٥ كَالْحُزُومِ ذَاكَ يُجْعَلُ^٦

القول في ذكر حروف الجرِّ

والقسمُ اعْتَقَبَهَا في الذكرِ

مِنْ وَإِلَى وَفِي وَرُبَّ وَعَلَى وَعَنْ وَحَاشَى وَعَدَا ثُمَّ خَلَا
١٢٥ وَالكَافُ وَاللَّامُ^٧ وَمُدُّ وَالْبَاءُ وَالْوَاوُ لِلْقِسْمِ^٨ ثُمَّ التَّاءُ
وَمَعَ وَحَتَّى ثُمَّ مُنْذُ ثَمَّتْ لَوْلَا عَلَى خُلْفٍ وَكَيْ فَتَمَّتْ
مِثَالُ كَيْ كَيْمَةً فِي الِاسْتِخْبَارِ^٩ فَمَا^٩ عَلَيْهَا أَحْكَمُ بِالِانْجِرَارِ
وَسِيْبُويَّةٍ جَرَّ بَعْدَ لَوْلَا لَوْلَاكَ لَوْلَاهُ رَأَاهُ^{١٠} أَوَّلَى^{١٠}
كَقَوْلِهِ^{١١} كَمْ مَوْطِنٍ لَوْلَايَا وَابْنُ يَزِيدَ رَدَّ هَذَا الرِّايَا
١٣٠ وَاجْرَرُ بَحْتَى نَحْوُ حَتَّى مَطْلَعٍ وَبَعْدَ مُدٍّ وَمُنْذُ أَنْ شَمَّتْ أَرْفَعَ
تَقُولُ مَا أَكَلْتُ مُدَّ يَوْمَانِ وَمُنْذُ يَوْمَانِ هُمَا ظَرْفَانِ
وَأَنْ^{١٢} جَرَرَتْ فِيهِمَا حَرْفَانِ حَرْفَا ابْتِدَاءٍ غَايَةِ الزَّمَانِ

١ يبننا D. ليبن D. ليُبْنِي BE. ٢ يبننا D. ليبن D. ليُبْنِي BE.

٣ A في الوقف B; am Rande in الوقف corrigiert.

٤ A بالوقف. ٥ يجعلوا B; تجعل A.

٦ Die zwei letzten Worte bei BD in umgekehrter Reihenfolge.

٧ E im Texte للقسم; am Rande die Var. اللقسام.

٨ B مِمَّا. ٩ DE لَوْلَا.

١٠ D قوله; E im Texte كقوله, am Rande لقوله mit übergeschriebenen صمغ خ.

١١ E فان.

هما كمين في غاية المكان تقول في من سرت من عمان^١
 أما إلى فلانتهاء الغاية مبدؤها^٢ من وإلى النهاية
 والكاف للتشبيه قد تكون^٣ اسما وحرفا مثل ما يبين
 في قول من جمع بين كافين وصاليات ككما يؤثفان
 واللام للتخصيص والتعليك كما تقول المال للمليك
 والباء للالصاق قد تزداد^٤ كما تزداد من فلا^٥ تزداد^٦
 شاهده كفى به شهيدا^٧ وما بها^٨ من أحد من زيدا
 ورب للتقليل في المنكر^٩ كرب ضيف طارق ليلا فري
 وبعد وصف الاسم يأتي مظهرا عامل رب أو يكون^٧ مضمرا
 ورب ان كفت بما كربت^٨ صارت كمثل إنما وعلا^٩
 فيقع الفعل والاسم بعدها واضمروا في الشعر رب وحدها
 وحيثما لها دليل باقي^{١٠} كقوله^{١١} وقائم الأعماق
 وفي مع الخلف ف قيل ظرف^{١٢} وقيل ان أسكن فهو حرف
 وعن اذا جررت اسم وعلى من عن يمين من عليه نقلا
 والناء في القسم^{١٢} فرع الواو في الله حسب^{١٣} لهما التساوي
 والواو فرع الباء^{١٤} ثم كثيرا ومعه فعل اليمين أضيرا^{١٥}

^١ D عمان.

^٢ مبدؤها ABD.

^٣ E ولا.

^٤ A تزداد.

^٥ Kor. XLVI, 7.

^٦ ABF به.

^٧ C ويكون.

^٨ fehlt bei D.

^٩ So E im Texte mit übergeschriebenen صح, am Rande die Var. وقتما, D وليتهما; die übrigen Hdschr.

^{١٠} CE باقي; B يأتي.

^{١١} E im Texte كقولهم; am Rande in كقوله corrigiert.

^{١٢} E Im Texte الأقسام, am Rande in القسم corrigiert.

^{١٣} E حسب; am Rande die Var. حسبى.

^{١٤} A الواو.

^{١٥} C اضمرا, in اضمرا corrigiert.

ويُنْصَبُ الفعل^١ إذا الحرف سَقَطَ ويظهر الفعل مع الباء فقط
 ١٥٠ تقول **وَاللَّهِ** واقسمت به
 وقد تقول **اللَّهَ** حال نصيبه
 وقيل **هَـاللَّهِ**^٢ **وَاللَّهِ** وجسر
 ان ناب ها^٣ والهمز عن حرف يجز
 وفي **أَمَانَةٍ** وعهد الله
 وفي **لَعَمْرُكَ** وأيمئن^٤ الرفع وجب
 الرفع والنصب^٤ بلا اشتباه
 وعمر^٥ مصدر بفعله انتصب
 وقيل^٦ لله **وَمِنْ رَبِّي** قسم
 وميمه مكسورة وقد تَضَمَّ
 ١٥٥ والجمله التي يجاب القسم
 بها تكسون اسمية فتلزم
 إنَّ وقد ادخل قوم لاماً
 مكان **إِنَّ** أَكَّدَ الكلاما
 تقول **وَاللَّهِ** لزيد مُفْضَلُ
 والله **إِنَّ** خالداً مُفْضَلُ
 والفعل ان تُجِبَّ^٨ به فجئ بقَدَّ
 واللام فحو **وَالسَّامَا** لقد رَشَدَ
 وفي المضارع **أَنْتِ** باللام وزن
 نونا مؤكداً عليه تعتمد^٩
 ١٦ شُدْنَ او خُفِّفَ بالسواء
 ومنه ما باللام حسب جاءى
 وان^{١٠} اتى الجواب منفياً بلا
 او ما كقولى **وَالسَّامَا** ما فعلاً
 فأنه يجوز حذف الحرف
 ان امنوا الالباس حال الحذف^{١١}
 كقوله^{١٢} **تَاللَّهِ** تَفْتَنُوا^{١٣} حَذَفَ
 لا منه اى لا تفتنوا المعنى عُرِفَ

^١ D **وَيُنْصَبُ** الاسم; diese Lesart bei EF als Var. am Rande; F daneben die Var. **وَيُنْصَبُ** الاسم.

^٢ E **وَاللَّهِ** ها.

^٣ Fehlt bei B.

^٤ F **والنصب** والرفع.

^٥ و fehlt in F.

^٦ In E mit übergeschriebenem **صَح**; A **وَعُمَرُ**.

^٧ B **وجا**; CF **وجاء** als Var. am Rande.

^٨ D **تَجِبَى**; F **تَجِبَى**, am Rande: **خ**.

^٩ BDE **يُعْتَمَدُ**; in E mit übergeschriebenem **صَح**.

^{١٠} E **فان**.

^{١١} Die Verse 160—162 in B am Rande ergänzt.

^{١٢} DE **فَقَوْلُهُ**.

^{١٣} Kor. XII, 85.

القول في بيان غير المنصرف

الصرف في الاسماء اصل آسْتَحْفُ

١٦ وهو في الاسم الامكن الاصل^١ يَقَعُ والصرف ممنوع من اسم مُشَبَّه وهي فروع تسعة اذا اجتمع عدل وتأنيث وجمع اقصى ونون فعْلان المزيّد والصفة^٢ ١٧ فالعدل والتعريف نحو عُمَرَا وَأَحْمَدٍ وَتَغْلِبٍ وَيَشْكُرَا والوصف والعدل كمثّل أخرا وعلم أنّث نحو^٣ حَمْرَةٌ والفاء التأنيث نحو سَكْرَى^٤ ١٧ تُعَدُّ فرعين فلا ينصرف وهكذا الجمع العديد المثل يُعَدُّ فرعين فليس ينصرف ثالثه الالف ثمّ بعدة وزائدا معرف^٥ كَعِمْرَانُ^٦ والصرف بالتثنية والجرّ تَبَعُ^٧ للفعل من وجهين او من اوجه منها في الاسم اثنان فالصرف امتنع وعجمة ووزن فاعِلٍ خُصّاً واسم مركّب والاسم المعرفة والوزن والتعريف نحو بَدْرَا والوزن والوصف كمثّل أَحْمَرَا ومثّل^٨ مَثْنَى وثلاث اشتهرا وزَيْنَبٍ وَحَلَبٍ وَعَزَّةٌ^٩ ونحو حَمْرَاءَ ونحو بُشْرَى ما هي فيه نكّروا او عرفوا في المفردات ما له من شكل نحو مَحَارِيبَ مَسَاجِدَ عُرِفَ حرفان او ثلاثة او شدة وزائدا معرف^٧ كَعِمْرَانُ^٨ ونحو عُثْمَانُ^٩ وعَفَّانُ

١ E darüber صح.

٢ Dieser Vers bei D am Rande ergänzt.

٣ B ohne و.

٤ B. مثل.

٥ CD وعَزَّةٌ AE وعَزَّةٌ mit übergeschriebenem ع.

٦ D سكرأ.

٧ وزائد معرف AB.

٨ E عثمان.

٩ E عمران.

١٨٠ وَغَطْفَانٍ وَانْصِرَافٍ حَسَّانٍ انْ نُونُهُ اَصْلُ كَذَاكَ^١ قَبَّارٍ
 وَزَائِدًا^٢ الْوَصْفُ كَمَثَلِ سَكَّرَانَ مَقَابِلًا سَكَّرَى^٣ كَذَا^٤ اَصْرَفُ غُرِّيَارٍ
 وَعِلْمِيَّةُ الَّذِي تَرْكَبُهَا كَحَضْرَمَوْتَ وَكَمَعْدَى^٥ كَرْبٍ
 اَمَّا مَثَالُ عَجْمَةِ الْاَعْلَامِ فَذِكْرُ اسْحَقَ وَابْرَاهِمَا
 اَلَّا ثَلَاثِيًّا بِهِ قَدْ سُكِّنَا^٦ ثَانِيَةً فَالْاَصْرَفُ كَنُوحٍ عُيَيْنَ
 اَلَّا مَرْنُوثًا كَحِصْرِ الْمَعْرِفَةِ^٧ فَا كِهْنَدُ بَعْضُهُمْ مَا صَرَفَهُ
 وَكَذَلِكَ مَا لَمْ يَنْصَرَفْ مِنْكَرًا لَمْ يَنْصَرَفْ مَعْرِفًا كَأَحْبَمَ
 وَانْ تَعْرِفَهُ بِلَامٍ اَوْ تُصِفْ اَوْ نُكِّرَ الْعِلْمَ فَهُوَ مَنْصَرِفٌ
 وَمَا اَتَاكَ اسْمًا^{١٠} لِحَى اَوْ لَابَّ تَصْرِفُهُ نَحْوَ قُرَيْشٍ وَعَرَبٍ
 وَانْ تَرِدْ قَبِيلَةً اَوْ اُمَّةً لَمْ يَنْصَرَفْ كَتَغْلِبٍ وَخَمَ
 كَذَا^{١١} اِذَا ارَدْتَ بِالْبَلَدَانِ تَأْنِيثَ تَعْرِيفِ كَمَنْ عُمَارِ
 لَمْ يَنْصَرَفْ اِنْ بَقِيعَةُ ارْدَا وَانْ ارَدْتَ مَوْضِعًا صَرَفْتَ
 كَوَاسِطٍ وَدَابِغٍ^{١٢} وَفُلُجٍ دَلِيلُهَا فِي الشَّعْرِ لِلْحَكْمِ
 كَذَاكَ لَا تُصَرِّفُ اَسْمَاءَ^{١٣} السُّورِ كَهَوْدَ وَالتَّأْنِيثُ فِيهَا يُعْتَبَرُ
 مَا لَمْ تَكُنْ فِي نِيَّةِ الْاِضَافَةِ اِنْ ذَاكَ فَاصْرَفْ مَا اقْتَضَى اِنْصِرَافُ
 وَمِثْلُ حَامِيمٍ وَيَاسِينَ^{١٤} بُنَى وَقِيلَ بَلْ بَتَرَكِ صَرْفَهَا^{١٥} اَعْتَنَى

^١ E كنون, am Rande in كَذَاكَ corrigiert. ^٢ ABD وزايد.
^٣ B فعلى; C فعلا. ^٤ E darüber; AC لذا.
^٥ B سيفان; dies Wort bei C als Var. am Rande; D سفيان (Schreibfehler). ^٦ BCD و statt او. ^٧ E سَكَّنَا.
^٨ Der Vers fehlt in B. ^٩ E المتصرف.
^{١٠} So nach CE; die übrigen Hdschr. وان اناك اسم, welche Lesart sich auch bei C als Var. am Rande findet.
^{١١} D كذى. ^{١٢} In E mit übergeschriebenem صح.
^{١٣} CF تُصَرِّفُ اَسْمَاءَ. ^{١٤} E ياسين وحاميم.
^{١٥} BCDF صرفه.

القول في الافعال في التعدي

وتنتهي لسبعة في العد

أولها لم يتجاوز فاعلا ان ليس للمفعول ذاك قابلا
 كطال وأحمر ومثل ظرفا ومثل راح وأغتدى وأنصرفا
 وكل فعل رافع فاعله ولا يكون الفعل إلا قبله
 ويستوى الظاهر والضمير والفعل حتما وضعه التذكير
 وأما تأنيثه للفاعل تقول قامت دعد غير فاصل
 وإن فصلت الفعل عن فاعله لم تجب التاء له في فعله
 وهكذا التخيير في المؤنث غير الحقيقي فلا تكثر
 وإن يؤنث فاعل ضمير فليس في تأنيثه تخيير
 والآخرة التالية ذو^١ الوصول باحرف الجر إلى المفعول^٢
 وهو على ضربين أما الأول فالحرف حتما عنه ليس^٣ يفصل
 والآخرة الذي اجازوا فصله مثاله أشكر خالدا وأشكر له
 الثالث الناصب مفعولا فقط وكونه مؤخرا لا يشترط
 إلا للبس لو أتى معكوسا كما تقول زار موسى عيسى^٤
 وينصب المفعول فعل مضمّر تقول إياك وشيا ينكر^٥

^١ واطلقا DE. خلقا DE; شرفا BC.

^٢ والآخر AD. فان BCDF. هند F.

^٣ وفي B; am Rande die Var.

^٤ So E; die übrigen Hdschr. ohne Artikel.

^٥ Die zwei letzten Worte in CDEF in umgekehrter Reihenfolge.

^٦ In B ohne و.

^٧ عيسى موسى D; عيسى موسى BE.

ومثله مَكَّةَ واليهلالا لما رأى الأهبة واليهلالا
شَأْنَكَ والحجَّ اى الزَّمْ شَأْنَكَ أَهْلَكَ والليد اى ألحق أهلكا
وهكذا^١ كِلَيْهِمَا وتَمُرَا إِيَّاكَ إِيَّاكَ المِرَاء الشَّرَاء
وَأَنْتَ خَيْرًا وَوَرَاء أَوْسَعَا وَنَاقَةَ اللَّهِ^٢ وَكَلَّ سُمِعَا
٢١٥ قد اضمروا أعطِ وزِدْنِي وَأَحْذَرُ^٣ وَأَذَقِ وَأَيْتُ^٤ مثل ذاك يُضْمَرُ
ومنه مفعول على المعنى حُمِلَ أَضْمَرَ فعله كبيت قد نُقِلَ
قد سألَمَ الحَيَاتُ منه القَدَمَا الْأَفْعَوَانِ والشُّجَاعَ الشَّجْعَمَا
الرابع الذى له مفعول ثُمَّ لَهُ لآخر وصولُ
لكن بحرف الجرِّ نحو أَخْتَرْتُ وَقَدْ أَمَرْتُ وَقَدْ آسْتَغْفَرْتُ
٢٢٠ يكون ساقطًا ومستبينًا كَأَخْتَارَ مُوسَى قُوَّةً^٥ سَبْعِينَ^٦
الخامس الناصب مفعولينِ نَحْوُ كَسَوْتُ الْعَبْدَ حُلَّتَيْنِ
وسادس لها ثمان^٧ تَطْلُبُ^٨ مَبْتَدَأً وَخَبْرًا فَتَنْصِبُ^٩
وهي ظَنَنْتُ مَعَ حَسِبْتُ خِلْتُ عَلِمْتُ مَعَ زَعَمْتُ مَعَ جَعَلْتُ^{١٠}
وَجَدْتُ مَعَ رَأَيْتُ^{١١} وهى كَلَّهَا تُلْغَى اخِيرَةً وَقَدْ تُعْمِلُهَا
٢٢٥ وان قَوَّسَطِ اتى التَّخْيِيرُ لَكِنَّهَا^{١٢} اَعْمَالُهَا المشهورُ
وان^{١٣} تَقَدَّمت فاعْمِلْ مطلقا ما لم تصادف بعدها مَعْلَقًا
لام ابتداء وحروف الجحدِ وحرف الاستفهام لا تَعْدُ^{١٤}

^١ AD وهكذى.

^٢ E المِرَا والشَّرَا.

^٣ Kor. XCI, 13.

^٤ DEF واحذروا.

^٥ BCE وَايْتُ.

^٦ Kor. VII, 154.

^٧ A تمام.

^٨ A يطلب.

^٩ A فينصب.

^{١٠} AC علمت مع جعلت مع زعمت D علمت مع رأيت مع زعمت

^{١١} C اريت.

^{١٢} E لَكِنَّهَا mit übergeschriebenem صغ.

^{١٣} B فان.

^{١٤} So DE; in E mit übergeschriebenem صغ; die übrigen Hdschr. تُعَدُّ.

نحو علمت من ثرى^١ ابوكا وقد ظننت ما هنا اخوكا
وان تصل بها ضمير الشأن فارفع كحلتته هذا الزيدان
٢٠ وان تصل بها ضمير المصدر او الزمان او مكان مضمير
فانها تنصب مفعولين^٢ وان^٣ تكن رأيت رأى العين^٤
فانها تنصب مفعولاً فقط وفي الجميع فعل قلب يشترط
السابع^٥ الذى عليه^٦ يدخل^٧ الهمز او ضعف^٨ ثم ينقل
الى ثلثة تقول اعلمها القوم خالداً أباك الأكرم^٩
٢١ كذا^{١٠} تعدى^{١١} لثلثة أرى^{١٢} كذا^{١٣} أنبا وكذا^{١٤} أخبر^{١٥}

القول فى تعدية الافعال

لسبعة تأتي على التوالى

المصدر اليهم للتأكيد^{١٦} مثل بيان النوع والحدود
والكل منصوب اذا ما وقعاً عليه فعل كطيعت طيعاً
ومن بيان النوع عاد القهقري^{١٧} واشتد^{١٨} الصماء يمشى الخطراً
٢٢ وقد ضربته أشد^{١٩} الضرب سوطيين^{٢٠} أو الفاكه هذا الضرب
والفعل^{٢١} تارة يكون مضمرًا وينصب الذى يكون مصدرًا

^١ AE نرى in BD lautet dieser Vers:

نحو علمت ما هنا اخوكا وقد ظننت من ثرى ابوكا

^٢ DF فان.

^٣ A عين ohne Artikel.

^٤ A والسابع.

^٥ Fehlt in D; in B am Rande ergänzt.

^٦ A يدخل.

^٧ B شد.

^٨ AD كدى.

^٩ E يعدى.

^{١٠} In E mit übergeschriebenem صاع.

^{١١} A أنبا كذا.

^{١٢} D أخبر.

^{١٣} A للتوكيد.

^{١٤} So A; die übrigen Hdschr. mit ا statt ي.

^{١٥} AF فالفعل.

تَقُولُ خَيْرَ مَقْدَمٍ وَسَقِيَا وَنُعْنَعَةً وَمَرْحَبًا^١ وَرَعِيَا^٢
 وَمِنْهُ لَبَّيْكَ وَوَيْلًا كَيْلًا^٣ وَمِنْهُ سُبْحَانَ وَوَيْلًا عَوْلًا
 وَخَيْبَةً وَجَنَدًا وَبَهْرًا وَصِبْغَةً آلِهَةً^٤ وَجَدًا عَقْرًا
 ٢٤٥ وَالظَّرْفَ ظَرْفَانِ فَأَمَّا الْأَوَّلُ فَهُوَ زَمَانُ الْفَعْلِ فِيهِ يُفْعَلُ
 تَقُولُ فِي الْمَبْهُمِ سِرْتُ دَهْرًا وَفِي الذِّى يُخْتَصُّ سِرْتُ شَهْرًا^٥
 فَمِنْهُ^٦ مَا لَمْ يَنْصَرَفْ مَذْكَرًا مَعْرِفَةً عُدِلَ أَعْنَى سَحَرًا
 وَمِنْهُ مَا تَنْكِيْرُهُ قَدْ اسْتَمَرَ نَحْوُ مَسَاءٍ وَصَبَاحٍ وَبَكْرٍ
 وَمِنْهُ مَا أَثَّثَ وَهُوَ مَعْرِفَةٌ كَغَدْوَةٍ وَبُكْرَةٍ لَنْ تَصْرِفَهُ^٧
 ٢٥٠ وَمِنْهُ مَا تَنْقَلِبُهُ فَتُخْبِرُ عَنْهُ وَتَارَةً بِهِ تُخْبِرُ^٨
 أَمَّا الْمَكَانُ فَالْجِهَاتُ السِّتُ مِثَالُهُ يَمْنَةً خَلْفَ ثَحْتٍ
 وَعُكْسُهَا فَوْقَ أَمَامٍ^٩ يَسْرَةً وَمِثْلُهَا مَا سَأْبِيْنِ أَمْرَةً
 مِنْهُ نُجَاهٌ وَكَذَا جِذَاءٌ وَمِنْهُ تِلْقَاءٌ كَذَا إِزَاءٌ^{١٠}
 وَدُونُ مِلْهَا وَكَذَا^{١١} عِنْدَ وَمَعَ فَهَذِهِ وَشَبِيْهَاتُهَا جُمْعٌ
 ٢٥٥ وَهَكَذَا تَفْعَلُ فِي الْمَعْدُوْدِ كَالْمِيلِ وَالْفَرَسِخِ وَالْبَرِيدِ
 وَالظَّرْفُ قَدْ يَدْخُلُهُ الْبِنَاءُ كَمِثْلِ مَنْ قَبْلُ وَمَنْ وَرَاءُ
 وَفِي بِهِ تُقَدَّرُ الظُّرُوفُ فَهُوَ إِذَا نَصَبْتَهَا حَذُوفٌ
 وَلَا يَجُوزُ حَذْفُ مَا يَعْذِي مِنْ أَمْكُنٍ^{١٢} خُصَّتْ إِلَيْهَا عُذِي

^١ Die zwei letzten Worte bei D in umgekehrter Reihenfolge.

^٢ Dieser Vers in B am Rande; darüber steht: نسخة الشارح.

^٣ E am Rande: وتبًا وِيلًا mit der Bemerkung: صرح أصله.

^٤ Kor. II, 132.

^٥ E الشَّهْرَا.

^٦ BG وَمِنْهُ.

^٧ Die Vs. 248—249 bei DFG in umgekehrter Reihenfolge.

^٨ E im Texte قد يُخْبِرُ, was am Rande in تُخْبِرُ corrigiert ist.

^٩ Die zwei letzten Worte bei C in umgekehrter Reihenfolge.

^{١٠} E وراء.

^{١١} A وكذى.

^{١٢} E عن.

كالدار والمسجد والاسواق والشام والمشرق والعراق
 ٢٦٠ والحال هيئة شبيه الوصف كجاء زيد خائفاً يستخفى^١
 منصوبة مشتقة^٢ منكورة حال من المعرفة المذكورة
 بعد كلام تم فهي فضلة فتلزم^٣ الواو وطوراً تحذف^٤
 فلا تقدّمها على تنبيه ولا إشارة ولا تشبيه
 ٢٦٥ ولا على ظرف له فيها^٥ عمل وفي سواها ان تقدّم لم قبل
 وحال ما نُكّر قبله تحل^٦ كقوله^٨ لَمَيَّ موحِشاً طلل
 والحال قد تكون^٩ تأكيداً كما قال هو الحق مُصدّقاً لها^{١٠}
 وقد تكون^{١١} الحال طوراً معرفة في حكم تنكير ومشتق صفة
 كقوله^{١٢} أرسلها العراقا وجهده ووحده أتاكا
 ٢٧٠ والاصل في التمييز تفسير العدّد والكيل والوزن^{١٣} وممسوح يُحد
 بواحد^{١٤} منكور اسم جنس مقدّر بمن مُزيل اللبس
 نحو ثلثين مئناً شراباً ونحو قدر راحة سخاباً

^١ مستخفى B.

^٢ Die zwei letzten Worte bei D in umgekehrter Reihenfolge.

^٣ B ويلزم.

^٤ B يحذف.

^٥ E تحذف.

^٦ E لها فيه.

^٧ A يُكَلِّ; BF تحل; E يحل, darüber صح, am Rande die Var. يُكَلِّ; G تحل.

^٨ E كقولهم.

^٩ B am Rande die Var. تنجى ع.

^{١٠} Kor. II, 85.

^{١١} F يكون; E تنجى ع; dasselbe Wort als Var. in B; C تنجى ع nebst der Var. تكون.

^{١٢} E كقولهم; am Rande die Var. كقوله.

^{١٣} Die zwei letzten Worte in E in umgekehrter Reihenfolge.

^{١٤} BC und Var. in F بمفرد.

يُنْصَبُ^١ عن نون وعن تنوين وعن اضافة على التشبيبين
 مشبّه^٢ بضاربين رجلا وهكذا^٣ ملء الاناء عسلا
 واستعملوه^٤ بعد في افعال معمولها يؤذن بانتقال^٥
 تقول منها^٦ طاب زيد نفسا والاصل طابت^٧ نفس زيد عكسا
 ولا تؤخر^٨ عامل التمييز وحكموا في الفعل بالتجوير
 وما اتى مثل الحسان الأعبداء ولم يكن منكرا موحدا
 فليس تمييزا ووجه نصبه تشبيهه لفظا بـمفعول به
 ثم الذي^٩ سمي مفعولا له يُنْصَبُ نحو جئت زيدا قتلة^{١٠}
 مقارنا للفعل فعل الفاعل اعم منه لا بلفظ العامل
 بل مصدرا جواب لـم مقدرا باللام ان لا^{١١} فيكون مظهرا
 وجاء بالتعريف^{١٢} والتنكير يركب كل عاقر جهور
 مخافة وزعل الخبور والهول من تهول الهبور
 ثم الذي^{١٣} سمي مفعولا معه تنصبه ان مع واو موضوعة^{١٤}
 نحو استوى الماء وسطح الدار وما لزيد وارثكاب العار
 ونحو ما ائت وهذا القولا والرفع في هذا الاخير أولى^{١٥}

^١ تنصب B.

^٢ مشبها BFG.

^٣ تقول لى BCDG.

^٤ E statt ٤.

^٥ AC بانفصال; C am Rande die Var. بانتقال.

^٦ G, منه.

^٧ AC طاب; C am Rande die Var. طابت.

^٨ C, يؤخر.

^٩ Var. in C ومصدر سمي.

^{١٠} BD und Var. bei C فضله.

^{١١} BDG لا; E أولاً.

^{١٢} في التعريف D.

^{١٣} Var. am Rande bei C:

ونصب ما سمي مفعولا معه اذ مع ساقط وواو موضوعة

Statt des in den Text aufgenommenen Verses hat D Vs. 327.

^{١٤} BDG اولاً.

هذا مكان ذكر الاستثناء ان هو عدى الفعل للاسماء
إلا هو الاصل وما عداه^١ اشياء قد تضمنت معناها^٢
٢٩٠ تقول قام القوم إلا جعفرًا وقد اجازوا النعت في الذي ترى^٣
وان اتى من بعد حرف النفي او حرف الاستفهام او لا النهي
وكان الاسم فضلة فان نصب في مثل ما في الدار منهم بشر^٤
والنصب في التكرير والتقديم والذى ضمّن معنى إلا^٥
٢٩٥ ثم الاسم غير ويسوا ويسوى فاعل حاشى وعدا ثم خلا^٦
وكل مستثنى^٧ بالاسم جرّه وانصب سواء سده وقصره
وغير كاسم بعد إلا تعريبه^٨ فصيف به طورًا وطورًا تنصبه^٩
وعند سيبويه حاشى تخفيض ومن سواء الجر لا يعتري^{١٠}
٣٠٠ وان اتت ما مع خلا ومع عدا فنصب مستثناها فَرَضَ بدا

القول فيما لم يُسمَّ فاعله

قد يحذف الفاعل لفظًا جاهله

او عالم في حذفه له غرض ان ذاك في المفعول رفع مفترض
وفعله يُضمّ منه الاول^١ وكسر ما قبل الاخير يُجعل

^١ معناه، عدا، هو statt معناها، عداها، هي G.

^٢ ABDE ترا.

^٣ نحو G.

^٤ B او statt.

^٥ BCG يبيحيك.

^٦ B يبيحيك.

^٧ A حاشا وخلا ثم عدا.

^٨ B مستثنا.

^٩ A اول.

في كل ما في صح نحو ضربا^١ واغتك في الآتي وقل لن يضربا^١
 ٣٠ وان يكن اوسطه عليلا فاكسر به الاول نحو قيدا
 وقد يشتم الضم في اوله ثم الذي ينوب عن فاعله
 يكون مفعولا كغيض الماء وقضى الامر^٢ ويشفي الداء
 واحرف الجر مع الحزور كتر بي وسير بي^٣ وقد بني
 ٣١ وللبكان والمصادر الاول ترفع موضعا على التقدير
 لفقد مفعول به صريح فعل البفاعيل لظرف الزمن
 فالاسبق الحزور والمصادر والاختصاص شرط كلها شمل
 فان^٥ تقل سير^٤ بزيد سيرا يومين فرسخين كان خيرا
 وان^٧ رفعت واحدا فالباقى ينصبه الفعل على^٨ استحقاق
 ٣١٥ وحال^٩ ذا المفعول حال الفاعل في الرفع والترتيب^٩ في الاوائل
 مسألة بها امتحان النشأة أعطى بالمعطى به ألف مائة
 وكسي المكسو فروا جبه^{١٠} ونقص الموزون ألفا^{١٠} حبه

^١ اضربا CEG.

^٢ Kor. XI, 46; فضى الامر, ausserdem Kor. II, 206; VI, 8, 58; XII, 41; XIV, 26; XIX, 40.

^٣ وقيل لي BCE.

^٤ Die Verse 311—312 fehlen in B und sind bei A am Rande ergänzt. In D stehen sie unmittelbar nach Vs. 308.

^٥ وان E.

^٦ سرت AC.

^٧ فان B.

^٨ بلا G.

^٩ في الترتيب A.

^{١٠} In E mit übergeschriebenem صح.

القول في التعريف والتنكير

تنكير الاسم الاصل كالتذكير

الا ترى عسوم شىء أول وكان قبل زيد اسماً رجلاً
 ٣٢٠ وكل ما يقبل رب أو أل أو كم مضافة عليه تُدْخَلُ^٢
 أو مِنْ للاستغراق أو كلاً له فانه منكّر مثله
 رب غلام قد ملكت أو كم وكل عبد ما له من درهم
 أما المعارف فخمسة تُدْكَرُ أولها الاعلام ثم المضمّر
 والمبهم الخصوص والمعرّف باللام والمضاف لاسم يُعرّف
 ٣٢٥ فالعلم الموضوع للاناسى^٣ يكون مثله لغير الناس
 ممّا يلابسونه كالنعم كاعوج ولاحق^٤ وشدّ قَمِ
 ثم الذى فى الناس منه مُفْرَدٌ مرتجل مثاله تُحْمَدُ^٥
 وضدّه المنقول نحو الفضل وأسَدٌ ونقلوا عن فعل
 نحو يزيد واتى عن امر كاصميت^٦ وأطرقا فى الشعر
 ٣٣٠ ومنكر كمتعدى كربا وجملة حكيم لسن تُعْرَبَا
 كشاب قرناها وذرى^٧ حبّا ومنه بيت^٨ قد نمته الأذبا
 نُيِّتُ أَخْوَالى بنى يزيد ظلماً علينا لهم فديد
 والمضمّر الذى له مفسّر مقدّم أو بعده مؤخّر

١ H فكل. ٢ CEG تُدْخَلُ.

٣ E للاناسى; للاناس.

٤ BCGH واهوج.

٥ H عُمَرُ; darunter محمد.

٦ E كاصميت.

٧ So nach EH; die übrigen Hdschr. وذرا.

٨ E منه يُيِّت.

او بسياق القول او حضور
 ٣٣٥ اما الذي قُدِّم ما يفسِّره
 اما الذي من بعده التفسير
 وبئس عبداً قد ملكت رقة
 ومنه ما تفسيره بجملة
 موقعة في الابتداء وانما
 ٣٤٠ كقوله جلَّ هو الله اَحدٌ^١
 وذاك في عطف عوامل على
 كمثّل زارني وزرت عمرا
 فسيبويه يُعْمِلُ الاخيرا
 في اسبق الفعلين وهو اولى
 ٣٤٥ يشهد هاءُ اقروا كتابية^٢
 اما سياق القول فهو مثّل
 اما الذي فسره الحضور
 اما الذي تفسيره في النفس
 وكلّ^{١٠} مضمّر فحكمه البنا
 ٣٥٠ وانت انت انتما انتما
 او كان معلوماً بلا تفسير
 فنكحوا زيدا جاء عمرا خبره
 فنكحوا نعيم رجلاً جريراً
 وزينة عبداً اردت عتقه
 وهو ضمير الشأن حلّ قبله
 وباب كان مع باب ظننا
 ومنه ما فُسِّرَ باسم انفرَد
 عوامل تنازع اسماً انجلى^٢
 ومنه^٣ آتوني افرغ قطراً^٤
 في ظاهر ويجعل الضمير^٥
 وعكس الكوفي هذا القول
 لسبويه واللغات العالية
 بل هو شرّ^٧ والمران البخل
 فنكحوا انت وأنا الضمير
 حتّى^٨ قوّارت^٩ فيه ذكر الشمس
 مفصولة في الرفع نحن وأنا
 انتم هوة هية^{١١} هما هم^{١٢} هنا

^١ Kor. CXII, 1.

^٢ انجلا BG.

^٣ ومثّل BCDEH.

^٤ Kor. XVIII, 95.

^٥ الطميرا D; التقديرا C.

^٦ Kor. LXIX, 19.

^٧ Kor. III, 175.

^٨ فنكحوا A.

^٩ Kor. XXXVIII, 31.

^{١٠} E فكلّ.

^{١١} CDE هو هي هما هو هي zu lesen wäre.

^{١٢} E هما هم in مقدم مو هم durch corrigiert.

والفصل بين المبتدأ والخبر ان عَرَفَا^١ اَخْتَصَّ^٢ بهذا المضمير
يحيى في كان وباب اِنَّا وباب ما ايضاً وباب ظَنَّا^٣
كمثله اِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ^٤ فهو فصل زائد ضمير
وان وصلتته بفعل قلنا قُمْتُ وقُمْنَا قُمْتَ قَوْمِي^٥ قُمْنَا
٣٥٥ وقُمْنَا وقُمْتُمْ^٦ قُمْنَا واللفظ بالمنصوب ان فصلته
اِيَّاكَ اِيَّاكَ وقل اِيَّاكُمَا اِيَّاكُمَا
اِيَّاكُمَا اِيَّاكُمَا وَاِيَّاكُمَا وان تصل بالفعل قلت صَدَنِي
٣٦٠ وَصَدَنَّا وَصَدَّه^٨ وَصَدَّكَا وفس^{١٠} فكل^{١١} ما بقى مفهوم
والمضمير الجرور حتماً يتصل نحو غلامى لى على ما قُدِمَا
فالمبهم^{١٢} الموصول^{١٣} والاشارة وذلك الموصول يحتاج صلة
٣٦٥

^١ BD عرف. ^٢ E اَخْتَصَّا mit übergeschriebenem صح.

^٣ D ضَنَّا. ^٤ Kor. XII, 99; XXVIII, 15; XXXIX, 54.

^٥ A قامَ قُمْتُ; am Rande قامَ قُمْتُ.

^٦ Die zwei letzten Worte bei E in umgekehrter Reihenfolge.

^٧ BCH وان. ^٨ CH وَاِنَّا.

^٩ E وَاِنَّا وَاِنَّه وَاِنَّا. Nach diesem Verse schalten BCEF ein:

وَصَدَّه صَدَّهْمَا وَصَدَّهْمُ وَاِنَّه اِنَّا وَاِنَّهْمُ

^{١٠} BC ففس.

^{١١} H وكل.

^{١٢} BC والمبهم.

^{١٣} B المخصوص.

وهي تكون خبرية يصح نحو الذي قام ومثله آلتى نحو اللذين^٢ والذين^٣ والآلى^٤ عن طي في ذو حفرت شاهد^٥ وذا التي^٦ مع ما فقل ما ذا ترى^٧ ٣٧٠
وأي الموصول والسلام التي ومنه باب اسمه الاخبار وذاك أن يقال كيف تخبر إن كان عامل له تصرفا ٣٧٥
وكان ممّا جاز ان تصرفه فانقل لآخر الكلام الاسما وأنت^{١١} بآل وبالذي^{١٢} ابتداء نحو الذي يقوم منّا عمرو^{١٣} ففي يقوم مضمر الذي استتر ٣٨٠
وثني واجمع ثم أنت مخبرا بشرط ان يأتي الكلام خبرا^{١٤}

الصدق والتكذيب فيها متّصيح^١ ومنّ وما والجمع والتنشئة والآلاء والآلى وذو قد نقلا كذا^٥ الآلى^٤ في الشعر ايضا وارن معناه ما الذي ترى^٨ مستخبرا توصل كالمعطى به بالصفة بآل^٩ وبالذي كما تختار عن ذا بآل وبالذي^{١٠} فتنظر وكان ممّا جاز ان يعرفا وان تعيد للذي مضمره واجعل مكانه ضميرا حتما خبره ما في الاخير جاء والضارب الغلام منّا بكر كذا في الضارب ذكر ما ظهر وثني واجمع ثم أنت مخبرا

^١ يتّصع D.

^٢ BDH اللذان; C الذان; F اللذين.

^٣ H والذين; die zwei letzten Worte in E in umgekehrter Reihenfolge.

^٤ BDH الاولى.

^٥ H كذى.

^٦ So ACF; die übrigen Hdschr. الذى.

^٧ D ترا.

^٨ BD ترا.

^٩ In E mit übergeschriebenem ص.

^{١٠} B او statt و.

^{١١} EH وايت.

^{١٢} B او statt و.

^{١٣} فمثله الذى يقوم عمرو B.

^{١٤} B واجر على حكم القياس ظهرا
als Var. Die Vs. 377—380 bei B am Rande ergänzt.

وتَدْخُلُ^١ الفاء اذا وصلت^٢ها بالفعل او ظرف كما ادخلتها
 في خبر الموصوف ايضا بهما^٣ اذ^٤ شَبَّهَا بالشرط حيث اُبْهِمََا
 نحو الذى يُعْطَى فجاوِز^٥ عنه^٥ وما بِكُمْ مِنْ نِعْمَةٍ فَمِنْهُ^٥
 اما الاشارات ففيها رَتَبُ^٦ في القُرْب والبُعد كما ترتَّب
 هاتان^٦ يليه^٧ ذاك^٨ ثم ذاك^٨ ٣٨٥
 هذان^٩ ثم ذان^٩ ثم ذان^٩ هاتان^٩ ثم تان^٩ ثم تان^٩ ٣٩٠
 وهؤلاء^٩ وأولسى^٩ أولائكما^٩ وفي المخاطبة قل من^{١٠} ذاك^{١٠}
 كيف ترى ذاك^{١١} الفتى يا سعد^{١١} وكيف ذاك^{١١} الفتى يا دعد^{١١}
 وكيف ذاك^{١٢} الفتى يا فتيتي^{١٢} وكيف ذاك^{١٢} الفتى يا فسوتي^{١٢}
 فذا^{١٢} وتا اسم^{١٢} من له اشترتا^{١٢} والكاف حرف من له خاطبتنا^{١٢}
 ثم^{١٣} المَعْرِف^{١٣} بلام المَعْرِفَة^{١٣} فمنه تعريف لجنس وصفه^{١٣}
 ومنه تعريف لمعهد سبق^{١٤} فهو هذا مثل الضمير بدل^{١٤} أحق^{١٤}
 نحو اتى عبد فقال العبد^{١٥} الاول^{١٥} الثانى^{١٥} فبان العهد^{١٥}
 وتلزم اللام كلام الانا^{١٦} واللّه^{١٦} والذين^{١٦} والزبان^{١٦}
 وقد تزان مثل لام النسر^{١٧} وقوله^{١٧} باعد^{١٧} أم^{١٧} العَمُور^{١٧} ٣٩٥

^١ وندخل B.

^٢ اوصلتها B.

^٣ A و statt و.

^٤ E أعطى فجاوز^٤ am Rande in أعطى فجاوز^٤ corrigiert.

^٥ Kor. XVI, 55.

^٦ B هاتى.

^٧ BH يليها.

^٨ Die letzte Hälfte dieses Verses und die erste des folgenden fehlen bei E.

^٩ A والى; CDEH واولا; F الى.

^{١٠} In E mit übergeschriebenem صاع.

^{١١} H هند يا.

^{١٢} E اسما.

^{١٣} In E am Rande in اما^{١٣} corrigiert.

^{١٤} In E mit übergeschriebenem صاع.

^{١٥} E im Texte البشّر mit übergeschriebenem صاع; am Rande النسر

als Var.

^{١٦} E ومثله.

^{١٧} BCDEH ohne و.

ثم الاضافة التي تعرف الاسم فالمكخصة^١ وهي تعرف
بأنها اضافة مقدرة^٢ بلام تخصيص^٣ كعبد حيدر
وتارة قدر من في المكخصة كحاذم الفضة اي من فضة
وغير مكخصة بنون^٤ قدرا فلم تعرفه كما لو ظهر
منه اسم فاعل اريد الحال^٥ فيه مضافا او الاستقبال^٥
كضارب العبد وكاسي زبد ومثل ذاك كاشفات ضرة^٦
والحقوا بذاك عن تشبيه وقد روى كذا^٨ من نور^٩
والحقوا بذاك عن تشبيه مشبهة كحسن^{١٠} الوجوه
واقعد التفصيل ان اضيفا لم يعط من مضاف التعريفا
وكذا قولهم صلاة^{١١} الأولى والأول المضاف أعربه بما
وجز ما تضعيفه اليد والحذف يطرا^{١٢} مثله عليه

القول في تروابع الكلم الأول

نعت وتأكيذ وعطف وبدل

فالنعت^{١٣} مشتق يبين الأسماء^{١٤} ما حوى معنى اشتقاق حكما
والنعت كالمنعوت في الاعراب كذاك في الاربعة الاسباب^{١٥}

^١ H و statt و.

^٢ C Var. am Rande: بلام تعريف.

^٣ AEF لنون.

^٤ H به.

^٥ E im Texte und الحال und الاستقبالا اريد الحال^٥ am Rande in الحال^٥ corrigiert.

^٦ Kor. V, 1.

^٧ Kor. XXXIX, 39.

^٨ H ايضا.

^٩ Kor. LXI, 8.

^{١٠} AH كحسن E كحسنى nebst der Var. كحسنى BD كمثل

به كمثل AH كحسن E كحسنى nebst der Var. كحسنى BD كمثل
حسن الوجوه; letztere Lesart auch bei C als Var. am Rande.

^{١١} CF صلوة.

^{١٢} CF يطرى.

^{١٣} B والنعت.

^{١٤} H و.

والنعت كالمنعوت في التذكير وضده كذا في التنكير
 وضده والجمع والافراد والضد اغنانى عن التعدان
 والنعت منه حلية ونسب^١ ومنه ما هو علاج ينصب
 ومنه صنعة وفعل النفس غير العلاج^٢ رافع للباس
 كزيد العالم والمصلى^٣ وهند الفاركة ذات الدل
 وعمرو^٤ العلامة المكي ورجل أخرق أسودى^٥
 وكل مضمهر فلم ينعت ولم ينعت به شيء وينعت العلم
 بكل ما^٦ بقى من المعارف^٦ أما الاشارات^٧ فنعتها خفي
 لانه^٨ اسم جامد كالرجل معرف باللام كالمتل
 ثم^٩ المعروف بالام وصفه^٩ بمثله او^٩ ما له تضيفه^{١٠}
 ثم المضاف صف به وصفه^{١١} فالنعت^{١١} قد اثبتته^{١٢} فاعرفه
 وهما في التاكيد حدا يجمعه^{١٣} تحقيق معنى^{١٣} عند شخص بسمعه^{١٤}
 كجاء زيد عينه او^{١٥} نفسه^{١٥} كرر^{١٦} معنى ليزول لبسه
 وثن واجمع ثم في الاحاطة قل كذا واعرف لدا^{١٧} اشتراطه

و DEFH ومنه نسب والنعت حلية; so auch in B, wo jedoch vor منه fehlt.

^٢ علاج. BCH ^٣ وعمر BDH; وعمر A.

^٤ E أسودى, am Rande in أسودى corrigiert.

^٥ In E mit übergeschriebenem صاع.

^٦ CH بما بقى من المعارف اعرف.

^٧ H الاشارة. ^٨ DF لانها. ^٩ C او statt و.

^{١٠} Die letzte Hälfte dieses Verses und die erste des folgenden fehlen in B.

^{١١} D ف statt و. ^{١٢} CE اثبتته.

^{١٣} B معنا. ^{١٤} BF تسمعه.

^{١٥} AE و; F ursprünglich او, in و geändert.

^{١٦} H كرر. ^{١٧} B كذا.

٤٢٥ وَهِيَ^١ التَّجَرَّى بِخِلَافِ الْأَوَّلِ وَجَاءَ بَعْدَ كَلِمَةِ الْمِثْلِ
 أَجْمَعُ أَكْتَعُ يَلِيهِ أَبْصَعُ^٢ أَبْتَعُ^٣ وَالْكَدَّ^٤ لَكَدَّ يَتْبَعُ
 كَمِثْلِ مَا وَرَدَ فِي الْقُرْآنِ وَالنَّفْسَ وَالْعَيْنَ مَقْدَمَانِ
 كَذَاكَ فِي نَفْسَيْهِمَا عَيْنَيْهِمَا وَمَا لِيَا ثُنَى سَوَى كَلِيهِمَا
 وَالْجَمْعُ أَجْبَعُونَ أَكْتَعُونَا وَبَعْدُ أَبْصَعُونَ^٥ أَبْتَعُونَا
 ٤٣٠ وَقَدْ^٦ رَأَيْتُ دَارَهُ جَمْعَاءَ كَتَعَاءَ بَصْعَاءَ وَقَدْ بَتَعَاءَ^٧
 وَقَدْ لَانْثَى جُمَعٌ أَنْ تُجْمَعُ^٨ وَالذِّكْرَاتُ لَمْ تَوَكَّدْ جُمَعٌ
 وَالْقَطْعُ وَالْعَطْفُ إِذَا اكْتَدَا امْتَنَعَا وَالنَّعْتُ أَنْ كَرَّرْنَا
 أَجَزَتْ فِي الذِّى جَعَلَتْ وَصَفَا اتَّبَاعَهُ وَقَطَعَهُ وَالْعَطْفَا
 وَالْعَطْفُ عَطْفَانِ بَيَانٍ وَفَسَقُ عَطْفُ الْبَيَانِ شَبَّهَ^٩ ذَعَتْ قَدْ سَبَقَ
 ٤٣٥ لَكَنَّهُ لَيْسَ بِمَشْتَقٍّ وَلَا فِي حُكْمٍ مَشْتَقٍّ فُضَاهِي^{١٠} الْبَدَلَا
 أَكْثَرُ مَا يَكُونُ بِالْأَعْلَامِ وَبِالْكُنَى^{١١} كَرَاهَةُ الْإِبْهَامِ^{١٢}
 شَاهِدَةٌ يَا ذَصْرُ ذَصْرُ ذَصْرًا وَالتَّارِكُ الْبَكْرِيُّ بِشَرٍّ^{١٣} جَرًّا^{١٤}
 وَالنَّسَقُ الْحَمْلُ عَلَى الْمَعْطُوفِ عَلَيْهِ مَعْطُوفًا بِذِي الْحُرُوفِ
 الْوَاوُ لِلْجَمْعِ بِلَا تَرْتِيبٍ وَالْفَاءُ لِلتَّرْتِيبِ^{١٥} وَالتَّعْقِيبِ^{١٦}
 ٤٤٠ وَثُمَّ لِلْمُهْلَةِ أَمَّا حَتَّى فَمِثْلُ^{١٧} صَمْتُ الدَّهْرِ حَتَّى السَّبْئَا

^١ H وهو.

^٢ E فالكلَّ

^٣ BCDFH وبعْدَ ابْصَعِينَ

^٤ ABD وقد.

^٥ C بتعَاءَ وَقَدْ بَصْعَاءَ

^٦ H إِذَا اجْتَمَعَ

^٧ So AEF; die übrigen Hdschr. مثل.

^٨ BDE فُضَاهَا

^٩ E فِي الْأَعْلَامِ وَفِي الْكُنَى

^{١٠} Die Verse 435—436 in B in umgekehrter Reihenfolge, was jedoch durch موخر und مقدم verbessert worden ist.

^{١١} C مِنَّا

^{١٢} Der Vers fehlt in B.

^{١٣} H لِلتَّعْقِيبِ وَالتَّرْتِيبِ

^{١٤} BCDH فَتَحُو

ويستوى التعريف والتنكير وفي الذى تشتقة ضمير^١
تقول رَبِّيَ اللَّهُ وَاللَّهُ أَحَدٌ^٢ والنَّصْرُ خَوَافٌ^٣ وخالد أسدٌ
وتارة أخرى يكون الخبر ظرفاً وجملةً وفيها مضمَرُ
٤١ واحرف الجرّ مع المجرور كالظرف فى الاخبار والتقدير^٤
والظرف للزمان^٥ اخبر عن حدث^٦ به ولا تخبر به عن الجثث^٦
وربما سدّ مسدّ الخبر للمبتدأ حال كقول المخبر
أَخْطَبُ مَا يَكُونُ عَمْرُو قَائِمًا ومثله ضَرَبِي زَيْدًا قَائِمًا^٧
والمضمر العائد إمّا غائب أو متكلّم أو المخاطب
٤٨ تمثيل ذاك فى الخطاب بيّنا فى أَنَا أَنْتَ الْقَاتِلِ^٨ أَنْتَ أَنَا
وقد يجيء المبتدأ مؤخرًا وقبله الذى به قد أُخِبرَ
نحو على الثمرة زُبْدٌ مثلها وكيف زيدٌ وخالدٌ لها
وتارة يستوجب التصدّر ان يعتمد أو عُرِفَ أو نُكِرَ
أو مخبرًا عنه بفعل أُخِرَ وقد تكون تارة مخبرًا
٤٨ وتارة يجوز حذف المبتدأ والحذف فى الخبر أيضًا وردا
فى قوله صَبْرٌ جَمِيلٌ^٩ قَدَرًا مبتدأ قومٌ وقومٌ خبرا
فى مثل كلّ رجلٍ وَضِيعَتَهُ تحذف مقرونان لست تُثَبِّتَهُ
وان^{١٠} اتى الخبر وهو جملة فعلية فيها ضمير فضلته

^١ A الضمير.

^٢ Kor. XL, 29 und CXII, 1.

^٣ A جَوَابٌ; D خَوَافٌ.

^٤ Dieser Vers bei E zwischen Vs. 478 und 479.

^٥ AE فى الزمان.

^٦ Der Vers in A am Rande ergänzt.

^٧ B قَائِمًا.

^٨ E الضاربى; H im Texte العامل, im Comm. aber القابلى.

^٩ AH يكون.

^{١٠} Kor. XII, 18, 83.

^{١١} E فان.

^{١٢} D الجواب.

يعود للمبتدأ المقدم كمثل زيد زرته للكرم
 ٤٩٠ فأتت^١ لنصبه بفعل مضمر من جنس هذا الفعل الأخير المظهر^٢
 وان تعدى للضمير فعله بحرف جرّ فهو ايضاً مثله
 ينصبه فعل بمعنى ما ظهر والرفع أولى فيه والفعل خبر
 وان اتى الشرط او التضيض من قبل فالنصب هو المفروض
 كمثل هلا خالدًا اعطيته وإن سعيدًا زرته ارضيته^٣
 ٤٩٥ وان اتت همزة الاستفهام او حرف نفي اول الكلام
 او كان امر في مكان الخبر او قبله منصوب فعل^٤ مضمر^٥
 كمثل زيدًا أضمرن عبده وجعفرًا لا تخلفن وعدة
 او قبل الاسم جملة فعلية كعبته والنصر عبت زية
 فالنصب في جميع هذا أجود والرفع ايضاً عربى جيّد

القول فيما يرفع الاسماء

وينصب الأخبار حيث جاء^٦

٥٠٠

من ذاك افعال ومنه^٧ حرف والحرف في اللغات فيه^٨ الخلف^٩
 وجملة الافعال كان أفحى أصبح ظل صار بات أمسى
 ليس وما زال وما أنفك وما فتى ما برح ما دام وما
 صرفته منها تقول كانا زيد^{١٠} شجاعاً لم يكن جباناً

^١ E فأتت.

^٢ A im Texte المضمر, am Rande in المظهر corrigiert; H المضمر.

^٣ A زرته ارضيته.

^٤ E نصب بفعل.

^٥ H يضر.

^٦ E schreibt الاسماء und جاء.

^٧ E ومنها.

^٨ D فيه في اللغات.

^٩ H الحذف.

^{١٠} A عمرو.

والعطف في يا زيد^١ والفتح في الرفع والنصب له اشتراك^٢
وارفع^٣ او انصب^٤ يا تميم جمع^٥ وكلكم وكلهم لا يرفع^٦
وان ندبت من تنادى قلنا وفي البضاف يا عبید الله^٧
١٦٥ جئت بيا فقلت^٨ يا سعيداً وتلحق اللام^٩ اذا استغثنا
تقول يا لجعفر لعمرو^{١٠} وبيا لخالد لهذا^{١١} الامر
ولام من به استغثت تفتحه^{١٢} ان المنادى^{١٣} كالضمير يفتحه^{١٤}
وما عداه لامه مكسور^{١٥} ان لم يكن مكانه ضمير
١٧٠ ثم اذا زان المنادى^{١٦} العلم^{١٧} على ثلاثة فقد يرخم^{١٨}
فمنه^{١٩} ما يحدف منه حرف^{٢٠} ومنه ما فيه تنوأل الحذف
فمن يقل يا حار بالكسر يقل^{٢١} بالواو يا ثمو^{٢٢} ومن يضم يعل^{٢٣}
فهو يقول يا تميم فيبديل^{٢٤} الواو ياء وكذاك يفععل^{٢٥}
في كد ما أدنى الى الاعلال^{٢٦} بالقلب او بالهمز^{٢٧} او ابدال
١٧٥ لان من يقول يا حار^{٢٨} وضم^{٢٩} يجريه مجرى اسم تكمّل وتم^{٣٠}
ومن يقل يا حار والراء انكسر^{٣١} فهو لباقي الاسم وهما انتظر^{٣٢}

^١ In E ohne و.

^٢ D و انصب او ارفع.

^٣ BE بهاء قلت.

^٤ AB الله هاء; E المَلِكاه.

^٥ A وتلحق اللام.

^٦ DH لعمرو.

^٧ D لهذا.

^٨ D المنادا.

^٩ In B ist die ursprüngliche Lesart يفتحه in تشرحه geändert worden; E تلمحه.

^{١٠} H ومنه.

^{١١} CE الحرف.

^{١٢} AD ثمو.

^{١٣} B im Texte يعل, am Rande in يعل geändert.

^{١٤} B يفععل.

^{١٥} H بالحذف.

^{١٦} E darunter صاع.

^{١٧} A يضم.

^{١٨} A والراء كسر.

^{١٩} H منتظر.

كذا تقول^١ يا هَرَقْ ويا عِما ويا سَعِى ويا ثَمُو^٢ مرخِما
وتحذف الحرفين ان زيدا معا تقول يا عُثْمَ ويا أَسْمَ^٣ آسَمَعا
تريد عثمان وأَسْمَاءَ وَقُلْ يا مَنْصُ يا عَمَّ ويا زِحْلَ^٤ فزِلْ^٥
٦٨٠ حرفين حرف المدّ والموخّر اذا بَقِيَ ثلاثة او اكثر
وكُلْ ما أَثِثْ بالهاء حُذِفْ الهاء منه وكذا افعلْ في الالف^٦
تقول يا طَلَحْ ويا سَلَمَ^٧ آعلما والهاء أَثَبَّتْهُ بفتح مقحما
أما^٨ المركب كمعدى كَرِبا تقول يا مَعْدِى فلا تَرَكِّبا
كذا ان رَحِمْتَ بَعْلَبَكَا^٩ ولا^{١٠} تَرَحِّمَ جَمَلَةً ان تُحْكِي^{١١}
٦٨٥ وخصصوا النداء عن سماعِ بمثل يا هَناءُ يا لَكَاعِ
ولمذكر^{١٢} فقل يا لَكُعْ وفلْ وَاللَّهُمَّ فيه يقع
وباب الاختصاص كالنداء في النصب بالفعل^{١٣} وفي البناء^{١٤}
كمثل نحن العُربَ أَقْرَى لِلنُّزْلِ^{١٥} وإنْسى أَفْعَلُ أَيُّها الرَّجُلُ

^١ يقول C.

^٢ AD ثمو.

^٣ B آسَمَا.

^٤ BCH مَهْدُ; Var. bei C زحل; E قِنْدِ.

^٥ E أَزْلُ.

^٦ H بالالف.

^٧ A آَسَمَ; B سَلَمَا.

^٨ E وَفِي.

^٩ DE بكا.

^{١٠} D فلا.

^{١١} DEH تحكما.

^{١٢} A وللمذكر.

^{١٣} E في statt ب.

^{١٤} Hier schaltet E ein:

كقوله فيما به انتصاب بنا تميمًا يُكشَفُ الضبابُ

was jedoch durch übergeschriebenes موخر und مقدم hinter den folgenden Vers gestellt worden ist.

^{١٥} In E später in التَّحْلُ (Alcohol!) geändert.

القول فيما يرفع الأخبارا

وينصب الاسماء حيث صار

وهي حروف عاملات عملاً تختص بالاسم^١ تُعَدُّ عن ولا
 إِنَّ وَأَنَّ وَكَأَنَّ وَلَعَلَّ وَلَيْتَ خامس وليكن وَعَلَّ
 ٥٤٠ تقول إِنَّ خالداً كريماً وَلَيْتَ بكراً عندنا مقيم
 واللام في خبر إِنَّ تدخلُ تقول إِنَّ خالداً لمُفْضِلُ
 وَإِنْ تخفف إِنَّ فهي تعمل نحو وَإِنْ كُلاًّ^٢ وتقوم ثقلوا
 وألغيت في نحو إِنَّ كُلاًّ لَهَا^٣ كمثل ما تُلغى إذا كُفّت بما
 كأنما وَلَيْتَما المكفوفة وحديث الغيت^٤ إِنَّ الخفيفة
 ٥٥٠ من الثقيلة فاجب لاما تجعل واجباً بها^٥ الكلاما
 نحو وَإِنْ كَادُوا لَيَفْتِنُونَكُمْ^٦ وهكذا^٧ لَمْ لَيُزْلِقُونَكُمْ^٨
 كذاكَ أَنْ وَكَأَنَّ خُفِّا في الشعر والقرآن ذاك عُرِفَا
 نحو كَانَ لَمْ تَغْنِ^٩ أَنْ لَا يَرْجِعْ^{١٠} أَنْ هَالِكٌ في الشعر ايضاً يَسْمَعُ^{١١}
 وكل موضع بالاسم انفراداً او^{١٢} كان مخصوصاً بفعل أبداً
 ٥٥٠ تفتح إِنَّ فيه^{١٣} نحو قِيلَ لَوْ أَنَّهُ اتَّكَأَ أَنِّي مُوَلَّى
 وكل موضع عليه يعتقب الاسم والفعل فكسره يجب

^١ In E mit übergeschriebenem صم; AB und Var. in E بالفعل.

^٢ Kor. XI, 113.

^٣ Kor. XXXVI, 32.

^٤ E الغيت.

^٥ C به.

^٦ Kor. XVII, 75.

^٧ A وهكذي.

^٨ Kor. LXVIII, 51.

^٩ Kor. X, 25.

^{١٠} Kor. XX, 91.

^{١١} H سمعوا.

^{١٢} H و.

^{١٣} CEH ان فيه; B ursprünglich ان فيه, später in فيه geändert.

فاكسره بعد القول او للام^١ والابتداء ومع^٢ الاقسام
وان اتى مع اتقول اننا^٣ فتحت^٣ ان كنت تريد الظنا
وذا في الاستفهام والخطاب غير حكاية ولا ايجاب
وكلها لا يتقدم الخبر^٤ على اسمها الا ظروفا تعتبر
تقول ليت بيننا محمدا^٥ كقوله^٥ ان علينا للهدى^٦
وان اتى ظرف يكون خبرا^٧ وخبر^٨ فاجعله حالا مظهرا
او اجعل الظرف معلقا به^٩ خيّر^٩ بين رفعة ونصب
تقول ان المال عندي هين^{١٠} او هينا فالتنصب فيه حسن^{١٠}
ويجعلون لا كان في العمل^{١١} تقول لا ذا نجد غير بطل
وابن على الفتح الذى قد وردا منكرا غير مضاف مفردا
مركبا مع لا خمسة عشر^{١٢} مضمنا من فحو قولى^{١٢} لا وزر
والاصل لا من وزر ثم حذف^{١٣} ويحذف^{١٢} الخبر من^{١٣} لا اذ عرف
وقد تقول لا ابا لعمرو ولا يدى له بدفع الشر
واللام مقكم كان لم يثبت^{١٤} ومثله يا بوس الحرب التى
وان تصف مبنى لا فابن معه وقد تجىء^{١٤} صفة مرتفعة
وتارة تنصبها منونة^{١٥} تقول لا رجل خوافا هنة

^١ So CE; die übrigen Hdschrr. اللام.

^٢ CH او statt و.

^٣ In E mit übergeschriebenem نصبت; am Rande die Var. فتح.

^٤ In E später in مخشرا geändert.

^٥ E ومثله.

^٦ Kor. XCII, 12. In E ist للهدى von demselben Leser, der sich das vorhergehende محمدا nicht gefallen lassen konnte, in للسرى geändert worden.

^٧ D الخبرا.

^٨ E وغيره.

^٩ H حمر.

^{١٠} H بين.

^{١١} E قولى mit übergeschriebenem صاع; am Rande die Var. قول.

^{١٢} BH ويحذف; E ويحذف.

^{١٣} CDH فى.

^{١٤} B يجىء.

وان تصفه بالمضاف فانصب تقول لا عَبْدَ كَرِيمٍ الْحَسِبُ^١
وانصب او ارفع بعد واو عاطفا وان تكرر لا فكن^٢ مستأنفا
٥٧٠ تقول لا حَوْلَ ولا قُوَّةَ لى سِتَّةَ اوجه بهذَّينِ^٣ اجعل
فتكحها والرفع فيهما معا وفتح قُوَّةَ وحول رُفعا
وعكسه وجعل لا المؤخره كَلَيْسَ او زائده مكررة
واعطف على الموضع فى ان كلا بالرفع^٤ بعد خبر تكبلا

القول فيما لم يصرف منه

فعل التعجب ابنت عنه

٥٧٥ تقول ما أَحْسَنَ خَالِدًا فما مبتدأ منكّر قد أُبْهِمَ
وخالد منتصب بأَحْسَنَ وان تقل أَحْسَنُ بخالد هنا
فاللفظ لفظ الامر والمعنى خَيْرُ معناه ما أَحْسَنَهُ وقد ظهر
ولا تصرفه ولا تقلّما معموله ولا تحل بينهما
لكن كان قد^٥ يجي^٦ زائدا تقول ما كان أَشَدَّ خَالِدًا
٥٨٠ واللون والخلق ان عجبنا بنيت منها مصدرا وجئنا
بالفعل نحو ما أَشَدَّ خَيْرَةً ونحو ما أَوْضَحَ منه بُلْجَتَهُ
ان فعل كلّ خلقه ولون مجاوز ثلثة فى الكون
وشد ما أعطاه فى الرباعى ومثله^٨ يحتاج للسمع

^١ النسب E.

^٢ تكن C.

^٣ So ABH; die übrigen Hdschr. لبيذين.

^٤ B فالرفع.

^٥ B ينصرف.

^٦ Fehlt in H.

^٧ C يجي.

^٨ D ما ومنه.

ومنه نِعَمَ وهو فعل المَدَحِ^١ وَيُشْس للذم وذكر القبح
 ٥٨٥ فالمدح^٢ نِعَمَ العبدُ عبدُ الله والذم يَشْس العبدُ عبدُ لا اله^٣
 وكل مدح ومذموم رُفِعَ بالابتداء والمثال قد سَمِعَ
 والفعل والفاعل قبل خبره^٤ او خبر والمبتدا تقدرة^٥
 وفي عموم اللام ما يُغْنِيكَ عن راجع للمبتدا^٦ يَأْتِيكَ
 ولو اتى الضمير فيها لم يُعَدَّ كِنِعَمَ مَوْطِنًا حِرَاءً وَأُحْدَ
 ٥٩٠ وجعلوا للمدح ايضاً حَبْدًا فَحَبَّ فعل وبه يُرْفَعُ ذَا
 واقتربنا معاً فصاراً مدحاً كَحَبْدًا نَضَحُ الشَّقِيقِ نَضْحًا
 وَحَبْدًا مَحْبَدٌ رسولاً والحال والتمييز في ذَا قِيلاً
 وذلك المدح فيها خبرٌ لحَبْدًا او مبتداً يُقَدَّرُ

القول في بيان الاسم العامل

كالفعل في المفعول او في الفاعل

٥٩٥ فالاول اسم فاعل للحال او اسم فاعل للاستقبال
 ينصب مفعولاً به كالفعل تقول زيدٌ مُبَغِضٌ ذَا النَجْلِ
 والشرط في اعماله ان يعتدَّ على مصدر اليه يستند
 فإن^٧ ترد به المضى فاضف وإن تعرّفه بلام والِفْ
 فالنصب لازم^٨ بكَلِّ حال في الحال والماضي والاستقبال

^١ D ohne Artikel.

^٢ H و statt ف.

^٣ EH لاه.

^٤ B يتقدّر.

^٥ In E später durchstrichen; am Rande برطنما [sic].

^٦ E او مبتداً لحَبْدًا.

^٧ CDH وان.

^٨ E فانصبه لازماً.

٦٠٠ كزید الضارب عمراً والرجل
الضاربان العبد والنون ثَبِتَ
كالْحَافِظِ عَوْرَةَ نُونِهِ حُذِفَ
وَكَلَّ^٣ مَا كَانَ مِنْ اسْمٍ فَاعِلٍ
فِيَسْتَوِي^٤ مَفْعِلٌ وَمُفْعِلٌ
٦٠٥ وَشَبَّهُوا الْإِثْمَةَ^٥ الْمِبَالَةَ
فِي مُثَلِّ الْقَعَالِ وَالْفَعِيلِ^٦
وَفَعِلٌ أَجْرَوَهُ مُجْرَى فَاعِلٍ
تَقُولُ زَيْدٌ حَدِرٌ عُيُوبًا
وَيُشَبِّهُ اسْمَ الْفَاعِلِ الْإِسْمَ الصِّفَةَ^{١٠}
٦١٠ فِي سَبَبٍ لَا أَجْنَبِيَّ أُعْمِلَتِ
وَالْأَصْلُ فِي مَعْمُولِهَا أَنْ يَرْتَفِعَ
تَقُولُ زَيْدٌ حَسَنُ الْمَقَالِ
وَالْأَصْلُ فِيهِ حَسَنُ مَقَالُهُ
شَنْبَاءُ أَنْبَاءٍ وَجَاءَ نَصْبًا
٦١٥ وَأَفْعُلُ التَّفْضِيلِ لَيْسَ يَرْتَفِعُ
وَأَنْ تَكُنْ ثَنِيَّتٌ أَوْ جُمِعَتْ قُلْ
وَلُغَةً بِالْحَذْفِ وَالنَّصْبِ أَتَتْ^١
أَنْ حَلَّ الْمَوْصُولُ لَامًا^٢ وَالْفِ
تُجْرِيهِ فِي الْأَعْمَالِ مُجْرَى فَاعِلٍ
بِفَاعِلٍ وَهَكَذَا^٥ مُسْتَفْعِلٌ
بِفَاعِلٍ وَتِلْكَ حَالُ سَائِغَةٍ
وَمُثَلِّ الْبِفْعَالِ وَالْفَعُولِ^٨
وَفُعْلٌ يَفْعِلُ كَالْفَوَاعِلِ
وَقَوْمٌ عَمِرُوا غُفْرٌ ذُنُوبًا^٩
كَيْفَ^{١١} أَتَتْ نَكْرَةً أَوْ مَعْرِفَةً
أَنْ ثَنِيَّتٌ وَجُمِعَتْ وَأُثْنِتِ
وَقَدْ يُجَرُّ وَانْتِصَابُهُ سُمِعَ
وَهُوَ جَمِيلُ الْوَجْهِ وَالْفَعَالِ
وَالنَّصْبُ فِيهِ جَائِزٌ مِثَالُهُ
الْحَزَنُ بَابًا وَالْعَقُورُ كَلْبًا
مُظْهِرُهُ إِلَّا شَذُوذًا قَدْ سُمِعَ

^١ Von diesem Hemistich findet sich in H nur ولغة.

^٢ E إذ حلَّ الموصول ال وقد عرف; in C die Var. حُلِّيَ الموصول لَامًا.

^٣ E في statt و.

^٤ AC و statt ف.

^٥ A وهكذي.

^٦ Der Artikel in B durchstrichen; D مثله; H ohne Artikel.

^٧ BC والفعليل.

^٨ Die Verse 605—606 bei E in umgekehrter Reihenfolge, was jedoch corrigiert worden ist.

^٩ Der Vers in B am Rande ergänzt.

^{١٠} BC und Var. in E: اسم الفاعلين اسم صفة.

^{١١} AB حيث.

فِي مَا رَأَيْتُ رَجُلًا أَحْسَنَ فِي عَيْنَيْهِ كُنْتُ مِنْهُ فِي عَيْنِ الصَّافِي^١
 إِنَّمَا أَصْفَتُهُ وَإِنَّمَا نَصَبَهَا كَخَيْرِ حَافِظٍ وَخَيْرِ عُقْبَا^٢
 وَيَعْمَلُ الْمَصْدَرُ مَعَهَا قُدْرًا بَأْنٍ وَفَعْلٍ مِنْهُ مَا تَنَكَّرَا
 كَسَرَنِي ضَرْبٌ سَعِيدٌ عَمْرًا وَسَاءَنِي إِغْضَابٌ عَمْرٍو بَكْرًا
 ١٢٠ يَضَافُ لِلْمَفْعُولِ كَاسْمِ الْفَاعِلِ وَقَدْ يَضَافُ تَارَةً لِلْفَاعِلِ
 وَإِنْ يَكُنْ بِاللَّامِ قَدْ تَعَرَّفَا كَالضَّرْبِ^٣ مَسْمَعًا فَقَالُوا ضَعُفَا
 وَكَلَّ^٤ مَصْدَرٌ فِي الْأَسْمِ قَدْ عَمِلَ مَعْمُولُهُ أَخْرَازَ بَهْ وَصِلَ
 وَيَعْمَلُ اسْمُ الْفَعْلِ أَنْ تَعْدَى^٥ نَحْوَ زُوَيْدَ وَهَلَمَّ سَعْدَا^٦
 وَهَاءَ وَحَيْهَلُ^٧ وَبَلَّةُ الشَّعْرَا وَهَاءُ زَيْدَا وَتَرَكَ عَمْرًا
 ١٢٥ فِي شَعْرِهِمْ قَدْ وَرَدَتْ^٨ فَحَاكِهَا تَرَكَهَا مِنْ إِبِلٍ تَرَكَهَا^٩
 مَنَاعِهَا مِنْ إِبِلٍ مَنَاعِهَا وَقِيلَ^{١٠} يَحْتَاجُ إِلَى سَمَاعِهَا
 وَقِيلَ بَلْ بُنِيَ^{١١} عَلَى فَعَالٍ كَلَّ ثَلَاثِي مِنْ الْأَفْعَالِ^{١٢}
 وَمِثْلُهَا مِنَ الظُّرُوفِ دُونَكَ ثُمَّ عَلَيْنَكَ مِثْلُهَا^{١٣} وَعِنْدَكَ
 كَقَوْلِهِ عَلَيْنَكُمْ أَنْفُسُكُمْ^{١٤} أَيْ الزَّمُوا كَمَا تَقُولُ حِذْرُكُمْ
 ١٣٠ وَدُونََ فِي الشَّعْرِ أَتَى تَصْدِيقُهَا دُونَكِهَا يَا أُمَّ لَا أُطِيقُهَا

^١ Der Vers fehlt in A und ist in B nebst dem folgenden am Rande ergänzt.

^٢ Kor. XVIII, 42.

^٣ D كالطرب.

^٤ E فكل.

^٥ BDH تعدا.

^٦ H زيدا.

^٧ D هل.

^٨ AC وردا.

^٩ Randglosse in B: وفي نسخة غير مشروحة
 وهاء خُذْ وَبَلَّةُ دَعْ وَحَيْهَلُ كَذَا فَعَالٍ أَنْ تَعْدَى فِي الْعَمَلِ
 فِي شَعْرِهِمْ تَرَكَهَا مِنْ إِبِلٍ وَقِيلَ يَحْتَاجُ إِلَى سَمَاعِهَا

^{١٠} H فليل.

^{١١} EH يُبْنَى.

^{١٢} C كَلَّ ثَلَاثِي مِنْ الْأَفْعَالِ; daneben die Lesart des Textes als Var.

^{١٣} BC مثله.

^{١٤} Kor. V, 104.

كذاك لو لم يُلَغَّ^١ ما أُنْشِدَا كذا يأتها المائِمْ دَلَوِي دُونَكَا
وكَلَّ ذَا^٢ تُغَرِي بِهِ الْمُخَاطَبَا^٣ وَلَا تَقُلْ عَلَيْهِ زَيْدًا غَائِبَا
أَمَّا عَلَيَّ ذَا بِمَعْنَى أَوْلِنِي وَقُولْهُمْ عَلَيْهِ شَخْصًا لَيْسَنِي
فَهُوَ شَذَوْن لَا تَقْسُ عَلَيْهِ وَالظَرْفُ أَنْ أَكْذَبْتُ مَضْمَرِيَّةً
٦٣٥ رَفَعْتَ تَأْكِيدَ الضَّمِيرِ الْمُسْتَتِرِ وَأَنْ تَوَكَّدَ كَافَهُ الْمَجْرُورَ جُرْ
فَارْفَعْ عَلَيْكَ نَفْسَكَ الْفَلَاحَا وَاجْرُرْ عَلَيْكَ نَفْسَكَ التَّجَاحَا
وَذَاكَ مَخْصُوصٌ بِذِي الظَّرْفِ أَنْ كَافَهَا لَيْسَ مِنَ الْحُرُوفِ
فَكَافَهَا كَالْكَافِ فِي حِدَارْكََا لَيْسَ^٤ بِحَرْفٍ مِثْلَ كَافِ هَاءِ كَا^٥

القول في النداء والمنادى

يَا وَهَيَا^٦ وَأَيُّ بِهَا يِنَادِي

٦٤٠ يَا لِلْبَعِيدِ وَهَيَا وَأَنْ قُرْبُ نَوْدِي بِالْهَمْزِ وَأَيُّ نَحْوِ أَرَبْ
وَكَلَّ مَا نَادَيْتَهُ مَفْعُولٌ وَهُوَ لِفَعْلٍ مَضْمَرٌ مَعْبُولٌ
وَأَمَّا يُبْنَى عَلَى الضَّمِّ الْعَلَمُ أَوْ مُتَنَكَّرٌ مُوَاجَهٌ يُضَمُّ
تَقُولُ يَا زَيْدُ وَيَا غُلَامُ فَيَسْتَوِي الْمُنْكَورُ وَالْإِعْلَامُ
أَمَّا الْمُضَافُ وَالَّذِي يَشَابَهُهُ وَمُفْرَدٌ^٧ بِالْقَصْدِ لَا تَوَاجُهُهُ
٦٤٥ فَإِنَّهَا ثَلَاثَةٌ تَنْتَصِبُ لِأَنَّهَا لَمْ تُبْنِ فَهِيَ تُعْرَبُ

^١ دُلَّغَ CEH.

^٢ وكلها H ; ما C.

^٣ CH ohne Artikel.

^٤ ليست CDH.

^٥ Die Verse 636—638 fehlen im Texte in B, sind aber am Rande ergänzt worden.

^٦ وَايَا BD.

^٧ D ومبهم ; diese Lesart findet sich auch in C als Var. am Rande.

نصيباً كذا رَبِّ الْعِبَادِ رَبَّنَا يَا غَافِرًا ذَنْبَ الْمُسِيءِ^١ تُحْسِنُهَا
وغيرُ مقصود كقولِ أَعْمَى^٢ يَا رَجُلًا عَمِلَ مِنْ^٣ طَرِيقٍ ثَمًّا
واحرف النداء قد تنحذف كمثل رَبَّنَا^٤ ومثل يوسُف^٥
الّا عن اسم الله والاشارة^٦ فالحذف^٧ فيهما آحذر اختصاره
١٥٠ لو قلت هذا في النداء والله وشبهه هذا وقع اشتباهه
وما لنا اسم فيه لام والِف نوذي بلا أيّ سوى الله وصف^٧
تمثيل أيّ في نداء^٨ المعرفة^٩ يَا أَيُّهَا الْإِنْسَانُ^٩ والقصد الصفة^{١٠}
ولا تقل رَجُلٌ تعني يا رَجُلٌ وما عدا ذين فكيف شئت قل
وإن تضيف للياء في النداء قل يا غلامى بسكون الياء
١٥٥ وإن تشأ فتحت أو حذفتهما وقف بهاء السكت أن فتحتها^{١١}
وإن تشأ قلبت ياءه الِف كذا غلاماً وبهاء السكت قف
ونعت ما يضمّ أن عرفته^{١٢} باللام جاز الضمّ أو نصبت^{١٣}
تقول^{١٢} يا زَيْدُ الْكَرِيمِ ذَا الْحَسَبِ وإن أضفت النعت فالنصب وجب
وإن نعت بآبنة^{١٣} أو آبن^{١٤} فافتحه إِتْبَاعًا لِلآبِنِ وَابْنِ
١٦٠ كقوله^{١٤} يَا عُمَرَ بْنَ مَعْمَرٍ وإن ضممت مبدلاً لم يُنْكَرِ
والضمّ في إبدال ما يضمّ كقوله يَا نَصْرُ نَصْرُ حَتَمُ

^١ H العباد.

^٢ D أعما.

^٣ CD und Var. bei E لى.

^٤ Kor. II, 121 und öfters.

^٥ Kor. XII, 29; 46.

^٦ CH الحرف.

^٧ E وما اتى اسماً فيه لام والِف نازيياً أيّ سوى الله وصف
am Rande die Lesart des Textes als Var.

^٨ So AH; die übrigen Hdschrr. لنداء.

^٩ Kor. LXXXII, 6; LXXXIV, 6.

^{١٠} Der Vers in A am Rande ergänzt.

^{١١} حذفنا — فتحتنا H فتحتنا C

^{١٢} E تريد.

^{١٣} E آبن nebst der Var. آبن.

^{١٤} H كقولهم.

القول في المدة للانكار^١

وقفًا وما يُجَكِّي في الاستخبار

٦٩٠ تقول منكراً أزيذني^٢ في كدّ حال يسكنون فيه^٣
 كذا^٤ آحك منكوراً بمن ولّين رفعاً منو نصباً منا جرّاً مني
 وقد^٥ مَنانٍ ومَنونٍ ومَنّةٌ مَنَتانٍ والجمع مَناتٌ مُسَكَّنَةٌ^٥
 كذاك أي وحكاية العلم أو كنية من بعد من أن ضم ضم
 وجرة أن جرّ وانصب ان نصب وأسأل^٦ عن الوصف المني أن نسب^٧

القول في مفسر الاعداد

اولها مرتبة الاحاد

٦٩٥

تضيفها الى جموع القلّة أفعلّة^٨ وأفعل^٩ وفعلّة^٩
 ووزن أفعالٍ فصارت اربعة^٨ مثالها^٨ تسعة^٩ أفراس^٩ معة^٩
 وتسع^٩ نسوة^٩ وحذف الهاء من عدد الاناث حتّى جاء^٩
 وتثبت الهاء مع الذكور من حيث^{١٠} ثلثت^{١١} الى^{١٢} التعشير^{١٢}
 وان^{١٢} تجاوزت أقلّ العدد جئت^{١٢} بنيف كمثل أحد

^١ والانكار A.

^٢ Der Vers in A am Rande ergänzt; nach demselben schalten EH ein:

وقد اتى ان وهو فيه زائد في أجليبيب إنيّه شاهد

in E mit folgendem صبح; derselbe Vers in C am Rande.

^٣ A كذي.

^٤ E فقل.

^٥ A (مناتٌ) مُسَكَّنَةٌ.

^٦ CE وسل.

^٧ E في النسب.

^٨ BDE مثاله.

^٩ BEH جاء.

^{١٠} E und Var. bei C حين.

^{١١} A مع.

^{١٢} D فان.

منفكًا مع عقده مركبا مفسرًا بمفرد قد نصبنا
 وجئ بإحدى وأثنتي في التثنية تقول إحدى عشرة آتية ليه
 فمن هنا ينصب تفسير العدد الى اثنتي عشر وتسعين فعُد
 من مائة للجبر بالاضافة وقس على آحاده آلفه
 وعرف الثاني في الآحاد ^{٧٠٥} وأولاً ركب في الاعداد
 وابن اسم فاعل كحادي عشرًا وثالث ورابع كما ترى^٢
 قال تعالى^٣ ثانی آثنین^٤ كما قد قال ثالث ثلثة^٥ وما
 ای أحد آثنین فإن^٦ نوّنا كرابيع ثلثة نصبتا
 وفي التواريخ الليالي عُدَّت نحو كتبتُه لخميس خلت
 من غرة الى انتصاف الشهر ^{٧١٠} وبقیت الى سرار البدر
 وشبهوا بالعدد الكثير كم في السؤال ناصب التفسير
 تقول كم عبداً ملكت ناصبه واخفص^٧ بكم حيث تكون واجبه
 ای خبریة ككم عبد لیا فهی فقیض ربّ واسم بُنیاً
 موضعها في حالتیها يُعربُ یرفع او یجرّ او ینتصب
^{٧١٥} نحو بكم بعث وكم ملكتنا وكم له استخبرت او اخبرتا
 وانصب بكم مفسراً^٨ ان فصلاً ككم بجود مُقرفاً نال العلی^٩
 والجّر في السؤال بعد كم^{١٠} ورّ والنصب في الاخبار ايضاً لا يرد^{١١}

^١ تنصب تفسير C.

^٢ DH ترا; die Verse 705—706 bei E in umgekehrter Reihenfolge.

^٣ Bei E ist تعالى später in الشيطان (!) geändert worden.

^٤ Kor. IX, 40.

^٥ Kor. V, 77.

^٦ وان B.

^٧ واجزُر B.

^٨ Die zwei letzten Worte in BE in umgekehrter Reihenfolge.

^٩ BDH العلاء; E العلى.

^{١٠} بعد كم ایضاً قد H.

ی

^{١١} Die Verse 715—717 in B am Rande ergänzt.

القول في معنى بقايا كليم

يحتاجها الناشئ في التعلم

معنى كاي^١ كم ومن لها التزم
 ٧٢٠ نعم بمعنى الوعد والتصديق
 قد لتوقع وتقريب وضع
 إذ للمضي وإذا لآتى^٣
 وهل للاستفهام كالهز وإن
 لو امتناع^٥ لامتناع^٥ وضعها
 ٧٢٥ لولا مع الافعال حرف حص
 حتى تسمى غاية في الجملة
 لما حين وأجل مثل نعم
 كيف للاستفهام عن احوال
 سوف مع السين لتنغيس الزمن
 ٧٣٠ هيئات أي بعد مثل شتان
 وهبت أسرع إيه زد قطك^٧ احتسب
 جيز وإي مثل نعم قبل القسم
 بلى لنقض النفي بالتحقيق^٢
 كلاً لردع ولزجر مرتدع
 وقد تكون^٤ للمفاجآت
 تكون نفياً وتزاد مثل أن
 لولا امتناع^٥ لوجود وقع^٦
 ألا للاستفتاح^٨ او للمعرض^٧
 إنما لتفصيل كلام جميل^٧
 قط كعوض زمن يبنى بضم^٧
 السواو في تقدير إذ للحال
 أي حرف تفسير ومثل ذاك أن
 وشكان أي قرب مثل سرعان
 لنا أنتعش^٨ كف أمين استجب

^١ BEH كاي.

^٢ E و statt ب.

^٣ EH لآت.

^٤ H يكون.

^٥ E لامتناع.

^٦ H امتناع.

^٧ C am Rande صاع.

^٨ H للاستفهام.

^٩ E قدك.

القول في ابنيّة الأحاد

إذا خلت من^١ طارئ^٢ مزداد^٣

فَعَلْ كَفَلْسٍ فَعَلْ كَجَمَلٍ فَعَلْ كَحَبْرٍ فَعَلْ كَابِلٍ
فَعَلْ كَقْفَلٍ فَعَلْ كَضَرٍ وَزَنْ مَثَالٍ عَضِدٍ وَكَبِيدٍ^٤
وَعُنُقٍ وَعَنْبٍ وَفَعَلْ^٥ قَدْ جَاءَ فِي الشَّدَوْنِ مِنْهُ^٦ دُبُلٌ
وَالرَّبَاعِيُّ قِمَاطٌ سَلَهَبٌ وَزُبُرُجٌ وَدِرْهَمٌ وَجُنْدُبٌ
وَالْخُمَاسِيُّ جَاءَ قِرْطَعٌ وَلَهُ سَفَرَجَدٌ جَاخَمَرَشٌ قَدْ عَمِلَهُ

القول في الجمع الذي يكسر

واحدة^٧ عن^٨ وضعه^٩ يغيّر^{١٠}

أَوَّلَهَا فَعَلْ كَأَسَدٍ فِي أَسَدٍ وَفَعَلْ كَثُمُرٍ^{١١} وَكَأُسَدٍ
وَفَعَلَتْ كَرَجُلَةٍ^{١٢} وَفَعَلَتْ جَبَبَةً ثَيَرَةً^{١٣} وَجَسَلَةً
وَأَفْعَلْ كَأَنْفَلِسٍ وَأَزْمَنٍ وَأَضْلَعٍ^{١٤} وَأَرْجِلٍ وَأَرْكُنٍ
ثُمَّ فَعِيلٌ كَعَبِيدٍ^{١٥} قَيَسُوا قَالُوا كَلَيْبٌ^{١٦} وَكَذَا الضَّرِيْسُ
ثُمَّ فِعَالٌ كَالْفِرَاحِ قَالُوا فِيهِ بَسَّارٌ وَكَذَا رِجَالٌ
ثُمَّ الْفِرَاطُ وَالْجِمَالُ قَالُوا ثُمَّ فُعُولٌ فَقُلْ الْوُعُولُ

^١ عن A.

^٢ مزداد D.

^٣ كَحْمَلٍ E.

^٤ كف وعضد H.

^٥ منه في الشَّدَوْنِ E.

^٦ نَفْطَه H.

^٧ كتمر H.

^٨ وَفَعَلَتْ كَرَجُلَةٍ E.

^٩ والطلع D.

^{١٠} كالعبيد BDEFH.

^{١١} BCFH الكليب.

^{١٢} DEH كذا.

كذا^١ البُرُوجُ وكذا^١ العُرُوقُ كذا^١ الضُّلُوعُ وكذا السُّوُوقُ
 كذا^١ الأُسُودُ ثُمَّ مَعَ فِعَالَةٍ فُعُولَةٌ بُعُولَةٌ جِبَالَةٌ^٢
 وجاء في فِعْلَانِ كَالْخِرْبَانِ وجاء كَالثِيرَانِ وَالنِّفْرَانِ^٣
 وجاء كَالْقِنْدَرَانِ وَالْعِيدَانِ فُعْلَانُ^٤ كَالْحُمْلَانِ وَالظُّهْرَانِ
 وجاء كَالدُّوْبَانِ وَالزُّقَانِ وجاء أَفْعَالٌ عَلَى أَوْزَانِ
 قد جاء^٥ كَالْأَحْمَالِ وَالْأَجْنَادِ وجاء كَالْأَعْنَاقِ وَالْأَعْضَادِ
 وجاء كَالْآبَالِ وَالْأَجْمَالِ ثَلَاثُ عَشْرَةَ عَلَى التَّوَالِي
 وَبَابُ فَعْلٍ أَفْعُلُ فِي الْقِلَّةِ مَا لَمْ يَكُنْ ثَانِيَةً حَرْفَ عِلَّةٍ
 وَالكَثْرَةُ الْفُعُولُ وَالْفِعَالُ وَغَيْرُهُ قَلِيلٌ الْفَعَالُ
 وَيَأْتِي^٧ فَعَالِدٌ عَلَى الْقِيَاسِ يَأْتِي^٧ فَعَالِدٌ عَلَى الْقِيَاسِ
 فَوَضْفَانِعَ وَفِي سَفَرَجَلٍ جَمْعًا سَفَارِجُ بِحَذْفِهِ قُلْ
 وَانْ تَشَأْ عَوْضَ فَقُلْ^٨ سَفَارِجٌ فَصَارَ بِالتَّعْوِيزِ كَالْهَمَالِجِ
 وَفَعْلَةٌ كَالْجَفْنَاتِ سَلَبَتْ وَكَالْجَفَانِ وَالْمُؤَوِّنِ كُسِّرَتْ
 وَفَعْلَةٌ كَرَكِبَاتٍ^٩ وَعُصِدَتْ وَكَالْقِبَابِ وَكُسِّرَاتٍ وَرَدٌ^{١٠}
 وَفَعْلَةٌ كَالسِّدَرَاتِ^{١١} وَالْكِسْرِ فَعَلَتْ كَثَمَرَاتٍ وَثَمَرٌ
 وَكَالْبِرْحَابِ وَكُنُوقٍ وَقِيَمٍ فُعَلَةٌ كَثَخَمَاتٍ وَخَمٌ

^١ كذى A.

^٢ Der Vers fehlt in H, ist aber im Comm. berücksichtigt.

^٣ كالنفران والثيران E.

^٤ وَجَاءَ B.

^٥ وجاء F; فجعاء E.

^٦ وفي A.

^٧ نَأْتِي CF.

^٨ وقل B.

^٩ A كالكربات nebst der Var. كركبات.

^{١٠} E am Rande صمغ.

^{١١} C ohne Artikel.

فَعِلَّةٌ كَنِمِرَاتٍ وَتَمِيرٌ^١ فَعِلَّةٌ كَسَمِرَاتٍ وَسَمِيرٌ^٢
 وَفِي فِعَالٍ جَاءَ خُونٌ أَخُونَةٌ وَغُبَيْنٌ أَجِلَّةٌ وَأَصُونَةٌ
 وَفِي فِعَالٍ قُدِّلَ وَأَجُوبَةٌ وَفِي فِعَالٍ جَاءَ قُرْدٌ أَغَرِبَةٌ
 ٧٦٥ وَجَاءَ كَالْغُرْبَانِ وَالذِّبَّانِ وَفِي فَعِيلٍ جَاءَ كَالرُّغْفَانِ
 أَرْغَفَةٌ وَأَنْصَبَاءٌ وَسُرُرٌ وَفِي فَعُولٍ مِثْلُ^٣ خِرْفَانٍ كَثُرُ
 وَفَاعِلٌ دَوَانِيقٌ وَفَاعِلٌ جَاءَ لَهُ الْحَيْطَانُ وَالْكَوَاهِلُ
 وَفِي الْإِنَاثِ أَعْنُقٌ وَأَذْرُعٌ وَأَعْقُبٌ وَأَيْمُنٌ مَتَّسِعٌ
 وَجَمْعُ فُعْلَى فُعْدٌ مِثْلُ الدُّنَا وَجَمْعُ فِعْلَى^٤ مَعَ فَعْلَى^٥ بُيِّنَا
 ٧٧٠ فِي مِثْلِ ذِفْرَى كَذْفَارٍ جَاءَ كَذَا فَعَالَى الْجَمْعُ فِي فَعْلَاءَ
 وَذَاكَ فِي الْأَسْمَاءِ كَالْحَكَّارِ فَقَدْ حَكَارٍ وَحَكَارَى^٦ جَاءَى^٧
 وَفِي الصِّفَاتِ شَيْخَةٌ خُلْقَانٌ كُتُّ كُهُولٍ أَجْلَفٌ حِسَانٌ
 وَمِثْلُ أَبْطَالٍ صِعَابٍ وَوَرْدٌ فِي أَفْعَلٍ حُمُرٌ وَبَيْضٌ^٨ فَاطِرْدٌ^٩
 وَصَفًا وَفِي^{١٠} الْأَسْمَاءِ كَالْأَفَاكِيلِ فَاعِلَةٌ تُجْمَعُ كَالْعَوَانِلِ
 ٧٧٥ وَفَاعِلٌ كَشْهَدٍ خُلُولٌ فَوَارِسِ رُكْبَانٍ عُودٍ حُولِ
 هَلَكَى وَأَشْهَادٍ غَزِيٍّ وَنُزْلٌ^{١١} بَرَرَةٌ صَحْبٌ وَلَاةٌ وَبُزْلٌ^{١٢}
 وَفِي فَعِيلٍ أَنْبِيَاءٌ وَنُذُرٌ قَتَلَى وَخِصْيَانٌ وَأَيْتَامٌ كَثُرُ^{١٣}
 ١٤

^١ فعله كتمرات وتمير.

^٢ D وبتسرات وبتسر؛ bei A lautet der Vers folgendermassen:

فَعِلَّةٌ كَثَمِرَاتٍ وَتَمِيرٌ فَعِلَّةٌ كَبُسَرَاتٍ وَبُسُرٌ

^٣ D جآ.

^٤ B فَعْلَى؛ E فَعْلَى.

^٥ E مَعَ مِثْلُ der Var.

^٦ B فَعْلَى؛ E فَعْلَى.

^٧ F صَحَارَى وَصَحَارٍ.

^٨ E جَاءَ.

^٩ A وَحُمُرٌ.

^{١٠} C وَاطْرَدَ؛ H وَاطْرَدَ.

^{١١} A مِّنْ.

^{١٢} BDE وَبُزْلٌ.

^{١٣} BDE وَنُزْلٌ؛ AF Nom. statt Gen. im ganzen Verse.

^{١٤} E كَثُرُ mit übergeschriebenem صَع.

فَعُولُ الْإِنْشَى عَجَائِزُ وَقُلْ هَمْ وَنَدَاءٌ وَأَوْدَاءُ رُسُلٌ^٢
 وَفِي فِعَالٍ ذُلْتُ هِجَابُ وَجَمْعُ ذَا بِالْوَهْمِ يُسْتَبَانُ
 ٧٨٠ وَفِي فِعَالٍ صُنْعُ نُورِ الْخَفَرِ وَفِيْعِلْ كَأَهْوَاءٍ قَدْ ظَهَرَ
 وَمَفْعِلْ كَيْفَ أَتَى مَفَاعِلْ مَدَاعِشْ مَنَازِرْ مَطَافِلْ
 وَعَنْكَبُوتْ جَمْعُهُ عَنَّاكِبْ وَالْجَمْعُ قَدْ يُجْمَعُ كَالْأَكَالِبِ
 وَفِي الْمَهَالِبَةِ تَاءٌ لِاحِقَةٍ وَهِيَ لِلتَّعْوِيضِ كَالزَّنَانِقَةِ

القول في ابنية التصغير

أَشْبَهُ شَيْءٍ هُوَ بِالتَّكْسِيرِ

٧٨٥ عَلَى فَلَيْسٍ وَنَرَيْهِمْ بُنَى ثُمَّ ذَنَيْنِيرٍ بِيَاءٍ لَيْسٍ^٤
 أَوَّلُهَا جَمِيعُهَا قَدْ ضَمًّا فَلِلثَلَاثِي فُعَيْلٌ حَتْمًا
 فَقُلْ مِمَّنَّالًا لِذَاكَ رَاوِيَا^٥ أَخَشَى رُكَيْبًا أَوْ رُجِيْلًا عَادِيَا
 وَفِي الرَّبَاعِي فُعَيْعِلٌ وَجَبَّ وَفِي الْخَمَاسِي الْأَصِيلُ يُسْتَكَبُّ
 أَنْ كُنْتَ تَحْذِفُ الْآخِرَ مِنْهُ نَحْوُ سَفِيرِجٍ وَعَوَّضٍ^٨ عَنْهُ
 ٧٩٠ فَقُلْ^٩ سَفِيرِجٍ وَطَوْرًا أَلْزَمًا^{١٠} نَحْوُ ذَنَيْنِيرٍ بِيَاءٍ حَتْمًا
 فِي كُلِّ مَا الرَّابِعُ مِنْهُ حَرْفٌ مَدٌّ وَبَعْدَ حَرْفِ الْمَدِّ حَرْفٌ قَدْ وَرَدَ

^١ فَعُولٌ لِلْإِنْشَى E.

^٢ وَأَوْدٌ وَرُسُلٌ A.

^٣ هَاءٌ BEF.

^٤ لَيْسَى D.

^٥ رَاوِيَا A.

^٦ So AD; CEF رُو; H رُجِيْلًا أَوْ رُكَيْبًا; B ursprünglich رُجِيْلًا وَرُكَيْبًا nachher umgestellt.

^٧ فَقُلْ H.

^٨ فَعَوَّضٌ ABD.

^٩ نَحْوُ D.

^{١٠} B لَزَمًا; E im Texte لَزَمًا, am Rande لَزَمًا mit übergeschriebenem صَح.

٧٩٥ والْف التَّانِيثِ مِثْلُ هَائِهِ تَثْبِيتُ لَا تَزُولُ^٢ عَنْ بِنَائِهِ^٣
 كَذَا فُعَيْلَاءٌ فَلَا يَغْيَرُ مِنْ لَفْظِهِ الْآلِفُ إِذَا يَصْقَرُ
 فَعَلَّ حَمِيرًا وَقَلَّ سَكِيرَانُ وَقَلَّ أَجِيمًا^٤ وَقَسَّ فَقَدَ بَانُ^٥
 نَحْوُ حَبَيْبِيٍّ وَمِثَالُ الْهَاءِ طَلَيْحَةً فَقَسَّ عَلَيْهِ الْجَاءِ
 وَكَلَّ يَحْدُوفٌ إِذَا مَا صَغُرَا يُرَدُّ لِلْأَصْلِ فَعَلَّ مَصْغُرًا
 وَعَيْدَةً^٦ يُدَيِّتُ^٧ شُوَيْهَةً^٨ وَقَلَّ أَجَبَى^٩ وَفُوَيْهَةً^{١٠} وَذَوَى
 ٨٠٠ وَفِي عَمٍ وَبَابِهِ فَعَلَّ عَمَى وَمِثْلُ يَحْيَى قَلَّ يُحْيَى كَاسِرَةً
 وَالْفِ الْإِلْحَاقِ نَحْوُ أَرْطَى^{١١} فَعَلَّ أَرْطَى وَمُعْيَرٍ ثُمَّ قُلَّ
 وَفِي حُبَارَى قَلَّ حَبِيرٌ خَدَفٌ وَانْ تَشَأَقَلْتَ حَبِيرَى^{١٢} بِالْآلِفِ^{١٣}
 ٨٠٥ وَارْدُهُ إِلَى الْوَاحِدِ جَمْعًا كَثْرًا^{١٤} فَاجْعَلُهُ^{١٥} جَمْعًا سَالِمًا مَصْغُرًا
 نَحْوُ رَجَيْلِينَ طَرَيْفِينَا^{١٦} وَاجْمَعْ بِنَسَاءٍ غَيْرِ عَاقِلِينَا^{١٧}
 وَشَدَّ قَوْلَهُمْ زُهَيْرٌ صَغُرَا مَرْخَمًا^{١٨} كَذَا^{١٩} عُنَيْمٌ حُقِرَا^{٢٠}

^١ Dieser Vs. in B am Rande ergänzt; C ausserdem am Rande:

من الثلاثي وان يزد على ثلاثة حذفها مستاصلا صاع

نحو زيبين وفي سعاد فقل شعيد بلا ازدياد صاع

^٢ تثبت لا يزول C. ^٣ ثباته H. ^٤ شغيبه C. ^٥ قبغثرا A. ^٦ بمعطا ABC. ^٧ أرتا ABC. ^٨ عصى H.

^٩ So EH; die übrigen Hdschr. حبيرا. ^{١٠} D بالف.

^{١١} In E mit übergeschriebenem صاع; BCH كسرا.

^{١٢} B واجعله. ^{١٣} D ضرب من.

^{١٤} D فاعلين. ^{١٥} So nach EF; die übrigen Hdschr. مرخم.

^{١٦} A كدى.

كمثل ما شدَّ مُغَيَّرِبَانُ في مَغْرِبٍ كذا غَشِيَّشِيَانُ
 مثل شدُّونَ قولهم هَادَيَا تصغير هذا وكذا اللَّتَيَا^١
 ٨١٠ كمثل^٢ قول القائد المَرْوِي أَنَّى أبو ذِيَالِكِ الصَّبِيَّ
 واردة إلى المؤنث الثلاثي هاء^٣ به علامة الانثى
 فقل قُدَيْرَةٌ تريد القِدْرَ وبعد هذا الباب ذاك يُدْرَى^٤

القول في التأنيت والتذكير

تذكير الاسم الاصل كالتنكير

ثم المؤنث الذي نوردُهُ إمَّا حقيقيَّ وإمَّا ضدَّه
 ٨١٥ غير الحقيقيَّ على نوعين غير الحقيقيَّ على نوعين
 وعُنُقٍ وفَخِذٍ والأُذُنِ والرجلِ والعَقِبِ ثمَّ السِّنِّ
 واليَدِ واليَمِينِ ثمَّ الإصْبَعِ والقُتْبِ ثمَّ الكِرْشِ^٥ ثمَّ الصِّلَعِ
 والساقِ والقَدَمِ ثمَّ العَضِدِ والكَفِّ والشِّمَالِ ثمَّ الكَيْدِ
 ومن سوى الأَعْضاء عَيْنٌ وَيَدٌ والأُذُنُ والرجلُ وساقٌ تُخْضَدُ^٦
 ٨٢٠ والدارُ والعَرُوضُ والصَّعُودُ وسَقَرٌ جَهَنَّمُ والدَّوْدُ^٧
 والخَيْلُ والغَنَمُ والجَزُورُ والكأسُ والقَلُوصُ والحدورُ^٧
 وعُزُسٌ وضَرْبٌ والطَّسْتُ والمنجنيقُ ولَطَى^٨ والقَلْتُ^٧
 والشمْسُ^٩ والأَرْضُ مع السَّاءِ كذاكَ قُدَّامُ مع السَّوَاءِ^٧

١ اللَّتَيَا A.

٢ في مثل H.

٣ تاء H.

٤ ABCD ييدرا.

٥ So AC; die übrigen Hdschr. والكِرْشِ.

٦ EF يُخْضَدُ.

٧ C am Rande صمع.

٨ BC ولظا.

٩ E والنفس.

فدى وشبهها اذا صغرَتها رن اليها الهاء ان نويَتها
 ٨٢٥ الا الرباعي مع الخباسي وربما شد عن القياس
 قالوا قديديمة في قدام^١ كذا ورِيئة عنهم ناسي^٢
 مثل شدون قولهم قويس كذا ذريع كذا غريس
 فحذوا التاء^٣ كذا^٤ نيب كذا غريب^٥
 اما الذي ائت بالعلامة فالحاء نحو غرفة ورامه
 ٨٣٠ والالف^٦ المقصور نحو دنيا ونحو بشرى وكذا طغيا
 وأنمي^٧ والفهقرى^٨ والخوزي ومثل دلي وكذا شروى
 ومثل دلي وكذا شروى والالف^٩ الممدود كالسراء
 فعلم التانيث تاء واليف والياء في هدى وتاء قامت
 ٨٣٥ ثم المؤنث الحقيقي عرف ونون فمن ويقمن بانث^{١٠}
 بخلة خصت به^{١١} لا تختلف وهو على ضربين ضرب منه
 كزيب وطاليق وجيل ورخيل وحائل ومطفل
 وضربه الثاني له علامة فالحاء^{١٢} كالبراة والغلامه
 ٨٤٠ والالف^{١٣} المقصور وزن فعلى كمثال سلهي ومثال^{١٤} فضلي

^١ AD قدامي.

^٢ EH نام.

^٣ BDEH الهاء.

^٤ A كذي.

^٥ Der Vers bei B am Rande ergänzt.

^٦ In H ohne Artikel.

^٧ In C mit ا statt ي.

^٨ BC mit ا statt ي.

^٩ So BCE; die übrigen Hdschrr. تنشئ.

^{١٠} AC نابت.

^{١١} H بحصة.

^{١٢} في fehlt in H.

^{١٣} H مثل.

^{١٤} E ومثال.

ومثل قُصَوِي ومثال أُخْرَى ووزن فَعَلَى في مثال سَكْرَى^١
والالف^٢ الممدود كالحَمْرَاء ونُفْسَاء فس^٣ عليه^٤ الجاءى^٥

القول في النسبة وهى^٦ بيا

زاعِدة تُعْرَى بها الاسماء

الى قبيل او اب او لبَلَد او لصناعة وياؤه تُشَدُّ^{٨٤}
وقبله^٧ كَسْر كَزَيْدِي النَّسَبُ وحذف كل هاء^٨ تَأْنِيث وَجَبْ
لشَبَه^٩ بينهما وهربوا من جمع تَأْنِيثِينَ في اسم يُنْسَبُ
وفي الثلاثى اذا نسبنا الى مثال فَعِلٍ فتَحْتا
اوسطه قل نَمَرِي ثُمَّ قَسْ ذَكَرْ او اُنْثَى^{١٠} ليس^{١١} ينعكس
واكسر اذا زاد كَتَغْلِيبي وَزُبْرَجِي وَتَدْءِيلي^{١٢}
ومن فُعَيْلَة^{١٣} مع الفَعُولَة^{١٤} تحذف^{١٥} حرف اللين كالفُعَيْلَة^{١٥}
مُثْلُهَا^{١٦} ثَلَاثَة معروفَة قُرَيْظَة^{١٧} شَنْوَة^{١٨} حَنِيفَة
نقول منها^{١٨} حَنْفِي فَاتِحَا اوسطه كَشَقَرِي^{١٩} وَاِحَا

^١ D سكرأ.

^٢ H ohne Artikel.

^٣ E ونُفْسَا فُقُس.

^٤ D عليها.

^٥ H الجار. Die Verse 841—842 bei B am Rande ergänzt.

^٦ C وهو.

^٧ H وقبلها.

^٨ H تَأْ كُل.

^٩ E لِنِسْبَة.

^{١٠} E ذَكَرْ او اُنْثَى, am Rande in اُنْثَى corrigiert.

^{١١} Fehlt in H.

^{١٢} D die Verse 811—812 statt 847—849, letztere am Rande mit folgendem صبح.

^{١٣} A فُعَيْلَة.

^{١٤} E يُتَحَذَف.

^{١٥} A كَالْفُعَيْلَة.

^{١٦} B مِثْلُهَا.

^{١٧} BD قُرَيْظَة.

^{١٨} H فِيهَا.

^{١٩} E كَشَشَقِي.

أَلَا مَضَاعِفًا أَوْ الْمَعْدَلَا فَاْمَنْعُهَا الحذف وقل مبدلاً
يُعْزَى^١ عَزِيْزِيَّ إِلَى عَزِيْزَةٍ كَذَا^٢ حُؤِيْزِيَّ إِلَى حُؤِيْزَةٍ
٨٥٥ وَأَنْ خَلَّتْ^٣ مِنْ هَاءٍ تَأْنِيْثٌ فَلَا تَحْدَفُ وَقَدْ هَذَا^٤ قُرَيْشِيَّ الْوَلَا
وَأَنْ يَكُنْ تَأْنِيْثُهُ بِالْأَلِفِ^٥ مَقْصُورَةً فَإِنْ نَسِبْتَ فَاحْدَفِ
الْفَهِهَا كَالِهَاءِ قُلْ حُبْلِيَّ وَأَنْ مَدَدْتَ قَلْبَتَ حَكْرَاوِيَّ
وَأَنْ يَكُنْ عَلَى ثَلَاثٍ وَالْأَلِفِ^٦ آخِرُهُ أَصْلٌ فَلَيْسَ يَنْحَدِفُ
تَقُولُ هَذَا رَحَوِيَّ^٧ مَبْدَلًا وَأَنْ يَزِدَ كَهَلْهَوِيَّ أُبْدَلَا
٨٦٠ وَأَنْ تَشَأْ فَاحْدَفِ وَقَدْ مَلْهِيَّ وَقَدْ بَحْتَمَ الحذف مُصْطَفِيَّ
وَالْفَ الْإِلْحَاقَ فَخَوِ أَرْطَى^٨ تُبْدَلُهُ^٩ وَاحْدَةً مِنْ حَبْنَطَى^{١٠}
وَهَمْزٌ قُرَاءً أَصِيْلٌ بَاقِي^{١١} وَالْهَمْزُ ذُو الْإِبْدَالِ وَالْإِلْحَاقِ
كَهَمْزَةِ الْكِسَاءِ وَالْجِرْبَاءِ يَنْسَبُ كَالْقُرَاءِ وَالْحَمْرَاءِ^{١٢}
وَالْيَاءِ فِي الْمَنْقُوصِ وَأَوَّأُ أُبْدِلْتُ ثَالِثَةً كَالْعَمَوِيَّ مُتَّحِدَتٌ
٨٦٥ وَأَنْ تَزِدَ^{١٣} فَاحْدَفِ وَقَدْ قَاضِيَّ وَمِنْهُمْ مَنْ قَالَ^{١٤} قَاضَوِيَّ
أَنْ شَدَّ عَنْهُمْ فَتَحَ تَغْلِيْبِيَّ وَاللَّازِمُ الحذفُ كَبُشْتَرِيَّ
وَزْدَ مَا تَحْدَفُ مِثْلَ أَخَوِيَّ وَدَمَوِيَّ أَنْ^{١٥} تَشَأْ وَشَفَفِيَّ
فِي شَفَّةٍ وَأَنْسَبُ إِلَى آسَبٍ سَتَهِيَّ كَذَا إِلَى شَيْءٍ أَنْسَبُ وَشَوِيَّ

^١ E يُعْزَى.

^٢ A كَذَى.

^٣ So AH; die übrigen Hdschr. فان.

^٤ H خلا.

^٥ In A am Rande ergänzt.

^٦ In B in الف corrigiert.

^٧ BCFH ohne Artikel.

^٨ E قُلْ فَتَوِيَّ رَحَوِيَّ.

^٩ ABC ارطأ.

^{١٠} C مبدلة.

^{١١} ABC حَبْنَطَا.

^{١٢} EH باقي.

^{١٣} E كَالْحَمْرَاءِ وَالْقُرَاءِ.

^{١٤} E فان.

^{١٥} F يزيد.

^{١٦} A وَمِنْهُمْ مَنْ يَقُولُ.

^{١٧} Var. in E وَإِنْ وَدَمَوِيَّ.

وقد يقول بعضهم وشيئ^١ وانسب لمثل عِدَّة عِدِي^٢
 ٨٧٠ وانسب الى شاةٍ وغلٍ شاهي^٣ أمّا الى ماءٍ فقل ماءي^٤
 ومثل لا اذا نسبت مدةً تقول لاءى كالاسم ردة^٥
 وانسب بواو لعليّ علوي^٦ كذا الى أمية^٧ انسب أموي^٨
 وان تشأ قلت أمي^٩ بشد^{١٠} والأجود الأول^{١١} والثاني ورد^{١٢}
 وانسب أسيدياً الى أسيد^{١٣} وفي مهيبي^{١٤} الياء اردن^{١٥}
 ٨٧٥ وارد الى الفرد الجموع في النسب الى رجالٍ رجلي^{١٦} قل تصب^{١٧}
 كذا الى زيدين زيدي^{١٨} انسب ومثل ذاك في المثنى اوجب^{١٩}
 الا اذا كان اسم جمع علما فلا تغيره لئلا يبهما^{٢٠}
 نحو كلابي معافري^{٢١} مدائني^{٢٢} وكأبناوي^{٢٣}
 وانسب الى بيري^{٢٤} بيري^{٢٥} وقد يقول بعضهم بيري^{٢٦}
 ٨٨٠ كذا نصيبين^{٢٧} وقتسرين^{٢٨} ومثلها بالواو ماطررون^{٢٩}
 واحذف من المضاف ثاني اثنين^{٣٠} مثل المركب الذي من^{٣١} اسمين^{٣٢}
 تقول عبدى^{٣٣} وبعل^{٣٤} وقس^{٣٥} وفي المضاف ذاك طورا ينعكس^{٣٦}
 في كد ما تعريفة^{٣٧} بالثاني كأبن الزبير وبني شيبان^{٣٨}
 فقل زبيري^{٣٩} وشيبانيون^{٤٠} وشد في المضاف^{٤١} عبقسيون^{٤٢}

^١ So AE; die übrigen Hdschr. فقل.

^٢ H وانسب.

^٣ H والاول الاجود.

^٤ So E; die übrigen Hdschr. ميهي.

^٥ E يبهما.

^٦ Der Vers bei E am Rande hinzugefügt.

^٧ Die Worte نصيبين — بيري^{٢٤} fehlen in H.

^٨ A كذا نصيبين وقتسرينا — ماطرونا^{٢٩}; D ebenfalls, am Rande aber صبح statt شد^{٣٧}; der Vers in B am Rande ergänzt.

^٩ So ADF; die übrigen Hdschr. في.

^{١٠} BE مَعْدِي.

^{١١} AB فقس.

^{١٢} E جاء شد^{٣٧} statt صبح, am Rande aber وفي المضاف جاء^{٣٨}.

^{١٣} CH وشيباني — عبقسي.

٨٨٥ وَعَبَّشَ شَيْئَةً^٥ وَعَبَّذَرِيَّ^٦ مثل شذون قولهم حَارِيَّ
كَذَا سَلِيقِيَّ^٧ إِلَى السَّلِيقَةِ^٨ وَهَدَلِيَّ خَالَفَ الطَّرِيقَةَ^٩
وَحَدَفَ أَحَدِيَّ^{١٠} يَأْخُذُ النِّسْبَةَ فِيْ مِثْلِ يَمَانٍ عَرَّضُوا بِالْأَلْفِ

القول في المقصور والممدود

يعرف بالقياس والتعديد

من القياس ان تقول المصدر^١ لِفَعَلٍ يَعْتَلِّ حَتْمًا يُقْصَرُ
٨٩٠ مثل الصَّدَى^٢ وَكَالطَّوَى^٣ وَالْمُقْتَعَلُ^٤ يُقْصَرُ مِثْلُ الْمُشْتَرَى كَذَا الثُّغْلُ^٥
نَحْوُ الْقَرَى^٦ كَذَا الْبِشَى^٧ كَالْحَيْكَى^٨ وَالْمَرْطَى^٩ وَالْخَوْزَى^{١٠} وَالْبَشَكَى^{١١}
كَذَا كَيْ فِعْعِلَى^{١٢} كَحَلِيقَى^{١٣} قُصِرَ كَذَا كَيْ فَعْلَى ضِدَّ فَعْلَانِ الدَّكَّرُ^{١٤}
وَفَعْلٌ وَاحِدٌ أَفْعَالٍ يُعْلُ تَقْصِرُهُ^{١٥} نَحْوُ رَحَى^{١٦} وَزَنَ فَعْلٌ
وَمَفْعَلٌ يُقْصَرُ إِمَّا مَصْدَرًا أَوْ الزَّمَانَ أَوْ مَكَانًا قُصِرَا
٨٩٥ كَمِثْلِ مَرْمَى وَكَذَا كَيْ مُفْعَلٌ كَمِثْلِ مُعْطَى^{١٧} وَكَذَا مُسْتَفْعَلٌ^{١٨}
كَمِثْلِ مُسْتَدْعَى كَذَا كَيْ فَعْلَى كَأَجَلَى وَبَرَدَى وَنَمَلَى^{١٩}
ويعرف الممدود بالقياس كمصدر لَأَسْتَفْعَلَ السِّدَّاسِيَّ
كَمِثْلِ الْأَسْتِمْقَاءِ وَالْفِعَالِ نَحْوُ رَمَاءٍ^{٢٠} وَكَالْأَفْتِعَالِ

^١ D ohne Artikel.

^٢ E أخرى.

^٣ E ohne Artikel.

^٤ D الصدا.

^٥ In A am Rande ergänzt.

^٦ F مثل.

^٧ D القرا.

^٨ D المشا.

^٩ B والمرطا.

^{١٠} CF ا statt ي am Ende.

^{١١} A بقصرة.

^{١٢} D مثل.

^{١٣} C رجا.

^{١٤} B مُعْطَا.

^{١٥} Die Verse 895—896 in B am Rande ergänzt.

^{١٦} B فَعْلًا كَأَجَلًا وَبَرَدًا وَنَمَلًا.

^{١٧} E ومثل الاستمقاء والفعل نبحو رماء.

او زنة^١ الإفعال والأفعال^٢ وزنة^٣ الفعلاء والفعلال
 ٩٠٠ كمثله إعطاء مع الأرجاء^٤ ومثله حرباء مع الزيزاء^٥
 أمّا السماع فيهما فيكشر^٦ وقد يمدّ تارة ما يقصر
 إمّا بمعنى واحد أو مختلف ولفظه مختلف أو مؤنلف
 نحو الزناء والبكاء^٧ والربا وكالصلاء والفداء والكبا

القول في الهجاء والإمالة

اعلم بأنّ الالف الممالة

٩٠٥ هي التي قد قلبت عن ياء أو جاورت لكسرة أو راء
 مكسورة نحو رمى ومرمى وباع واشترى ونحوه أغمى
 وهكذا ان قلبت عن واو مكسورة كخاف خوف الغاوى
 والراء نحو كافر والنار^٩ والكسر نحو لعباد^{١٠} البارى
 والهاء للتأنيث قد أميلت بعد حروف بعد^{١١} ابينت
 ٩١٠ في ذود كلب نهز^{١٢} شمس جئت كخيفة وقفًا وقد تبينت

١ و. statt او B ٢. الأفعال والإفعال A ٣. وزنة H.

٤. الأرجاء E ٥. Der Vers in B am Rande ergänzt.

٦. فيكسر H ٧. Var. bei E am Rande المكاء (sic).

٨. H ومثله ٩. D والمارى.

١٠. E لعباد يا عباد neben der Var.

١١. CDH und Var. in E بعد ذا.

١٢. So nach CH und Var. in E; B نهز; F نهز, in A ist dafür نهز ver-
 schrieben, in D fehlt das Wort. Bei E lautet der Vers folgendermassen:

في ذود كلب نهز شمس جئت كخيفة وقفًا وقد تبينت

mit den beiden Var. ذود كلب نهز (nämlich جئت شمس) und der

فان^١ تُقدِّمُ احرف^٢ مستعلية فامنع لها الامالة المستولية
 وكلّ مقصور بياء تُبَيَّا كما اذا اميل فاكتبه بيا
 كمثّل حُبَلِي وَرَحَى فقس تصبّ كلّ ذوات الياء بالياء كُتِبَ
 والاسم والفعل بدا لا يَخْتَلِفُ واكتب ذوات الواو كلًّا بالالف
 يُبَيِّنُ اصله لك الخطاب^٣ هذا عليه اصطلاح الكتاب^٤
 خوف التباس مثل ما قد كتبوا بالف من بعد واو ضَرَبُوا
 وشَبَّهَهُ وَزَيْدَ واو عَمَرُوا لا عَمَرَ في رفعه والجَرَّ
 وكتبوا الهمز على التخفيفِ وأوَّلاً بالالف المعروف
 والْفِ آبْنِ وَأَبْنَةٍ وَصَفًا حُدِفَ كحذف قنوين كزَيْدٍ^٥ بِنِ خَلَفَ

القول في ابنية المصادِر

وفعلها المشتق منها المصادِرُ

٩٢٠

امثلة الفعل الثلاثي فعَلَا واكسَرُ^٦ وَقَلَّ^٧ فَعِلَ واضمَّ فعَلَا
 فَعَلَ يَفْعِلُ من المعدّي^٨ له مصادِر تُعَدُّ عَدًّا
 ضَرَبَ وَقِيلَ سَرِقَ وَغَلَبَ سَرِقَةً^٩ غَلَبَةً وَكَذِبَ
 وَجُمِيَّةً حِمَايَةً لَيَّانُ ومثلهما^٩ الحِرْمَانُ والغُفْرَانُ

oben gegebenen Lesart gemäss نِهَزَ شَمْسٌ جَثَّتْ. Im zweiten Hemistich
 hat E demgemäss die Var. وَكَلَّ بُيِّنَتْ^٨ B; وقد تَبَّتْ^٨ mit der Korr.
 وقد تَمَثَّلَتْ^٨ F; وكل مثلت CD; وقد تَبَيَّنَتْ.

^١ DH وان.

^٢ تُقدِّمُ أَحْرُفًا E.

^٣ الكتاب B.

^٤ Var. in E الو[صِف] حالة statt وابتنة وصفاً.

^٥ A لَزَيْد EF بَزِيد, Randglosse in F: كَزِيد خ.

^٦ D فاكسر.

^٧ BFH فقل.

^٨ D المعدا.

^٩ A ومثله.

٩ فَعَلَّ يَفْعُلُ شُكُورٌ وَجَلَبٌ قَتَلَ وَكُفِّرُ وَكِتَابٌ لَكَتَبَ
 حِجٌّ وَنِشْدَةٌ وَشُكْرَانٌ^١ خَنِقُ فَعَلَ يَفْعُلُ الْمَعْدَى قَدْ نُطِقَ
 فِيهِ بِحَمْدٍ وَسَمَاعٍ وَعَمَلٌ شُرِبَ وَغِشَّيَانِ سِفَانٍ فَكَمَلُ
 فَعَلَ يَفْعُلُ بِحَرْفِ الْحَلِقِ تَفْتَحُ مُسْتَقْبَلُهُ فِي النُّطْقِ^٢
 كَمَثَلِ^٣ يَسْأَلُ سُؤَالًا وَنَصَحَ مِثْلُهَا نَصَاحَةً نُحَّحًا أَصَحُّ
 ٩١ مَصْدَرُ غَيْرِ الْمُتَعَدَّى أَطْرَدَا فِيهِ الْفُعُولُ كَالْجُلُوسِ وَرَدَا^٤
 فِيهِ مُزَاحٌ^٥ فَحِكٌّ فَسَقٌ حَرَدٌ مُكَّتْ نَبَاتٌ^٦ نَدَمَ عَجَزٌ وَرَدَ
 وَلِلرِّبَاعِيِّ مِثَالُ فَعْلَلَا مَصْدَرُهُ فَعْلَلَةٌ كَشَبَلَا
 وَمِنْهُ مَلْحَقٌ بِهِ كَجَهْوَرَا^٧ حَوَقَلَ مِثْلُهُ كَذَاكَ بَيَّطَرَا
 وَمِنْهُ ذُو التَّضْعِيفِ وَهُوَ فَعَّلَا^٨ مَصْدَرُهُ التَّفْعِيلُ ثُمَّ أَفْعَلَا
 ٩٢ مَصْدَرُهُ الْإِفْعَالُ ثُمَّ قَالُوا^٩ فَاعَلٌ مِنْهُ الْمَصْدَرُ الْفِعَالُ
 وَلِلْخَمَاسِيِّ تَفْعَلَلٌ أَنْفَعَلٌ تَفَعَّلَ أَفْعَلٌ تَفَاعَلٌ أَفْتَعَلُ
 تَمَثِيلُ كُلِّهَا تَدَخَّرَ أَنْكَسَرَ تَكَبَّرَ^{١٠} أَرْتَدَّ تَعَاظَمَ أَقْتَدَرَ
 مَصْدَرُهَا التَّدَخَّرَ أَنْكَسَرَ تَكَبَّرَ^{١١} أَرْتَدَّ أَقْتَدَرَ^{١٢}
 وَلِلْسِدَاسِيِّ اسْتَفْعَلَ أَفْعَلَى أَفْعَالٌ ائْفَعَلَ مِنْهُ أَفْعِيْعَالٌ^{١٣}
 ٩٤ كَاجَلَوْنَ اسْتَعْطَفَ وَأَسْلَنَقَى أَشْهَابٌ وَأَعْدَدَنَ^{١٤} اسْتَحْنَكَ فَانْقَضَى الْبَابُ

^١ H وكفران.

^٢ C am Rande صاع.

^٣ H سال.

^٤ E مزاح mit übergeschriebenenem صاع nebst der Var. مزاح.

^٥ DE ثبات. ^٦ BH كجوهرا; B am Rande خ.

^٧ In A am Rande ergänzt.

^٨ E darüber صاع; BCFH فاعله und im folgenden Hemistich:

مصدره الفعال والمفاعله

B am Rande die oben gegebene Lesart der ADE.

^٩ E تكبر nebst der Var. تكبر.

^{١٠} Der Vers in F am Rande.

^{١١} CDFH افعوال.

^{١٢} و fehlt in DH.

واعلم بأن الفات الوصل تكسر ان تكسر ثاني او فتخ والف الوصل مع الخماسي في الامر والماضي وفي المصادر ٩٤٥ والف الوصل اتى في الاسم وآسيت وفي آمري وفي الحرف كأل والف الوصل متى يوصل حذف وان اتى من قبله مسكن نحو قل ادعوا^٣ وقم الليل^٤ فقس^٥ تدخل في الامر الثلاثي الاصل والضم ان يضم ثاني متصحا يلحق بمكسورا كذا السداسي كالانطلاق واصطلفي واستأثري في امرأة^٦ واثنين^٧ وابني^٨ واسم^٩ لكنه يفتح كائمن جعل كائمن الله وبأسية خلف فخمه او كسره^{١٠} معين فتخ من نحو من الله اقتبس

القول في التصريف وهو يشتمل

على زيادة وحذف وبدل

٩٥٠

واحرف^٦ الزيادة المنحصرة آويت من سهل هجاء^٧ العشرة فالحمز نحو أفكل^٨ وأول^٩ وأورقي^{١٠} حطاط^{١١} وشمال ما لم يكن بناؤه كأيقي^{١٢} والالف الساكن نحو^{١٣} فاعل وفي الفعال زيد والقواعل ٩٥٥ وزيد للتأنيث اما أرطى^{١٤} فزيد إلحاقا كذا حبنطى^{١٥}

^١ Die Verse 944—945 in B am Rande ergänzt.

^٢ فكسره او ضمّه H.

^٣ Kor. VII, 194; XVII, 58, 110; XXXIV, 21.

^٤ Kor. LXXIII, 2.

^٥ D وقس.

^٦ E فاحرف.

^٧ H بنا.

^٨ In E mit übergeschriebenem: صح.

^٩ F مثل.

^{١٠} BC أرطا.

^{١١} ABC حبنطا.

والسواو زيد ثانيًا كجَوَّهَرٍ وَكَوْثَرٍ وثالثًا كجَهَّوَرٍ
وزيد رابعًا كَمَثَلِ تَرْفُوهٍ وخامسًا مِثَالَهُ قَلَنْسُوهٍ
والياء زيد أولًا كَيَعْمَلِ وثانيًا كَزَيْتَبٍ وَجَيْلِ
وثالثًا مِثَلِ قَضِيْبٍ اطَّرَدَ وخامسًا كَمَنْجَنِيْقٍ قَدِ وَرَدَ
٩٦٠ والتاء زيد أولًا كَتَتَفُلًا وَتُرْتَبٍ وثانيًا كَأَفْتَعَلًا^٢
وآخرًا كَعَنْكَبَوْتٍ يَكْثُرُ وزيد للثانيتين وهو الأكثر
والميم زيد أولًا كَمُكْرِمٍ^٣ وآخرًا كَسُرُفْمٍ وَسُتْهُمْ
وَشَدَّ حَشَوًا لَبَنٌ قُمَارِضُ ومن دِلَاصٍ قولهم دُلَامِضُ
والنون زيد أولًا كَنَرْجِسٍ وثانيًا كَعُنْضِلٍ وَعَنْبَسِ
٩٦٥ وزيد في الْقِنْفَخَرِ^٤ وَالْكَنْهَبِلِ كَذَاكَ فِي الضَّيْفَيْنِ وَالْجَتَكَنْفَلِ
وَالسَّيْنِ فِي آسْتَفْعَلَ كَأَسْتَطَاعَا وزيد^٥ لِلتَّعْوِيْضِ فِي آسْطَاعَا
وَالْهَاءِ فِي هِرْكَوْلَةٍ اِذَا اَصْلُهَا رَكُلٌ وَهَاءُ اُمَّهَاتٍ مِثْلُهَا
وَالسَّلامِ نَحْوِ عَبْدَلٍ وَذَلِكَا كَذَاكَ لِلْبَعِيدِ قَدْ هُنَالِكَا
وَكُلَّ حَرْفٍ زَيْدٌ لَا تَغْيِيْرُهُ بَلْفِظُهُ اِذَا وَزَنْتَ تَذَكَّرُهُ
٩٧٠ وَالْاَحْرَفُ التَّنِي تَكُوْنُ اَصْلًا قَابِلٌ بِهَا اِذَا وَزَنْتَ فِعْلًا^٦
وَانْ يَزِدُ^٧ عَلٰى ثَلَاثِ كَرَّرِ اَللَّامَ نَحْوِ فَعْلَلٍ فِي جَعْفَرٍ
فَانْ^٨ بَنِيَتْ فَعْلَلًا مِنْ ضَرْبَا تُلْحَقُهُ بِجَعْفَرٍ قَدْ ضَرَبَا
وَانْ بَنِيَتْ مِنْ وَاٰى كَمَفْعَلٍ مَوَاٰى عَلٰى مِثَالِ^٩ مَرْمٰى يُجْعَلُ

^١ ورابعًا BEH.

^٢ كَتَتَفْلَهُ — كَأَفْتَعَلَهُ; CH und Var. bei BE: كَأَفْتَعَلِ — E.

^٣ In F mit übergeschriebenem معا.

^٤ E صاع.

^٥ H وجاء.

^٦ Oder فَعْلَلًا; F معا.

^٧ BD تزد.

^٨ BDE وان.

^٩ EH und Var. in C قياس.

والحذف في الواو^١ وياء^٢ والِف^٣ كالأب^٤ واليد^٥ اعتبارًا^٦ عرفًا^٧
 كالحذف لالتقاء ساكنين نحو فتى وصلًا ونحو أكرم^٨
 والواو بين الكسر والياء^٩ حذف وخففوا الهمزة بالحذف كحب^{١٠}
 واحرف الابدال يأتي التبيين^{١١} فالهمز قد يُحذف^{١٢} ان يخفف^{١٣}
 ومثل مؤمن بواو يُبدل^{١٤} وان فتحتها وضم^{١٥} او كسر^{١٦}
 ابدلتها للضم واوا فتحت^{١٧} ٩٨٥ وابدلوا الهمزة في أرقت^{١٨}
 وابدلوا الالف همزة لتصح^{١٩} كذاك مع شذوذه شأبة^{٢٠}
 والواو والياء^{٢١} اذا تحركا من بعد فتح لازم فليشركا^{٢٢}
 غننه ما لغير علة حذف^{٢٣} ومنه ما لعلّة قد حذف^{٢٤}
 والحذف لالتقاء همزتين^{٢٥} او ملحق^{٢٦} به كمثل يُكرم^{٢٧}
 مطردًا كيعد الحكم عرف^{٢٨} في الحب^{٢٩} ان سكن قبلها^{٣٠} وجب^{٣١}
 بحصرها في أجهد^{٣٢} ثم طاوين^{٣٣} يُبدل^{٣٤} منه مثل رأس الف^{٣٥}
 ومثل بشر حص ياء^{٣٦} يُجعل^{٣٧} ما قبلها كمون^{٣٨} او^{٣٩} كيمر^{٤٠}
 كذا لكسر صار ياء^{٤١} حرّكت^{٤٢} هاء^{٤٣} وإيّاك^{٤٤} وفي أنرت^{٤٥}
 في مثل حمراء^{٤٦} وحقراء^{٤٧} يصح^{٤٨} مثل الضالين^{٤٩} رَوَا^{٥٠} دأبة^{٥١}
 من بعد فتح لازم فليشركا^{٥٢}

١ BD ohne Artikel. ٢ كَالْيَدِ وَالْأَبِ A.

٣ Randbemerkung in E بِالْعَيْنِ الْمُهْمَلَةِ.

٤ BH und Var. bei E: مَلْحَقًا.

٥ Der Vers in B am Rande.

٦ E الياء والكسر.

٧ C تسكين قبلها D; سکون قبلها E; سکون بابه mit der Var. سکن قبلها.

٨ EFH يُبَدَّلُ.

٩ F و in و geändert; H و.

١٠ E darüber صاع.

١١ E وإيّاك, am Rande إِيَّاكَ.

١٢ CFH ليصح.

١٣ Kor. I, 7.

١٤ CEF die zwei letzten Worte in umgekehrter Reihenfolge.

في الانقلاب الفأ نحو رَمَى ومثل مَرَمَى ودَعَا وكَالْعَمَى
 ٩٩٠ ما لم يَجِئَا في مثال الحَوْنَةُ وَمَيَلٍ ودَعَوَاتٍ بَيِّنَةٍ
 والواو ان يسكن وقبله انكسر وَيُبْدَلَان هَمْزَةً في فَاعِلٍ
 كَذَاكَ يُبْدَلَان في فَعِيلَةٍ ومثل فَعَالَةٍ^٢ مع الفَعُولَةِ
 هَمْزًا فقل جامعها حَكَائِفُ كَذَا رَسَائِلُ كَذَا قَنَائِفُ^٣
 ٩٩٥ أَمَّا مَعَايِشُ فَلَا تَهْمِزُهَا لَانَّهَا مَفَاعِلُ فِهْرُهَا
 وَأُبْدِلَا^٤ هَمْزًا لِاجْلِ الْإِفِ^٥ زَائِدَةٍ قَبْلَهُمَا فِي الطَّرَفِ
 نَحْوَ كِسَاءٍ وَرَدَاءٍ أَمَّا شَقَاوَةُ عَمَائَةٍ فَكُنَّهَا
 يَصَحَّحَان فِيهِمَا لِلْهَاءَيْنِ تَحْكِيحَ مِذْرَوَيْنِ وَالتَّنَائِيَيْنِ
 وَتَهْمِزِ الْوَاوِ إِذَا ضُمَّتَا وَالْوَاوِ أَوَّلًا إِذَا كَسَرَتْهُ
 ١٠٠٠ كَوَقَّتَتْ^٦ وَكُوشَاخِ وَأُحْدُ^٧ وَأَثُوبٍ^٨ مِثْلُ قُورُوسٍ أَطْرَدَ
 وَأُبْدِلَتْ تَاءٌ صَرِيحًا نَحْوَا بِنْتٍ وَأُخْتٍ وَأَتَزَنُ وَتَقْوَى^٩
 وَيَبْدَلُونَ التَّاءَ دَالًا قَالُوا إِزْدَانُ يَزْدَانُ لَهُ مِثَالُ
 وَالتَّاءُ طَاءٌ فِي فَحْصَطٍ وَأَضْطَجَعَ^٨ وَالنُّونُ مِيمًا مِثْلُ عَنَبَرٍ سَمِعَ
 وَالْيَاءُ جِيمًا فِيهِ لِلْمَكْتَبِجِ خَالِي عُويْفٍ وَأَبُو عَلِيٍّ

١ CDFH مثل.

٢ F darüber.

٣ E darüber.

٤ B وابدلت.

٥ F الالف.

٦ Kor. LXXVII, 11.

٧ AE وَأُحْدُ، E mit übergeschriebenem صاع.

٨ So nach E.

٩ D وتقوا.

القول في الإدغام باختصار

وبعدة ضرائر الاشعار^١

١٠٠٥

أما ادغام الحرف في مثيله كالـدال في الدال فمن تمثيله
شَدَّ يَشْدُ شُدَّ يَدَّ دَاوُدَا^٢ حَرَّكََا او ساكنًا موجودا
أما ادغام المتقاربين كالـدال في الدال ملاصقين
كَادَرَى وَقَدْ ذَرَى فقس تصب^٣ فالقول^٤ في ذكر الخارج يجب
١٠١٠ حَلَقِيَّةٌ لَهْوِيَّةٌ^٥ شَجَرِيَّةٌ وَأَسْلِيَّةٌ^٥ مع النبطية^٥
وَلِثْوِيَّةٌ^٥ مع الدَلْقِيَّةِ^٥ وَشَفَهِيَّةٌ^٥ مع اللَّيْنِيَّةِ^٥
مَهْمُوسَةٌ^٥ مَجْهُورَةٌ^٥ مُسْتَرْخِيَّةٌ^٥ شَدِيدَةٌ^٥ بَيْنَهُمَا مُسْتَعْلِيَّةٌ^٥
مُطَبَّقَةٌ^٥ مُنْكَرِفٌ^٥ مُكْرَرْ هَاوٍ أَغْنَانٍ طَوِيلٌ ضَفَرٌ
ومن شدون مدغم علماء مِلْعَبٌ^٥ بَلَحْرَتٍ^٥ مِنْهُ^٥ جَاءَى^٥
١٠١٥ وفي اضطرار الشعر جاز^٥ صَرْفٌ مَا لَيْسَ مَصْرُوفًا وَجَازٌ^{١٠} الْخَدْفُ^٥
حَدَفَ الحروف وانحداف الحركة كَمَا اتَتْ سَوَاكِئَ حَرَّكَهٖ^٥
والفصل والقلب وقصر ما يمدَّ وَشَدَّ مَا خَفَّ وَفَكَ مَا يُشَدُّ^٥

^١ Die Überschrift fehlt in H.

^٢ يَدَّ دَاوُدَا; F يَدَّ دَاوُدَا; A يَدَّ دَاوُدَا.

^٣ B القول, H القول.

^٤ Die zwei letzten Worte in D in umgekehrter Reihenfolge.

^٥ In E mit übergeschriebenem صَح.

^٦ EF صَفَاتُهَا مَهْمُوسَةٌ مُسْتَرْخِيَّةٌ مَجْهُورَةٌ شَدِيدَةٌ مُسْتَعْلِيَّةٌ

^٧ H غَنَمٌ.

^٨ C am Rande صَح; EH جاء statt جاءى in V. 1014.

^٩ EH جَا.

^{١٠} EH وِجَاء; E am Rande جَاز.

تَحْوِيهِ اشْعَارِهِمُ الْمَرْوِيَّةَ هَذَا تَبَامُ الدَّرَّةُ الْأَلْفِيَّةُ
نَظَمَهَا يَحْيَى بْنُ مُعْطَى^١ الْمَعْرِبِيَّ تَذَكُّرَةً وَجِيزَةً لِلْبُعْرَبِ^٢
١٠٢٠ وَفَقَّ مَرَادُ الْمُنْتَهَى^٣ وَالنَّشْأَةُ فِي الْخَمْسِ وَالتَّسْعِينَ وَالْخَمْسِ مِائَةً^٤
وَالْحَمْدُ لِلَّهِ بِهِ اعْتَصِمُ ثُمَّ عَلَى نَبِيِّهِ^٥ أَسَلِّمُ

١ AE مُعْطَى. ٢ DH للمعربي. ٣ E صاع.

٤ So nach BE; die übrigen Hdschr. المانه.

٥ In E durchstrichen.

فهرس

صفحة

٢	القول في حدّ الكلام والكلم
٣	القول في الاعراب والبناء
٤	القول في اعراب الاسم الواحد
٥	القول في التثنية اللفظية
٦	القول في جمع المذكر العلم
٧	القول في ازمة الافعال
١٠	القول في ذكر حروف الجرّ
١٣	القول في بيان غير المنصرف
١٥	القول في الافعال في التعدّي
١٧	القول في تعدية الافعال
٢١	القول فيما لم يسمّ فاعله
٢٣	القول في التعريف والتنكير
٢٨	القول في توابع الكلم الاول
٣٢	القول في بيان الاسم المبتدأ
٣٤	القول فيما يرفع الاسماء

صفحة

٣٧	القول فيما يرفع الاخبارا
٣٩	القول فيما لم يصرف منه
٤٠	القول في بيان الاسم العامل
٤٣	القول في النداء والمنادى
٤٧	القول في المدة للانكار
٤٧	القول في مقسّر الاعداد
٤٩	القول في معنى بقايا كلم
٥٠	القول في ابنية الآحاد
٥١	القول في الجمع الذي يكسّر
٥٣	القول في ابنية التصغير
٥٥	القول في التانيث والتذكير
٥٧	القول في النسبة وهي ياء
٦٠	القول في المقصور والممدود
٦١	القول في الاحتجاج والاماله
٦٢	القول في ابنية المصادر
٦٤	القول في التصريف وهو يشتمل
٦٨	القول في الادغام باختصار

V. 1001. Derselben Ansicht folgen auch Zamahšarî, Mufaššal S. 175, Z. 7 u. f. und Ibn Ja'is S. 1380, Z. 17 u. f. Über diese echterarabische Auffassung vgl. Fleischer I, S. 53 u. f.

V. 1004. Sibawaih II, S. 315 bis auf den vierten Halbvers; Ibn Ġinnî S. 30; Ġauharî s. v. جيم die drei ersten und s. v. برن der zweite und der dritte Halbvers; Harîrî S. 566 die zwei ersten; Mufaššal S. 176; Ibn Ja'is S. 1390; 'Ainî IV, S. 585; Šabbân IV, S. 200; Lane S. 369 nur die zwei ersten Hemistichien:

خَالِي عُؤَيْفٌ وَأَبُو عَيْلٍ الْمُطْعِمَانِ اللَّحْمَ^١ بِالْعَشِيِّ
وَبِالْغَدَاةِ فَلَاقَ الْبَرْنِجَ^٢ يُفْلَعُ بِالْوَدِّ وَبِالصِّجِجِ

„Meine mütterlichen Oheime sind 'Uweif und Abû 'Alî, welche mir am Abend Fleisch zu essen geben und am Morgen Datteln, die mit dem Pfahl und dem Stock abgeschlagen werden.“

V. 1010. لَهْوِيَّةٌ für لَهْوِيَّةٌ des Versmasses wegen.

V. 1012—1013. Der Vollständigkeit zu Liebe hätten auch الحروف المنخفضة und المفتحة als Gegensätze zu المستعالية, bezw. المطبقة erwähnt werden sollen.

V. 1020. Ibn el-Habbâz: قد وجدت في كثير من النسخ والخمس مائة وهذا لا يجوز لإضافة المعرفة إلى النكرة فكنت أنشده والخمس المائة حتى وجدته في نسخة قرئت عليه رحمه الله ويرد مضجعه وطيب مطبعه.

Vgl. über diese Formen Fleischer II, S. 49 u. f.

^١ Sibawaih الشحم mit der Var. اللحم. — ^٢ Ġauharî كسر; Mufaššal, Ibn Ja'is, 'Ainî, Šabbân كتل.

- الق ab. Ibn Jaʿis S. 1358, Z. 13—21, macht indessen darauf aufmerksam, dass das Hemza in أَلَقَ auch aus dem Wāw in وَلَقَ, eilen, in derselben Weise wie أَجَوَّ aus وَجَوَّ entstanden sein kann, wie auch وَلَقَى und أَلَقَى, schnell, neben einander citiert werden. Demnach ist dies Wort entweder als فَوَعَلَ von الق oder als أَفَعَلَ von لَقَ aufzufassen.
- V. 956. Über das bekannte persische Fremdwort جَوَهَر vgl. Horn Nr. 948.
- V. 957. Über تَرْفُوة, Schlüsselbein, vgl. Fleischer I, S. 183. — فَلَنْسُوة, فَلَنْسِيَّة Barrett, griechisches Lehnwort, siehe Fraenkel S. 53.
- V. 959. مَنُجْنِيْق, Ibn Jaʿis S. 1346, Z. 19 u. f., ist bekanntlich das griechische μαγγανικόν, Fraenkel S. 243.
- V. 960. Über تَتُّفَل, Fuchsjunges, und تَرْتُب, Beständiges, Dauerhaftes, und ihre Nebenformen siehe Jahn § 512, Note 191 und Ibn Jaʿis S. 1351, Z. 15 u. f. — Zu der auffallenden Form تَتُّفَلَا bemerkt Ibn el-Habbâz: قول يحيى كَتَتُّفَلَا يَبْجُوزُ أَنْ يَرِيدَ تَتُّفَلَةً فَبَدَّلَ مِنْ الْهَاءِ الْاَلِفَ وَيَبْجُوزُ أَنْ يَكُونَ رَاعِي عِلَّةٍ وَاحِدَةٍ وَهِيَ الْوِزْنُ فَلَمْ يَصْرِفْهُ.
- V. 962. (أَسْتَه = سَتَهُم), intensiv blau, (أَزْرَق = زُرْقَم) mit grossem Hinteren, Jahn § 512, Note 201; Ibn Jaʿis S. 1348, Z. 2 u. f.
- V. 963. قُمَارِص, sauer, دُلَامِص, glänzend, Ibn Jaʿis S. 1347, Z. 9 u. f.
- V. 964. نَرْجِس, Narcisse, aus dem persischen نَرْجِسِي, Jahn a. a. O. Note 190.
- V. 965. قَبْفَخَر, überlegen, und كَنْهَبِل, eine Art grosser Bäume, Jahn § 526, Note 82 und 519, 47. — ضَيِّقِن, Begleiter des Gastes, Schmarotzer, vom Stamme ضَيْف, Jahn § 512, 189 oder von ضَفِن, kommen und sich zu Jemand setzen, Ibn el-Habbâz — جَكْنُفَل, dicklippig von جَكْفَلَة, Lippe der Hufthiere.
- V. 966. أَسْطَاع, Ibn Jaʿis S. 1354, Z. 7 u. f.
- V. 967. هَرْكُولَة, dickes Weib, Ibn Jaʿis S. 1353, Z. 14—17. — أَقْمَهَات ebds. S. 1352, Z. 16 u. f.
- V. 968. عَبْدَل mit عَبْد gleichbedeutend oder nach el-Ahfaṣ aus عبد الله verkürzt, Jahn § 509, Note 25.
- V. 998. ثَنَابَان, the cord with which a camel's fore shank and his arm are bound together, Lane s. v., nach den Meisten nur im Dual vorkommend.

- V. 831. ^{أُدْسَى}, Ortsname, Jacut I, S. 170; ^{أُرْكَى}, Unglück, ^{نَمَلَى} oder ^{نَمَلَاء}, Name eines Wassers bei Medina, Jacut IV, S. 814.
- V. 832. ^{حِجْلَى}, Quasiplur. von ^{حِجْل}, Rebhuhn.
- V. 874. ^{مُكَيِّمَى} von ^{مُكَيِّم} oder ^{مُكَيِّم}, Diminutivum zu ^{مُكَوِّم}, schläfrig nickend, Sibawaih II, S. 82, Z. 17. Vgl. auch Ibn Jaʿis S. 749, Z. 9.
- V. 887. Siehe Sibawaih II, S. 65, Z. 17.
- V. 891. ^{حَيَكَى}, Infinitiv von ^{حَاك}, sich im Gehen hochmüthig bewegen; ^{مَرَطَى}, schnelle Gangart des Pferdes; ^{خُوزَلَى} oder ^{خَيْرَلَى} schwerfälliger Gang; ^{بَشَكَى}, schnell, flink (Frau, Kameelin). Vgl. Sibawaih II, S. 349, Z. 14; 352, Z. 8 und Jahns Bemerkungen zu diesen Stellen.
- V. 896. ^{أَجَلَى} Name eines Berges, ^{بَرْدَى} ebenfalls Ortsname, Jacut I, S. 135 und 556. — Über ^{نَمَلَى} siehe Vs. 831.
- V. 903. ^{صَلَى}, Feuer, ^{كَبَى}, Kehrlicht, ^{كَبَاء}, Aloeholz.
- V. 904—908. Sibawaih §§ 477—482; Ibn Jaʿis §§ 626—639.
- V. 909—910. Ibn el-Habbâz: ^{ثَبَّتُوا هَاءَ التَّائِيثِ بِالْفَاءِ فَمَالُوا مَا قَبْلَهَا فِي الْوَقْفِ وَهِيَ قِرَاءَةُ الْكَسَاءِ إِذَا وَقَفَ عَلَى خَمْسَةِ عَشَرَ حَرْفًا يَجْمَعُهَا قَوْلُكَ فَتَجِثُ زَيْنَبُ لَذُودِ شَمْسٍ.}
Zu den in diesen Gedächtnissworten enthaltenen fünfzehn Consonanten kommen nach Ibn Muʿfi noch ^س und ^ك hinzu. Hierüber bemerkt Ibn el-Habbâz: ^{أَمَّا الْكَافُ وَالْهَاءُ اللَّتَانِ زَادَهُمَا يَتَكَبَّى فَإِنَّ الْهَاءَ لَمْ تَحْكُ أَمَلَتَهَا مِنَ الْكَسَاءِ وَتَتَجَوَّزُ فِي الْقِيَامِ نَتَوُ قِيَّةً وَأَمَّا الْكَافُ فَيَمِيلُهَا إِذَا كَانَ قَبْلَهَا يَاءٌ أَوْ كَسْرٌ كَأَيْكَةً وَشُرْكَةً.}
- V. 922 u. f. Vgl. über die hier aufgezählten Maṣdarformen Sibawaih § 432 und Ibn Jaʿis § 331 u. f.
- V. 923. Ibn el-Habbâz: ^{الْقِيلُ مِنْ قَوْلِكَ قَالَهُ بِمَعْنَى أَقَالَهُ.}
- V. 949. Vgl. Fleischer I, S. 38.
- V. 952. ^{حُطَائِطٌ}, klein, kurz, Sibawaih II, S. 345, Z. 21; Ibn Jaʿis S. 883, Z. 17.
- V. 953. Wenn nämlich ein solches Nomen wie ^{أَيَّقَ} * wirklich vorkäme, könnte es nicht der Form ^{أَفْعَلُ} angehören, weil es in solchem Falle in ^{أَيَّقَ} * zusammengezogen werden müsste, Sibawaih II, S. 2, Z. 7. — ^{أَوَّلَى}, Wahnsinn, leitet Sibawaih a. a. O. unter Heranziehung von ^{أَلِقَ}, wahnsinnig werden, und ^{مَالُوقٌ}, wahnsinnig, vom Stamme

V. 709. Ibn el-Habbâz: *المعروف في كلامهم خمس خلون وخمس عشرة* نخلت وقول يحيى *لخمس نخلت ضعيف.*

V. 716. Der Vers von Anas bin Zuneim Sibawaih I, S. 255; Ibn Ja'is S. 582; 'Ain IV, S. 493; Hizâne III, S. 119:

كَمْ بِبُحُودٍ مُتَقَرِّفٍ نَالَ الْعُلَى وَكَرِيمٌ بُحُلُهُ قَدْ وَضَعَهُ [رمل]

„Wie viele Nachkommen von einem nicht arabischen Vater und einer arabischen Mutter haben durch Freigebigkeit Hoheit erlangt, und wie viele Edle hat ihr Geiz erniedrigt!“

V. 742. Vgl. Fleischer I, S. 293.

V. 787. Dieser Halövers nebst dem ihm vorangehenden Hizâne III, S. 37:

بَنَيْتُهُ بِعُضْبَةٍ مِنْ مَالِيَا أَخْشَى رُكَيْبًا أَوْ رُجَيْلًا عَادِيَا

„Ich habe es mit Hilfe einer Schaar von meiner Habe gebaut, vor einer feindlichen Truppe von Reitern oder Fussvolk mich fürchtend.“

Vgl. Jahn § 395. 2.

V. 798—799. Über das Diminutivum von *عَضَّة* (*عَضِيَّة* oder *عُضِيَّة*) vg! Sibawaih II, S. 124, Z. 3. — Von *عَصَا* heisst das Diminutivum bekanntlich *عُصِيَّة*. Das Richtige dürfte demnach *عُصَا* sein.

V. 807. Ibn el-Habbâz: *قال يحيى هو شاذ والنكويون قد قاسوه*

V. 809. Das Femininum *اللتيا* mit Bezug auf folgenden bei Ibn Ja'is S. 740 und Hizâne II, S. 559 angeführten Ragaz-Vers von el-'Aggâg:

بَعْدَ اللَّتْيَا وَاللَّتْيَا وَاللَّتْيَا إِذَا عَلَتْهَا أَنْفُسٌ تَرَدَّتْ

„Nach dem Geschick, wodurch, wodurch, wodurch die Seelen zu Grunde gehen, wenn sie zu ihm hinaufgelangen.“

Das erste Hemistich Sibawaih II, S. 142.

V. 810. Die Ragazverse von Ru'ba 'Ain II, S. 232; die zwei letzten Vershälften auch Gauhari s. v. ذَا; 'Ain IV, S. 535; Sabbân I, S. 219:

لَتَقْعِدَنَّ مَتَعَدَّ الْقَصِي مَنَى ذِي الْقَادُورَةِ الْمَقْلِي
أَوْ تَحْلِفِي بِرَبِّكَ الْعَلِيِّ أَيْ أَبُو ذَيْلِكَ الصَّبِيِّ

„Fürwahr du sollst fern von mir verabscheut und gehasst leben, wenn du nicht bei deinem Herrn, dem Hohen, schwörst, dass ich der Vater dieses Knäbleins bin.“

V. 819. D. h. عَيْن im Sinne von Quelle, يد, Wohlthat, Macht, أذن, Henkel, رجل, Heuschreckenschwarm¹, ساق, Stamm, Stengel sind ebenfalls Feminina.

¹ In dieser Beziehung auch Masc., Lane.

عَوَّضُوا المِيمَ فِي آخِرِهِ فَقَالُوا اللَّهُمَّ عَلِمْنَا أَنَّكُمْ لَمْ يَحْذَفُوا الحَرْفَ
لِذَهَابِ العَوَضِ وَالْمَعْوَضِ عَنْهُ لَا تَرَى أَنَّكُمْ لَمَّا حَذَفُوا يَاءَ فِرَازِ بْنِ
جَاوَا بِالتَّاءِ فِي فِرَازَنَةِ وَلَمْ يَقُولُوا فِرَازَنَ وَاللَّهِ اعْلَمُ.

V. 660. Der Halbvers von el-'Aggâg Sibawaih I, S. 272:

يَا عُمَرَ بْنَ مَعْمَرٍ لَا مُنْتَظَرٌ^١

„O 'Omar bin Ma'mar, es giebt kein Warten!“

V. 661. Siehe Vs. 437.

V. 662. Vgl. Ibn Ja'is S. 160:

أَلَا يَا قَيْسُ وَالضَّحَّاكَ سِيرَا وَقَدْ جَاوَزْتُمَا خَمَرَ الطَّرِيقِ [وَأَفْرَا]

„Wohlau, Qais und Ed-Dahhâk, brecht auf! Habt ihr doch das Ge-
büsch des Weges passiert.“

V. 663. Ibn el-Habbâz: بَجِيدٌ وَيَسَى جُمُعٌ وَتَمِيمٌ جُمُعٌ
لَأَنَّ جُمُعَ أَتَمَّا تَجْرَى تَوَكِيدًا عَلَى جَمَاعَةِ الْأُنَاثِ كَقَوْلِكَ جَاءَتْ
النِّسَاءُ جُمُعٌ وَتَمِيمٌ لَيْسَ كَذَلِكَ وَالَّذِي يَحْتَمِلُهُ ثَلَاثَةُ أُمُورٍ الْأَوَّلُ
أَن يُقَالَ يَا تَمِيمَ أَجْمَعُ فَيُفْرَدُ التَّوَكِيدُ حَمَلًا عَلَى لَفْظِ تَمِيمٍ وَهُوَ الصَّوَابُ
فِي رَوَايَةِ هَذَا الْبَيْتِ الثَّانِي أَن يُقَالَ يَا تَمِيمَ أَجْمَعُونَ فَيُجْمَعُ
حَمَلًا عَلَى مَعْنَى تَمِيمٍ لِأَنَّ الْمُرَادَ الْحَيَّ الثَّلَاثُ أَن يُقَالَ يَا تَمِيمَ
جَمُوعًا لِأَنَّ الْمُرَادَ الْقَبِيلَةَ.

V. 677. هَرَقْلٌ von هِرْقُل.

V. 679. زَحْلِيلٌ von زَحْلِيل.

V. 682. Zur Form يَا طَلْحَةَ^٢ bemerkt Ibn el-Habbâz: فِيهِ قَوْلَانِ أَحَدُهُمَا
أَنَّ مِنْهُمْ مَنْ يَبْنِي الْمَنَادَى الْمَفْرَدَ عَلَى الْفَتْحِ قَالَ الرَّاجِزُ
يَا رَيْحٌ مِنْ نَحْوِ الشَّمَالِ هُبِّي^٣.

الْقَوْلُ الثَّانِي أَنَّ التَّاءَ بَعْدَ حَرْفِهَا زِيدَتْ مَقْصُومَةً وَهَذَا
مَشْكُلٌ لَمْ يَوْضَحْهُ إِلَّا أَبُو عَمِّي رَحِمَهُ اللَّهُ فَقَالَ أَتَمَّا فَتَحُوا التَّاءَ
لَأَنَّكُمْ زَادُوهَا بَيْنَ الْحَاءِ وَبَيْنَ حَرَكَتِهَا فَعَلَى قَوْلِهِ فَتَحَ التَّاءَ هِيَ
فَتْحَةُ الْحَاءِ وَفَتْحَةُ الْحَاءِ يَنْبَغِي أَنْ تَكُونَ اتِّبَاعًا لِفَتْحَةِ التَّاءِ.

Siehe übrigens Sibawaih I, S. 273, Z. 13; 288, Z. 1 und Jahn zu
diesen Stellen.

V. 688. Der Halbvers von Ru'ba bei E auch Sibawaih I, S. 217, 285; Ibn
Ja'is S. 183; 'Aini IV, S. 302; Šabbân III, S. 134; Hizâne I, S. 412:

„Durch uns, die Temîmiten, wird der Nebel entfernt.“

V. 690. Sibawaih I, § 232; Ibn Ja'is §§ 618—622.

^١ Var. مُصَرٌّ. — ^٢ 'Aini IV, S. 294; Šabbân III, S. 125.

V. 615. Ibn Ja'is § 360.

V. 621. Der Vers von el-Marrâr el-Asadî oder nach Anderen von Mâlik bin Zurba el-Bâhili bei Sibawaih I, S. 81; Ibn Ja'is S. 821; Ibn 'Akil S. 210; 'Ainî III, S. 40 und 501; Şabbân II, S. 205; Hizâne III, S. 439; das letzte Hemistich im Mufaṣṣal S. 99: [طويل]

لَقَدْ عَلِمْتُ أُولَى الْمُغِيرَةِ أَنَّنِي كَرَرْتُ فَلَمْ أَكُفَّ عَنِ الضَّرْبِ مِسْمَعًا
„Die Vordersten der anstürmenden Reiter wissen fürwahr, dass ich zum Angriff immer wieder zurückgekehrt bin und nicht davon abgelassen habe, den Misma' zu schlagen.“

V. 625—626. Diese Halbverse auch Sibawaih I, S. 102; die beiden folgenden Hemistiche Sibawaih II, S. 34; Ibn Ja'is S. 515; Hizâne II, S. 354; der erste Vers Kâmil S. 269; Gauharî s. v. تَرَكَ:

تَرَكَهَا مِنْ إِبِلٍ تَرَكَهَا أَمَّا تَرَى الْمَوْتَ كَدَى أَوْرَاكِهَا
مَنَاعِهَا مِنْ إِبِلٍ مَنَاعِهَا أَمَّا تَرَى الْمَوْتَ كَدَى أَرْبَاعِهَا
„Lass sie, die Kameelstuten, lass sie! Siehst du nicht den Tod an ihren Hüften? — Halte sie zurück, die Kameelstuten, halte sie zurück! Siehst du nicht den Tod bei ihren Lagern?“

Vgl. Jahn zu den betreffenden Stellen.

V. 628. Ibn Ja'is § 199.

V. 630. Der Halbvers bedeutet: „nimm es, Mutter; ich vermag nicht.“ Dazu Serîšî: بريد به أن دون اتى في الشعر الاغراء بها فمن ذلك قول: امرأة من العرب لاسها وقد امرتها بكمل مشربة فلم تطفها دونكها يا أم لا أطيعها.

V. 631. Der Vers Gauharî s. v. مَيِّح; Ibn Ja'is S. 144; 'Ainî IV, S. 311; Hizâne III, S. 15; das erste Hemistich auch Muṣnî II, S. 242:

يَا أَيُّهَا الْمَائِحُ دَلْوِي دُونَكَ إِنِّي رَأَيْتُ النَّاسَ يَحْمَدُونَكَ

„O du, der du in den Brunnen hinabgestiegen bist, nimm meinen Eimer; ich fand, dass die Leute dich lobten.“

V. 633. Ibn el-Habbâz: قيل لبعض العرب أن فلاناً يطلبك فقال عليه رجلاً ليُسْنَى اى يطلب رجلاً غيرى.

Vgl. Sibawaih I, S. 106, Z. 5.

V. 636. عليك انت نفسك. عليك نفسك الفلاحا. Richtiger wäre عليك نفسك. Über die Construction des تأكيد vgl. Sibawaih a. a. O.

V. 650. Ibn el-Habbâz: ذكر يحيى أن اسم الله لا يحذف منه حرف النداء واحتج باشتباه النداء بغيره وفي هذا نظر لأنه إذا قيل الله اغفر لي علم أنه نداء وإنما الصواب أن يقال لما رأيناهم قد

V. 548. Sibawaih I, S. 391, 429; Mufaṣṣal S. 138; Ibn Ja'is S. 1128, mit Erklärung 1130; 'Ainî II, S. 287; Şabbân I, S. 229; Hizâne III, 547: [بسيط]

فِي فِتْيَةٍ كَسِيوْفٍ الِهنْدِ قَدْ عَلِمُوا أَنَّ هَالِكُ كُلِّ مَنْ يَحْفَى وَيَنْتَعِلُ
„Unter Jünglingen, gleich indischen Schwertern, welche wissen, dass jeder Barfüssige und Beschuhte zu Grunde geht.“

V. 549—554. Über den Unterschied zwischen اَنَّ und اِنَّ vgl. Ibn Ja'is §§ 518—522.

V. 564—565. Über die Formel لَا أَيَّا لَكَ vgl. Wright, Grammar³ II, § 39, Rem. a) und Sibawaih § 176. — Der Vers von Sa'd bin Mâlik Ḥamâsa ed. Freytag 248; Ibn Ja'is S. 502; Muṣnî I, S. 227:

يَا بُؤْسَى لِلْكَرْبِ الَّتِي وَضَعْتَ أَرَاهِطَ فَاسْتَرَا حُوا [كامل]

„O Kriessunglück, das Einigen Ruhe geschenkt hat, so dass sie ausruhen dürfen!“

V. 570. سِنَّةٌ أَوْجَهَ, nämlich mit Rücksicht auf die grammatische Analyse. Der Wortform nach giebt es nur fünf Möglichkeiten.

V. 579. Bemerkenswerth ist die Behandlung des Verbums كَانَ als Masc.

V. 587. Ibn Ja'is § 472; Ibn 'Aqil, Comm. zu Vs. 490 der Alfije.

V. 593. Vgl. Ibn 'Aqil zu Vs. 493.

V. 602. Der Vers bei Sibawaih I, S. 78; Gauharî s. v. وَكَفَ; 'Ainî I, S. 557; Hizâne II, S. 188, wo auch die vorangehenden Verse, und II, S. 483; III, S. 400, 473:

الْحَافِظُو عَوْرَةَ الْعَشِيرَةِ لَا يَأْتِيهِمْ مِنْ وَرَائِنَا نَطْفٌ ۚ [منسرح]

„[Wir sind es], die wir den schwachen Punkt des Stammes schützen, die Verderbtheit nicht beschleichen kann.“

Verfasser ist 'Amr bin Imru' el-Qais.

V. 614. Der Vers, dem شُبَاءٌ أَثْيَابًا entnommen ist, ist von Abû Zubeid und findet sich Sibawaih I, S. 83; Mufaṣṣal S. 101; Ibn Ja'is S. 840; 'Ainî III, S. 593; Şabbân III, S. 10:

هَيْفَاءٌ مُقْبِلَةً عَجْزَاءٌ مُدْبِرَةً ۖ مَخْطُوطَةٌ ۖ جَدَلْتُ شُبَاءً أَثْيَابًا [بسيط]

„Von dünnem Leibe vorn, von dickem Gesäss hinten, glatten Körpers, von schlankem Wuchs ist sie, schön von Zähnen.“

Das zweite Hemistich Sibawaih I, a. a. O.; 'Ainî III, S. 617; Şabbân III, S. 11; Hizâne III, S. 480; das unmittelbar vorangehende Hizâne a. a. O.:

فَذَاكَ وَخَمٌّ لَا يُبَالِي السَّبَا

„Der da ist ein Tölpel, der sich nicht um Schmähungen scheert, der da, dessen Thür geschlossen, dessen Hund bissig ist.“

Verfasser ist Ru'ba.

ۚ Gauharî يَأْتِيهِمْ. — ۚ Var. وَكَفَ. — ۛ Şabbân مَخْطُوطَةٌ.

V. 527. Zu ان اراد به اتّصل bemerkt Ibn el-Habbâz: الاضمار فليس بتجيد لأنّ الحرف لا يضمّر فيه وإن اراد به أنّه مقدّر الى جانبها اى لا يقترن خبرها على اسمها فصواب.

V. 528. Über den Nominativ nach لانت vgl. Sibawaih I, S. 22, Z. 7; Ibn Ja'is S. 134, Z. 10. — لا براح (für لي براح) ist folgendem Vers von Sa'd bin Mâlik el-Qaisi entnommen, Hamâsa ed. Freytag S. 250; Sibawaih a. a. O.; Gauharî s. v. براح; Mufaššal S. 12; Ibn Ja'is S. 134; Muṣnî I, S. 249, II, S. 261; 'Ainî II, S. 150; Šabbân I, S. 204; Hizâne I, S. 223; II, S. 90:

مَنْ صَدَّ عَنْ نِيرَانِهَا فَأَنَا ابْنُ قَيْسٍ لَا بَرَّاحٍ [كامل]

„Wer auch vor seinem Feuer (dem des Krieges) zurückweichen mag, so bin ich doch der Sohn des Qais; für mich giebt es kein Aufgeben des Platzes.“

V. 529. Über die sprüchwörtliche Redensart عسى الغُوبِرُ أَبْوَسًا „vielleicht bringt das Höhlchen Unglücksfälle“, siehe Freytag II, S. 94; Sibawaih I, S. 19, 427; Ibn Ja'is S. 1019, Z. 24 u. f.

V. 530. Das Hemistich, dem مَا كِدْتُ آتِيًا entnommen ist, findet sich bei Ibn Ja'is S. 1021; Šabbân I, S. 207; der ganze Vers bei Harîrî S. 318; Ibn 'Akil S. 85; 'Ainî II, S. 165; Hizâne III, S. 540 und IV, S. 90.

فَأَبْتُ إِلَى فُكْمٍ وَمَا كِدْتُ آتِيًا وَكَمْ مِثْلِهَا فَارَقْتُهَا وَهِيَ تُصْفِرُ [طويل]

„Ich kehrte zu den Fahm zurück; beinahe wäre ich aber nicht zurückgekehrt. Wie viele ihres gleichen habe ich verlassen, weil sie arm waren!“

Verfasser ist Ta'abbata šarran.

V. 534. Das zweite Hemistich Sibawaih I, S. 427; Gauharî s. v. كود und مصحح, Mufaššal S. 122, und nebst dem ihm unmittelbar Vorangehenden Ibn Ja'is S. 1023; 'Ainî II, S. 215; Hizâne IV, S. 90:

رَبْعَ عَفَاةِ الدَّهْرِ طُولًا فَأَنْمَحَى ۖ قَدْ كَادَ مِنْ طُولِ الْبَيْتِ أَنْ يَمْصَحَا

„Eine Wohnstätte, welche die Dauer der Zeit verwischt hat, so dass sie vernichtet worden ist, welche nahe daran ist, in Folge der langen Dauer der Abnutzung spurlos zu verschwinden.“

V. 542—543. Die hier angeführte Lesart: وَإِنْ كَلَّا (Kor. XL, 113) mit Beibehaltung der Rection statt وَإِنْ كَلَّا ist die, der Ibn Keſir, Nâfi' und Abû Bekr folgen, Beidâwî. Siehe auch Sibawaih I, S. 424, Z. 8 u. f. und Ibn Ja'is § 525.

۱ Var. فَرَّ. — ۲ Harîrî وَلَمْ أَكُ statt كَدْتُ. — ۳ Var. in der Hizâne: رُبْعَ عَفَاةِ الدَّهْرِ دَأْبًا وَأَمْتَحَى und رُبْعَ عَفَا مِنْ بَعْدِ مَا قَدْ أَمْتَحَى.
2*

Von Ibn el-Habbâz wird dies folgendermassen erklärt: القول فيها
انّ انا الاول مبتدأ وانت الاول مبتدأ ثان والالف واللام لأنّ
والضاربى لأنّك فقد جرى اسم الفاعل صلة على الالف واللام
التي هي لأنّك فابرز ضميره وهو انت فانت مرتفع بضاربى وانا خبر
عن الالف واللام وهي وما بعدها خبر عن انت الاول وهو وما
بعده خبر عن انا الاول والعائد الى انا الاول انا الثانى والى انت
الاول انت الثانى والياء فى ضاربى عائدة على الالف واللام وموضع
انت الاول وما بعده رفع لأنّك خبر مبتدأ وموضع الالف واللام
وما بعدهما رفع لأنّك خبر المبتدأ الثانى وانت فاعل ضاربى وانا
خبر الالف واللام وتتمثل هذه المسئلة من التقليل ثلاثة اوجه
اعرضنا عنها خيفة الاطالة.

Vgl. übrigens Hizâne a. a. O.

V. 483. ان يعتمد, d. h. wenn das Muḩtada' an eine Fragepartikel oder
eine Negation angelehnt wird, wie ما ذاهب غلامك oder أفأثم أخوك.

V. 486—487. Ibn Ja'is S. 115, Z. 23 und S. 119, Z. 14.

V. 488—499. Vgl. Sibawaih I, §§ 26—30, Ibn Ja'is § 62, Ibn 'Aqil S. 134 u. f.

V. 506. Der von E eingeschaltete Vers Sibawaih I, S. 21; Ibn Ja'is S. 499,
1001, 1018; Hizâne IV, S. 59:

„Wahrlich du sollst eine schnelle nächtliche Reise (zur Tränke)
machen, so lange noch ein Junges unter ihnen ist.“

Die Angeredete ist die Kameelin des Dichters.

V. 507. Die Voranstellung des خبر von ما دام vor dessen اسم wird von
den anderen Grammatikern nicht verboten. Siehe besonders Ibn 'Aqil
zu Vs. 148 der Alfije.

V. 512. Der Vers, dem المسؤمات على كان entnommen ist, vollständig
Muḩḩaḩal S. 119; Ibn Ja'is S. 1003; Ibn 'Aqil S. 77; 'Aini II, S. 41;
Ṣabbân I, S. 196; Hizâne IV, 33:

جِيَادُ بَنِي أَبِي بَكْرٍ تَسَامِي عَلَى كَانِ الْمُسَوِّمَةِ الْعَرَابِ [وافر]

„Die Edelsten der Banû Abî Bekr reiten auf gezeichneten arabischen
Rossen.“

V. 514. Ibn el-Habbâz: قوله وَبِئْسَ نَقْتَبِسُ خَطًا لَّانْ مقصودة تمثيل
النَّامَةِ فَيَلْتَبِسُ نَقْتَبِسُ بالخبر.

V. 522. Siehe Sibawaih I, S. 25, Z. 18 u. f.

V. 524—526. Siehe Sibawaih I, S. 23, Z. 15 u. f., bezw. S. 25, Z. 9 u. f.

Sibawaih I, S. 263; Ġauharî s. v. سطر; Ibn Ja'is S. 164¹ und 394; Murnî II, S. 46, das zweite Hemistich ebd. II, S. 107; 'Ainî IV, S. 116; Hizâne I, S. 325:

إِنِّي وَأَسْطَارَ سَطْرِنَ مَسْطَرًا لِقَائِلُ يَا نَصْرُ نَصْرُهُ نَصْرًا [رجز]

„Fürwahr bei Zeilen, welche in Reih' und Glied² geordnet sind, spreche ich: O Naşr, Naşr, Naşr!“

Siehe übrigens Sibawaih und Ibn Ja'is sowie Jahn § 146, Note 14.

Das zweite Hemistich findet sich in folgendem Verse von el-Marrâr el-Asadî, Sibawaih I, S. 77; Mufaşşal, S. 50; Ibn Ja'is S. 394; Ibn 'Akil S. 253; 'Ainî IV, S. 121; Şabbân III, S. 62; Hizâne II, S. 193:

أَنَا ابْنُ التَّارِكِ الْبَكْرِىِّ بِشْرِ عَلَيْهِ الطَّيْرُ تَرْفُقُهُ وَفَوْعًا [وافر]

„Ich bin der Sohn dessen, der den Bekriten, den Bişr, in dem Zustand verlassen hat, dass die Vögel ihn beobachteten, um über ihn herzufallen.“

V. 443. Şerişî: مستقلة جملة بعدهما لم يكن بعدهما جملة مستقلة:

V. 446. Über den Ausdruck أَنَّمَا لِأَيْلٍ أُمُّ شَاءَ vgl. Lane, Lex. s. v. أم und Ibn Ja'is S. 1153.

V. 447. Richtiger wäre die sechste und die achte Form statt der dritten, wie Ibn el-Habbâz mit Recht bemerkt.

V. 452. Der Vers Sibawaih I, S. 344; Kâmil I, S. 451; Ibn Ja'is S. 399; 'Ainî IV, S. 163; Hizâne II, S. 338; das zweite Hemistich Şabbân III, S. 84: [بسيط]

فَالْيَوْمَ قَرَيْبٌ تَهْجُونَا وَتَشْتِمُنَا فَالْهَبْ فَمَا بِكَ وَالْأَيَّامِ مِنْ عَجَبٍ

„So hast du denn heut unternommen, uns zu verspotten und zu schmähen; so gehe denn hin; denn was ist an dir und diesen Tagen Wunderbares?“

V. 459. Dieser Vers auch Sibawaih I, S. 66; 'Ainî IV, S. 199; Şabbân III, S. 96; Hizâne II, S. 373.

„Fürwahr mir liegt es bei Gott ob dich zu veranlassen, dass du huldigst, magst du widerwillig dazu getrieben werden oder gehorsam kommen.“

V. 480. Das zweite Hemistich ist folgendem von irgend einem Grammatiker erfundenen Vers entnommen, Hizâne II, S. 527:

كَيْفَ يَخْفَى عَنْكَ مَا حَلَّ بِنَا أَنَا أَنتَ الْقَاتِلُ ۚ أَأَنْتَ أَنَا [رمل]

„Wie kann was uns betroffen hat dir verborgen sein? Was mich anbelangt, so bin ich ja der, den du tödtest.“

¹ Statt des zweiten نصر ist نصر zu lesen wie S. 394 geschrieben ist.

— ² Oder نصرًا oder نصر als بدل. — 3 Var. الضاربى.

Zetterstéen, Alfije.

- dem Genitiv nach **رُبِّ**, noch von dem Genitiv nach **كَتَبَ**, **مُنْدُ**, **كُ** und **مُنْدُ** eine Aussage durch **الَّذِي** oder **ال** gebildet werden. Aus der letzten Bedingung, **ان تعيد للذي مضمرة**, ergibt sich ferner, dass auch **الرابط** in **زَيْدٌ ضَرْبُهُ** und derartigen Ausdrücken ausgeschlossen ist. Wenn nämlich eine Aussage durch **الَّذِي**, bezw. **ال**, von **ز** in **ضَرْبُهُ** nach den obigen Regeln gebildet werden sollte, müsste das zurückbezügliche **ز** sich auf **الَّذِي** beziehen und das als **مبتدأ** gesetzte **زَيْدٌ** folglich **seines عائد** beraubt werden, was unstatthaft wäre. Siehe übrigens Ibn Ja'is § 179 und Ibn 'Aqil, Comm. zu den Vs. 727—728 der Alfije.
- V. 394. Neben **الرُّبَانَى** im Sinne von Schere des Skorpions wird auch das vollständigere **الرُّبَانَى الْعَقْرَبُ** citiert, Lane, Lex. s. v.
- V. 395. **النَّسْرُ** oder **نَسْرٌ**, ein Götze der Himjariten, im Koran LXXI, 23 erwähnt. — Die Worte **بَاعَدَ أُمَّ الْعَمْرُو** sind folgendem Verse von Abû-n-Negm entnommen, Mufaššal S. 8, Ibn Ja'is S. 51:
- بَاعَدَ أُمَّ الْعَمْرُو مِنْ أَسِيرِهَا حُرَّاسُ أَبْوَابٍ عَلَى قُصُورِهَا [رحمها]**
 „Die Wächter der Pforten entfernten die Mutter des 'Amr von ihrem Gefangenen auf ihre Schwäche hin.“¹
- Nach Zamahšarî steht der Artikel hier **تَعْرِيفُ الْعَهْدِ**, Mufaššal a. a. O. Ibn Mûlik dagegen fasst den Artikel bei derartigen Eigennamen als pleonastisch und des Versmasses wegen stehend auf, Alfije Vs. 107—108.
- V. 405. Über die Schreibung des Wortes **صلوة** in der Annexion, vgl. de Sacy, Anthologie grammaticale, P. 115.
- V. 407. **سَرَسِي**: **أَيِ وَالْحَذَفِ يَطْرَأُ عَلَى الْمِضَافِ إِلَيْهِ مِثْلُ مَا يَطْرَأُ عَلَى الْمِضَافِ.**
- V. 413—414. Ibn el-Habbâz: **جُمْلَةُ ذَلِكَ خَمْسَةُ أَقْسَامٍ الْأَوَّلُ الْخَلْقِيَّةُ وَهِيَ كُلُّ صِفَةٍ ظَاهِرَةٍ عَلَى الشَّيْءِ مُدْرَكَةٌ بِالْبَصَرِ كَقَوْلِكَ هَذَا ثَوْبٌ أَرْزَقٌ وَعِمَامَةٌ طَوِيلَةٌ وَرَجُلٌ أَعْوَرُ الثَّانِي مَا كَانَ عِلَاجًا كَذَاهِبٍ وَشَارِبٍ وَمَعْنَى يُنْصَبُ يُتَّعَبُ الثَّلَاثُ النَّسَبُ كَهَاشِمِي وَبَصْرِي الرَّابِعُ الْغَرِيزَةُ كَقَوْلِهِمْ وَطَرِيفُ الْخَامِسُ الصَّنَاعَةُ كَكَاتِبٍ وَخَتَّامٍ.**
 Vgl. übrigens Ibn Ja'is § 140.
- V. 425—427. **التَّنَجَّزُ** für **التَّنَجَّزِي**. — Vgl. Kor. XV, 30; XXXVIII, 73.
- V. 432. Ibn el-Habbâz: **مَعْنَى الْقَطْعِ أَنْ تَعَرَّبَ التَّابِعُ غَيْرَ أَغْرَابٍ الْمَتَّبِعِ وَهَذَا غَيْرُ جَائِزٍ فِي التَّوَكِيدِ.**
- V. 437. Das erste Hemistich ist folgendem Verse von Ru'ba entnommen,

¹ Trumpp, S. 222.

2. Beide regieren das Objekt im Accusativ, wie كَسَبَى الْمَكْسُوفَ فَرَوًا كَسَبَتْهُ كَسَبَتْهُ الْكَاسِبِيَّةُ زَيْدٌ فَرَوًا جَبَّةً جَبَّةً, zunächst für كَسَبَتْهُ فَرَوًا جَبَّةً.
 3. Nur das Verbum nimmt die Construction mit ب an, wie كَسَبَى بِالْمَكْسُوفِ فَرَوًا جَبَّةً.
 4. Nur das Nomen Patientis nimmt die Construction mit ب an, wie كَسَبَى الْمَكْسُوفَ بِهِ فَرَوًا جَبَّةً.
- V. 321. للاستغراق له.
- V. 326. Über die hier erwähnten Namen siehe Lane und Ibn Jaʿis S. 39. Zu diesem Vers bemerkt übrigens Ibn el-Habbâz, dass die Pferde sonst nicht zu dem نَعَم gezählt werden.
- V. 327. Ibn el-Habbâz: قول يعقوب بن مكرم مرئيل ظاهر البطان لوجهين احدهما انه اسم مفعول من التكميد ووضع الصفات على التنكير والثاني انه عطف باللام واستعموه ذكره صريحا.
- V. 329. Über die Ortsnamen اَصْمِتْ und اَطْرَقْ siehe Ibn Jaʿis S. 34, Z. 23 u. folg.; Jacut I, S. 301 und 310.
- V. 331. Über قَرْنَاهَا und ذَرَى كَبًا siehe Sibawaih II, S. 59, Z. 18 u. f. und Ibn Jaʿis S. 31, Z. 24 u. f. — نَمَتْهُ نَقْلَتُهُ وَالْأَنْبَا — الاخبار, Ibn el-Habbâz.
- V. 332. Der Vers auch Mufaṣṣal S. 5; Ibn Jaʿis S. 32; Muṣnā II, S. 257; ʿAinī I, S. 388; IV, S. 370; Hizāne I, S. 130:
 „Ich wurde benachrichtigt, dass über meine mütterlichen Oheime, die Banū Jezid, laut geschrien wird, weil sie tyrannisch sind.“
 Da زَيْدٌ hier als Satz aufgefasst wird, so wird es nicht flectiert.
 Nach Ibn Jaʿis a. a. O. soll übrigens die richtige Form تَزِيدٌ sein.
- V. 340. عن حكم ما قبله انفراد.
- V. 343. Sibawaih I, S. 28, Z. 17 u. f.
- V. 369. Dieser Vers von Sinān bin el-Fahl Ḥamāsa ed. Freytag, S. 292; Ibn Jaʿis S. 464; Hizāne II, S. 511; Lane, Lex. s. v. ذُو:
 فَإِنَّ الْمَاءَ مَاءُ أَبِي وَجَدِّي وَبَشْرِي ذُو حَفَرْتُ وَذُو طَوَيْتُ [وافر]
 „Denn das Wasser ist das meines Vaters und meines Grossvaters, und es ist der Brunnen, den ich gegraben und eingefasst habe.“
- V. 374—375. Die Bedingung, dass das betreffende Verbum ein vollständig flectierbares sein soll, gilt überhaupt nur, wenn die Aussage durch ال gebildet wird. Wird dagegen الَّذِي gebraucht, ist es gleichgültig, ob das Verbum ein vollständig flectierbares ist oder nicht, wie الَّذِي لَيْسَ زَيْدٌ قَائِمًا لَيْسَ قَائِمًا زَيْدٌ. Der zweiten, bezw. der dritten Bedingung zufolge kann dagegen z. B. weder von تَمَيِّزٌ, حال und

ist folgendem Vers von Lebîd entlehnt, Lebîd, S. 121; Sibawaih I, S. 156; Gauhari s. v. نَغَصَ; Ibn Ja'îs S. 241; 'Ainî III, S. 219; Hizâne I, S. 524:

فَأَرْسَلَهَا الْعِرَاكَ وَلَمْ يَذُدَّهَا وَلَمْ يُشْفِقْ عَلَى نَغَصِ الدِّخَالِ [وافر]

„Dann trieb er sie gedrängt (alle auf einmal) zur Tränke ohne sie zurückzuhalten und ohne zu fürchten, dass die Tränkung unterbrochen werden möge.“

Nach Nöldeke, S. 37 ist übrigens العِرَاكَ nicht als Hâl, sondern als ein Objekt des Zieles, „ins Gedränge“, aufzufassen.

V. 277. Das Temjiz darf nicht jedem beliebigen Verbum vorangehen. Nach el-Mâzinî, el-Mubarrad und den Grammatikern der kufischen Schule ist dies nur dann statthaft, wenn das Verbum ein flectierbares ist, z. B. نَفَسًا طَابَ زَبْدٌ. Sibawaih dagegen verbietet die Voranstellung des Temjiz vor sein Regens unter allen Umständen, Sibawaih I, S. 85, Z. 19; Ibn Ja'îs S. 256, Z. 5 u. f.

V. 280. Da dieser Acc. immer ein مصدر قلبى sein muss, ist das Beispiel جِئْتُ زَبْدًا قَتْلَهُ mit Ibn el-Habbâz durch irgend ein zu ergänzendes مضاف oder aber für fehlerhaft zu erklären.

V. 283—284. Dieser Vers von el-Ağğâg Sibawaih I, S. 155, Mufaṣṣal S. 27, Ibn Ja'îs S. 230, Hizâne I, S. 488: „Er (der wilde Stier) tummelt sich auf allen hohen Sandhaufen aus Furcht (vor dem Jäger oder den Löwen) und freudiger Ausgelassenheit und Schrecken vor den Schrecknissen der Ebenen.“

V. 299. Sibawaih I, S. 329, Z. 14. Das Nähere bei Ibn Ja'îs, S. 269, Z. 2 u. f.

V. 316—317. نَشَاءٌ, Pl. von نَاشٍ, Anfänger, fehlt in den mir zu Gebote stehenden Wörterbüchern. — Was solche Ausdrücke betrifft wie أُعْطِيَ بِالْمُعْطَى بِهِ أَلْفٌ مِائَةٌ „der mit Tausend Beschenkte ward mit Hundert beschenkt“, كُسِيَ الْمَكْسِيُّ فَرَّوًا جُبَّةً „der in Pelz Gekleidete ward in Gubbe gekleidet“ und نُقِصَ الْمَوْزُونُ أَلْفًا حَبَّةً „dem mit Tausend Bezahlten ward ein Körnchen genommen“, sind nach Ibn el-Habbâz vier Constructionen möglich:

1. Sowohl das Verbum als das Nomen patientis verbinden das im Passivum stehengebliebene Objekt durch die Präposition بَ mit sich, wie أُعْطِيْتُ بِالْمُعْطَى بِهِ أَلْفٌ مِائَةٌ, zunächst aus أُعْطِيَ بِالْمُعْطَى بِهِ أَلْفٌ مِائَةٌ entstanden.

Ebenso erklärt Beidāwī den Acc. in نَاقَةَ اللَّهِ (Kor. XCI, 13) als abhängig von dem im Sinne behaltenen Imp. ذَرُّوا.

- V. 217. Der Vers auch Sibawaih I, S. 121, wo auch das folgende Hemistich angeführt wird, 'Ainī IV, S. 80; Šabbān III, S. 50. Verfasser ist 'Abd vom Stamme 'Abs.

„Die Schlangen haben mit seinem Fuss Frieden geschlossen, die Vipern und die langen Schlangen.“

Die Accusative im zweiten Hemistich erklären Sibawaih und Ibn el-Habbāz als Objekte zu سَالِمٌ, weil der Ausdruck السَّالِمَاتُ الْقَدَمُ in Folge der in der dritten Form der Verba mehr oder weniger deutlich hervortretenden Bedeutung der Gegenseitigkeit auch den Gedanken سَالِمٌ الْقَدَمُ الْحَيَاتِ in sich schliesse. El-Farrā' entgeht dieser Schwierigkeit dadurch, dass er الْحَيَاتِ liest und القدماء als verkürzten Dual statt القدمان auffasst.

- V. 219—220. Über die Auslassung der Präposition من bei اخْتَارَ und استَغْفَرَ und von ب bei امر vgl. Sibawaih I, S. 12, Z. 12 u. f. und Ibn Ja'is, § 514.

- V. 226. الغاء, Aufhebung der Rection sowohl der Form als dem Sinne nach, تعليل Aufhebung der Rection nur der Form nach, Ibn Ja'is S. 993.

- V. 239. Zu اَخْطَرَ bemerkt Ibn el-Habbāz, dass es eine besondere Art des Gehens bezeichne, und dass er es nur hier gefunden habe. Von اَخْطَرَ heisst das Maṣdar sonst bekanntlich اَخْطَرَ.

- V. 242—244. Über die hier erwähnten Ausdrücke siehe Sibawaih, I, S. 131 u. f. und Ibn Ja'is, S. 140, Z. 8 u. f.

- V. 266. Das erste Hemistich bei Muṣnī I, S. 91, II, S. 285; Šabbān I, S. 25, der ganze Vers bei Gauharī s. v. وحشٍ 'Ainī III, S. 163:

لَمِيتَةٌ مَوْحِشًا طَلٌّ يَلُوحُ كَأَنَّهُ خِلْلٌ [وافر]

„Der Majja gehören Ruinen im Zustand der Verödung an, die wie ein Gehäuse für Säbelscheiden aussehen.“

Das erste Hemistich bei Sibawaih I, S. 237 und Mufaṣṣal S. 28, das Ganze nach Šantamarī, Jahn § 130, Note 8:

لِعِزَّةٍ مَوْحِشًا طَلٌّ قَدِيمٌ يَلُوحُ كَأَنَّهُ خِلْلُ السُّيُوفِ

wozu Šantamarī bemerkt: اى تنبئين تبئين الوشى فى خلل السيف, nach Ibn Ja'is S. 243 und Hizāne I, S. 532 dagegen:

لِعِزَّةٍ مَوْحِشًا طَلٌّ قَدِيمٌ عَفَاءٌ كُلُّ أَشْجَمٍ مُسْتَدِيمٍ

„alte Ruinen, die das ununterbrochene Regnen der schwarzen Wolken verwüstet hat.“

Verfasser ist Kulajir.

- V. 269. Der von den Grammatikern häufig citierte Ausdruck اَرْسَلَهَا الْعِرَاقَ

ظاهران فهذا غير منصرف كَتَغْلِبَ وبَاهِلَكْ فلا فرق بين ارادة الحى وبين ارادة القبيلة وضرب فيه التعريف وتأنيثه وتذكيره موقوفان على التأويل فهذا اذا ذكر كَقُرَيْشٍ وَكُحْمٍ.

Vgl. übrigens Jahn II, 2. Hälfte, S. 157, 3.

V. 190—192. Sibawaih II, S. 22, Z. 15 u. f. Nach Sibawaih a. a. O. ist *يمان* immer Fem., *فدج* immer Masc. Was *واسط* und *دابق* anbelangt, so werden sie gewöhnlich als Masc. angesehen und triptotisch flectiert, bisweilen aber in derselben Form als Fem. aufgefasst und demgemäss als Diptota behandelt. Vgl. auch Fleischer, II, S. 187.

V. 194. *سورة* als Nomen regens im Sinne behalten wird. Wenn man nämlich *هود* als Name der Sure ohne Ergänzung des Wortes *سورة* gebraucht, wird es diptotisch flectiert; wird dagegen *سورة* als Nomen regens subintelligiert, wird *هود* triptotisch flectiert, Sibawaih II, S. 28. — *حم*, *سور. 11*, *هود* — Anfang der Suren 40—46, *يس*, *سور. 36*.

V. 200. Ibn el-Habbâz: *اصل الفعل التذكير وتذكيره جنسى لا فادته المصدر وإنما تلحقه التاء للأسناد الى الفاعل المؤنث فليست التاء لتأنيثه بل للدلالة على تأنيث الفاعل.*

V. 211. Über die Accusative *مَكَّة* und *السَّيْلَال* vgl. Ibn Ja'is § 46.

V. 212. *أَهْلَكَ وَالْيَمِيلَ* und *شَانَكَ وَالْحَاجَّ* Ibn Ja'is, S. 193, Z. 23 u. f.

V. 213. *كَلَيْهِمَا وَتَمَرًا*, Ibn Ja'is, S. 194, Z. 24 u. f. — Das zweite Hemistich ist folgendem Verse entnommen, Sibawaih I, S. 118; Durra S. 23; Ibn Ja'is S. 193; Murni II, S. 300; 'Aini IV, S. 113, 308; Šabbân III, S. 58; Hizâne I, S. 465:

فَاِيَاكَ ۚ اِيَاكَ الْمِرَاءُ فَإِنَّهُ إِلَى الشَّرِّ دَعَاءٌ وَلِلشَّرِّ حَالِبٌ [طوبل]
„Nimm dich vor Zweifelsucht in Acht! Denn sie ruft zum Bösen auf und verführt zum Bösen.“

V. 214. Der koranische Ausdruck: *إِنْتَهُوْا خَيْرًا لَكُمْ* (Kor. IV, 169) wird von den Grammatikern in verschiedener Weise erklärt. Nach el-Halil und Sibawaih ist *خيرًا* Objekt eines aus dem Vorhergehenden zu ergänzenden *وَأْتُوا*, nach el-Kisâ: *Ḥabar* eines ausgelassenen *كان* (*انتهووا يكن الانتهاء خيرا لكم*) und nach el-Farrâ' *Ṣifa* des ausgelassenen *Maṣdar* von *انتهى* (*انتهووا انتهاء خيرا لكم*), Sibawaih, I, S. 120, Z. 7 und Ibn Ja'is, S. 195, Z. 13 u. f. — *وَرَاءَكَ أَوْسَعُ لَكَ* — *خَلَّ هَذَا الْمَكَانَ الَّذِي هُوَ وَرَاءَكَ* erklärt Ibn Ja'is a. a. O. mit: *وَأَتَتْ مَكَانًا أَوْسَعُ لَكَ*.

۱ Bei Sibawaih *اِيَاكَ* mit *خَرَمَ*.

- V. 151. Die in den Text aufgenommene Lesart **وَقُلُّ** wird von Ibn el-Habbâz bestätigt, der im Comm. zu diesem Verse ausdrücklich auf die daraus nöthig werdende Verkürzung des langen â in **ها** und die Verwandlung des **الف الوصل** in **الف القطع** in dem folgenden Worte aufmerksam macht.
- V. 161—162. Nach Anderen darf nur **ل** nach einem Schwure ausgelassen werden. Vgl. besonders Ibn Ja'îs, S. 1295, Z. 12, wo die Auslassung von **ما** ausdrücklich verboten wird.
- V. 165. Ibn Mu'tî spricht hier dieselbe Ansicht über das Wesen des **صَرْفٍ** aus, der auch Ibn Mâlik, Alfije, Vs. 649 und die Ajrûmiyah, S. 23, Z. 1 u. 2 folgen, dass nämlich der **صَرْفٍ** an und für sich nur die Anwendung der Nunation bezeichne. Anders Mufaṣṣal, S. 9, Z. 15 und Ibn Ja'îs, S. 68, Z. 8 u. 9. Vgl. Fleischer I, S. 307 u. f.
- V. 170. **بَيْدَرُ**, Name eines Brunnens bei Mekka, Jacut I, S. 530.
- V. 185. Nach Ibn el-Habbâz wird der Eigennamen **مِصْرُ** von einigen Grammatikern für ein echterabisches Wort gehalten und als Beweis für dessen vollständige Abwandlung Kor. II, 58 **اِهْبِطُوا مِصْرًا** angeführt. Von der Etymologie des Wortes abgesehen, ist jedoch hier zu bemerken, dass die Echtheit der Form **مِصْرًا** a. a. O. nicht unbestritten ist, und dass ferner das betreffende Wort ebensogut als Appellativum aufgefasst werden kann. Vgl. Sibawaih II, S. 22, Z. 16 und Beidâwî zur Stelle.
- V. 186. Diese Behauptung bedarf einer gewissen Einschränkung, insofern Wörter von den Formen **فُعَال** und **مَفْعَل**, wenn sie indeterminiert als distributive Zahlwörter stehen, unvollkommen abgewandelt werden, wenn sie aber determiniert als Eigennamen gebraucht werden, nach der Lehrweise der baṣrischen Grammatiker die vollkommene Abwandlung annehmen müssen, Ibn Ja'îs, S. 75, Z. 6 u. f. Was übrigens Wörter wie **أَحْمَرُ** anlangt, die als indeterminiert deshalb unvollkommen flektiert werden, weil sie Adjectiva sind und ausserdem eine Form haben, die sonst überwiegend dem Verbum zukommt, beruht die unvollkommene Abwandlung in determinierter Gebrauchsweise selbstverständlich lediglich darauf, dass sie in diesem Falle Eigennamen sind und zugleich eine dem Verbum zukommende Form haben.
- V. 187. Von der Regel, dass zufällig indeterminiert gebrauchte Eigennamen die vollkommene Abwandlung annehmen, sind nach Sibawaih die Eigennamen der Form **أَحْمَرُ** auszunehmen, während el-Aḥfâs behauptet, dass auch diesen die vollkommene Abwandlung zukomme, wenn sie indeterminiert stehen. Siehe Sîrâfi's Comm. bei Jahn § 286, Note 18 und Ibn Ja'îs, S. 83, Z. 19 u. f.
- V. 188. Ibn el-Habbâz: **اسماء القبائل على ضربين ضرب فيهِ سببان**
†*

V. 129. Der Vers ist von Jezîd bin Umm el-Hakam el-Taqašî und findet sich bei Sibawaih, I, S. 340; Kâmil I, S. 651; Gauharî s. v. هو; Mufaššal, S. 55; Ibn Ja'îs, S. 438; Ibn 'Aqîl, S. 184; 'Ainî III, S. 262; Šabbân, II, S. 153; Hizâne II, S. 430:

وَكَمْ مَوْطِنٍ لَوْلَايَ طَبَحْتَ كَمَا هَوَىٰ بِأَجْرَامِهِ مِنْ قُلَّةِ النَّبِيِّ مُنْهَوَىٰ [طويل]
„Und wenn ich nicht gewesen wäre, auf wie vielen Wahlstätten wärest du zu Grunde gegangen, wie das, was von der Spitze des Berges herabstürzt, mit seiner ganzen Masse fällt!“

V. 136. Dieses Hemistich von Hišâm el-Muġâšî auch Sibawaih I, S. 9, 172, II, S. 361; Gauharî s. v. ثَغَى; Ibn Ja'îs, S. 1100; Muṣnî I, S. 193; die nächst vorangehenden Verse Hizâne I, S. 367:

كَيِّ دِيَارِ الْحَيِّ بَيْنَ الشَّهْبَيْنِ وَطَلْحَةِ الدَّوْمِ وَقَدْ تَعَقَّيْنِ
لَمْ يَبْقَ مِنْ آيٍ بِهَا يُكَلِّيْنِ غَيْرُ حُطَامٍ وَرَمَادٍ كُنْفَيْنِ
وَعِزُّ نُوَيٍّْ وَحِجَابُ نُؤْيَيْنِ وَعِزُّ وَدٍّ جَاذِلٍ أَوْ وَدَّيْنِ
وَصَالِيَاتٍ كَكَمَا بُؤْتَفَيْنِ

„Grüsse die Wohnstätten des Stammes zwischen الشهبان und طلحة und الدوم! Die Wohnstätten sind verschwunden; es sind keine Spuren von ihnen da ausser Holz und Asche an beiden Seiten, einem Graben und den Grabenrändern, ein oder zwei fest eingerammten Zeitplöcken und Steinen, wie Kochsteine geschwärzt.“

Vgl. übrigens Hizâne a. a. O. und Jahn an den betreffenden Stellen, insbesondere § 7 Note 27, wo ein ausführlicher Auszug aus Širâfi über das Wort يَوْتَفَيْنِ mitgeteilt wird.

V. 144. Die Worte وقَاتِمِ الْأَعْمَاقِ sind einem Verse von Ru'ba entnommen. Das erste Hemistich Mufaššal, S. 154; Muṣnî II, S. 6; Ibn 'Aqîl S. 4 und 191; Šabbân I, S. 31; das zweite Lane, Lex. s. v. مَخْفَقٌ, das Ganze nach Širâfi bei Jahn I, 2. Hälfte, S. 31; Ibn Ja'îs S. 1234, 'Ainî I, S. 38, Hizâne I, S. 38; IV, S. 201.

وقَاتِمِ الْأَعْمَاقِ خَاوِي الْمُخْتَرَقِ مُشْتَبِهِ الْأَعْلَامِ لَمَاعِ الْخَفَقِ 5 [رجز]
„Gar manche Wüste giebt's mit dunklen Tiefen und ödem Durchgang, mit schwer zu unterscheidenden Wegzeichen und leise blinkenden Luftspiegelungen.“

المُخْتَرَقِ für الخَفَقِ des Versmasses wegen.

V. 149. Über diese Auslassung der Schwunpartikel vgl. Ibn Ja'îs § 655.

3 Hizâne — 3 قَتَّةُ Ibn 'Aqîl, 'Ainî, Usmûnî — 4 Gaulari ومنزلة — 5 Subj. zu تَعَقَّيْنِ und يُكَلِّيْنِ ist دِيَارِ الْحَيِّ — 6 Var. mit الْمَخْتَرَقَيْنِ — الْخَفَقَيْنِ: التَّنْوِينِ الْغَالِي.

Anmerkungen.

- V. 1. Das erste Hemistich in Bânat Su'âd, S. 91. — ابن عبد النور: so ist mit F zu schreiben. Wenn nämlich die Nunation in einem Eigennamen unmittelbar vor einem appositionell beigefügten ابن mit Verbindungsalif des Versmasses wegen beibehalten wird, ist auch das Alif des Wortes ابن beizubehalten, Ibn Ja'îs, S. 168, Z. 17. Diese Regel, gegen die allerdings häufig verstossen wird, vermisst man bei Nasif, S. 99.
- V. 15. Ibn el-Habbâz: الترديد ههنا غير مستقيم لأن كلامه يؤذن بأن الحاسد لا جاهل ولا عالم معاند ولو قال من جاهل يبين الحاسد به لكان جيّدًا.
- V. 20. Die hier gegebene Definition soll nach Ibn el-Habbâz der Muqaddime des Ibn Bâbasâd entnommen sein. — شخص im Sinne von عين Concretum als Gegensatz zu معنى Abstractum.
- V. 21. Dieser Vers ist nach Ibn el-Habbâz einem Ragaz-Gedicht von el-Gurgâni mit Änderung der ursprünglichen Lesart ومصدر وحدث in entnommen.
- V. 25. لا النهى und لام الامر d. i. الامر والنهى.
- V. 42. Ibn el-Habbâz: قوله ولفظ غير المتمكن يعنى به اذك اذا قلت غير متمكن دخل فيه كل مبنى من اسم وفعل وحرف وعلته ان تقيض الاخص اعم من تقيض الاعم الا تراك اذا قلت هذا غير زيد عم الاناسى والحيوان والاجسام والاعراض.
- V. 81. Über تحركات vgl. Sibawaih II, S. 18, Z. 8 u. f.; Ibn Ja'îs, S. 54, Z. 15—19.
- V. 85. Die Behauptung des Verfassers, dass in Wörtern wie جُمْل, هُنْد und كَعْد der mittlere Radical im Pl. Sanus Fem. sowohl ruhen als mit Vocal ausgesprochen werden könne, gilt bekanntlich nicht für كَعْد, dessen Pl. ja nur كَعْدَات, nicht aber كَعْدَات lautet. Vgl. Fleischer, I, S. 275.
- V. 87. المعتل العين d. i. المعتل.
- V. 114. قضيته حقه, حقى nämlich او يقضىنى. I gave him his due fully, Lane, Lex. s. v. قضى.
Zetterstéen, Alfje.

— VIII —

JACUT's Geographisches Wörterbuch. Hrsg. v. F. Wüstenfeld. I—VI. Leipzig 1866—73.

Sibawaihi's Buch über die Grammatik übersetzt und erklärt von G. JAHN. Berlin 1894ff.

The KÂMIL of el-Mubarrad ed. by W. Wright. Leipzig 1864—92.

Der Diwan des LEBÎD hrsg. v. Jûsuf Dijâ-ad-dîn al-Châlidî. Wien 1880.

AL-MUFASSAL, opus de re grammatica arabicum auctore Abu'l-Kâsim Maḥmûd bin 'Omar Zamahsario. Ed. J. P. Broch. Christianiæ 1879.

Ibn Hišâm, MURNÎ el-lebîb, Marginalausgabe zu Muṣṭafâ Muḥammed 'Arafa ed-Dasûqî, Ḥâšije 'ala metn Murnî el-lebîb. I—II. Kairo 1305.

Epistola critica NASIRI al-Iazigi Berytensis ad de Sacyum versione latina et adnotat. illustr. A. F. Mehren. Lipsiæ 1848.

TH. NÖLDEKE, Zur Grammatik des classischen Arabisch. Wien 1896.

Eṣ-ṢABBÂN, Ḥâšije 'alâ šarḥ el-Uṣmûnî 'ala Alfijet Ibn Mâlik. I—IV. Kairo 1305.

Le livre de SIBAWAIHI. Texte arabe publié par H. Derenbourg. I—II. Paris 1881—89.

E. TRUMPP, Beiträge zur Erklärung des Mufassal: Sitzungsber. der Kgl. bayer. Akad. der Wissensch. Philos.-philol. Cl. 1878.

MUHAMMED BIN AHMED EŠ-ŠERÎŠÎ; im Jahre 724 (1324) geschrieben, grösstentheils ohne Vocale. Am Anfang fehlt etwa ein Drittel, im Innern sind an mehreren Stellen kleinere Lücken vorhanden; ausserdem ist die richtige Reihenfolge der Verse durch falsche Bindung mehrfach in Unordnung gerathen. Beginnt mit dem Comm. zu Vs. 319; dann kommen die folgenden Verse und zwar in nachstehender Reihenfolge: Vs. 320—509, 511—516, 518—593, 598—602, 723—725, 739—740, 603—722, 741—745, 747—801, 726—738, 802—906, 909—1004, 1006—1015, 1017—1021.

Für die nähere Beschreibung der benutzten Handschriften wird auf die betreffenden Kataloge verwiesen. Über weitere Handschriften der Alfje vgl. BROCKELMANN a. a. O.

VERZEICHNIS

der mit abgekürzten Titeln zitierten Schriften.

- EL-AINÎ, *Šarḥ es-šawāhid el-kubrâ*, Marginalausgabe zu *Ḥizānet el-adab* I—IV. Bulak 1299.
- E. TRUMPP, *Einleitung in das Studium der arabischen Grammatiker. Die AḤRŪMIYYAH des Muḥammad bin Daūd*. München 1876.
- Ġemāleddīni Ibn Hišāmi *commentarius in carmen Kaʿbi ben Zoheir BĀNAT SuʿĀD appellatum*. Ed. I. Guidi. Lipsiæ 1871.
- AL-Hariri's *DURRAT-al-Ġawwāš*. Hrsg. v. H. Thorbecke. Leipzig 1871.
- H. L. FLEISCHER, *Kleinere Schriften* I—III. Leipzig 1885—88.
- S. FRÄNKEL, *Die aramäischen Fremdwörter im Arabischen*. Leiden 1886.
- Arabum proverbia, vocalibus instr., latine vert., comm. illustr.* G. W. FREYTAG, I—III. Bonnæ 1838—43.
- EL-ĠAUHARÎ, *Šaḥāḥ el-ʿarabiye*. I—II. Bulak 1282.
- Les séances de HARIRI avec un commentaire choisi par S. de Sacy*. Paris 1822.
- ʿAbd el-Qādir bin ʿOmar el-Bayḍādî, *ḤIZĀNET el-adab*. I—IV. Bulak 1299.
- P. HORN, *Grundriss der neupersischen Etymologie*. Strassburg 1893.
- Alfijah carmen didacticum grammaticum auctore Ibn Mālik et in Alfjam commentarius, quem conscripsit Ibn ʿAḳIL*. Ed. Fr. Dieterici. Lipsiæ 1851.
- IBN ĠINNÎ de flexione libellus. Ed. G. Hoberg, Lipsiæ 1885.
- IBN JAʿÎS *Commentar zu Zamachšari's Mufaššal*. Hrsg. v. G. Jahn. I—II. Leipzig 1882—86.

Bei der Herausgabe der Alfije habe ich folgende Handschriften benutzt:

Aus der Bibliothek im Escorial:

1. No. 22 in *Les manuscrits arabes de l'Escorial décrits* par H. DERENBOURG I. Enthält den Commentar el-*rurra el-mahfi*je des AḤMED BIN EL-ḤUSEIN BIN AḤMED EL-MAUṢILÎ, gewöhnlich IBN EL-ḤABBÂZ genannt. Geschrieben im Jahre 644 (1246/47), der Text der Alfije vollständig vocalisiert. Diese Handschrift, die ich zu Grunde gelegt habe, wird im Folgenden mit A bezeichnet.

2. No. 23 ebendasselbst (= B), ebenfalls den Comm. des IBN EL-ḤABBÂZ enthaltend, im Jahre 698 (1298/99) geschrieben. Der Text ziemlich vollständig vocalisiert, diakritische Zeichen fehlen nicht selten.

3. No. 9 ebendasselbst (= D), den Comm. des 'ABD EL-'AZÎZ IBN GUM'A EL-MAUṢILÎ enthaltend, im Jahre 703 (1303/4) geschrieben. Vocale fehlen durchgängig, häufig auch diakritische Zeichen.

4. No. 195, 3 ebendasselbst (= E), im Jahre 720 (1320/21) geschrieben, vocalisiert und vom Abschreiber genau mit seiner Vorlage verglichen. Einzelne Ausdrücke oder ganze Verse zur Verherrlichung des Propheten sind an mehreren Stellen gestrichen oder durch allerlei Albernheiten ersetzt. Vgl. die Vs. 2—6, 556, 592, 688, 707, 1021.

Aus der Königl. Bibliothek zu Berlin:

5. Cod. Wetzstein 276 (= C)¹, den Comm. des IBN EL-ḤABBÂZ enthaltend, im Jahre 665 (1266/67) geschrieben, fast vocallos, häufig auch ohne diakritische Zeichen.

6. Cod. Sprenger 1014 (= F), nach AHLWARDT² c. 900 (1494) geschrieben, vocalisiert. Enthält nur die Vs. 1—85, 136—491, 740—1018.

7. Cod. Manusc. Orient. qu. 764 (= G)³, einen Theil des ausführlichen Commentars des AḤMED BIN JÛSUF BIN MÂLIK EL-ṚARNÂṬÎ ER-RU'EINÎ enthaltend, im Jahre 768 (1367) geschrieben, sehr spärlich vocalisiert. Enthält nur die Vs. 245—348.

Aus der Universitätsbibliothek zu Leiden:

8. Cod. Arab. 1911 (= H).⁴ Enthält den Comm. des

¹ AHLWARDT, No. 6553.

² No. 6552.

³ No. 6554.

⁴ Cat. cod. arab. Bibl. Acad. Lugd. Bat. Ed. II auctoribus M. J. DE GOEJE et M. TH. HOUTSMA. Vol. I. No. 178.

EINLEITUNG.

ZEIN ED-DÎN¹ ABÛ-L-HUSEIN² JAHJÂ BIN 'ABD EL-MU'TÎ³ BIN 'ABD EN-NÛR EZ-ZAWÂWÎ EL-MARRIBÎ, gewöhnlich schlecht-hin IBN MU'TÎ genannt, wurde im Jahre 564 (1168/69) geboren. Unter der Leitung des Abû Mûsâ el-Gazzûlî studierte er das Fiqh in Algier, widmete sich aber dann ausschliesslich der arabischen Sprachwissenschaft und wurde als ein sehr hervorragender Philologe angesehen, wenn auch seine schriftstellerische Thätigkeit nach den uns erhaltenen Erzeugnissen zu schliessen keine besonders rege gewesen zu sein scheint. Nach einem längeren Aufenthalt in Damaskus, wo er zahlreiche Schüler ausbildete, siedelte er der Aufforderung des Aijûbiden el-Melik el-Kâmil (615—35, 1218—38) folgend nach Fostât über, wo er seitdem als Lehrer an der alten Moschee wirkte. Er starb in Kairo Ende Dû-l-qa'da 628 (Sept. 1231).⁴

Während seines Aufenthalts zu Damaskus — laut eigener Angabe im Jahre 595 (1198/99)⁵ — verfasste Ibn Mu'tî das Werk, dem er seinen literarischen Ruf hauptsächlich verdankt, das grammatische Lehrgedicht el-Alfîje, mit vollem Titel ed-durra el-alfîje fî 'ilm el-'arabîje. Wie andere Werke ähnlichen Inhalts wurde auch dieses von den späteren Grammatikern in zahlreichen Commentaren⁶ fleissig behandelt.

¹ Oder MUHJÎ ED-DÎN.

² Oder ABÛ ZAKARÎJÂ.

³ Oder BIN MU'TÎ oder auch BIN MU'Î.

⁴ IBN HALLIKÂN's biogr. dict. transl. by M. G. DE SLANE, IV, S. 84; HÂĞÎ HALÎFA ed. FLÜGEL I, S. 414; C. BROCKELMANN, Gesch. d. arab. Litt. I, S. 302; ŞABBÂN, Hâsije, I, S. 18.

⁵ Vs. 1020 der Alfîje.

⁶ AHLWARDT, Verzeichn. d. arab. Hss. d. Kgl. Bibl. zu Berlin VI, No. 6553, 6554, 6555, zählt deren zehn auf.

einem ganz kurzen Besuch im Escorial mich darauf beschränken musste, lediglich den Text der Alfje zu vergleichen. Was die Belegstellen aus den Dichtern betrifft, so ist zu bemerken, dass die Übersetzung der bei SÎBAWAIH vorkommenden Verse zum Theil dem „Buch über die Grammatik übs. u. erkl. von G. JAHN“ entnommen ist.

Zum Schlusse sei es mir gestattet, meinen verbindlichsten Dank für die Liberalität auszusprechen, mit der mir das einschlägige handschriftliche Material der Königl. Bibliothek zu Berlin, der Königl. Bibliothek im Escorial und der Universitätsbibliothek zu Leiden zur Verfügung gestellt worden ist.

Lund, den 19. August 1899.

K. V. ZETTERSTÉEN.

VORWORT.

Als Vorbild der bekannten Alfīje des IBN MÂLIK dürfte das gleichnamige grammatische Ragâzgedicht seines älteren Zeitgenossen IBN MU'ŤÎ nicht ganz ohne Interesse sein, wenn auch nicht zu läugnen ist, dass der Versuch, die Hauptregeln der arabischen Grammatik in dem knappen Raum von rund tausend Versen darzustellen, dem IBN MÂLIK seinem in der Einleitung¹ ausgesprochenen Wunsch gemäss viel besser gelungen ist als seinem Vorgänger. Von der Alfīje des Letzteren ist meines Wissens bisher nichts veröffentlicht worden ausser den etwa ein Fünftel des Ganzen enthaltenden Auszügen, die ich in arabischem Text und schwedischer Übersetzung nebst einigen Auszügen aus dem Commentar des IBN EL-HABBÂZ in meiner Dissertation „Ur Jahjâ bin 'Abd-el-mu'ťî ez-Zawâwî's dikt ed-durra el-alfīje fî 'ilm el-'arabīje“ Leipzig 1895 nach den Berliner Handschriften herausgegeben habe. Im Folgenden wird nun die ganze Alfīje nach den Handschriften von Berlin, Escorial und Leiden mitgetheilt. Was die dabei von mir befolgten Grundsätze anbelangt, so habe ich mich selbstverständlich bestrebt, den handschriftlichen Text genau wiederzugeben und bin nur in Betreff der Vocalisation davon abgewichen, insofern ich mich nicht gescheut habe, den Text nur theilweise zu vocalisieren, obgleich einige der von mir benutzten Handschriften die in einem derartigen Werke ziemlich überflüssige volle Vocalisation bieten, während in den anderen die Vocale fast gänzlich fehlen. Von den Commentatoren habe ich fast nur den IBN EL-HABBÂZ zu Rathe gezogen, und zwar mit ausschliesslicher Benutzung des Berliner Manuscriptes, da ich bei

¹ Vs. 5 der Alfīje.

DIE
ALFIJE DES IBN MUTÎ

NACH DEN HANDSCHRIFTEN

VON

BERLIN, ESCORIAL UND LEIDEN

HERAUSGEGEBEN

VON

DR. K. V. ZETTERSTÉEN

PRIVATDOZENTEN AN DER UNIVERSITÄT LUND



LEIPZIG

J. C. HINRICHS'sche BUCHHANDLUNG

1900